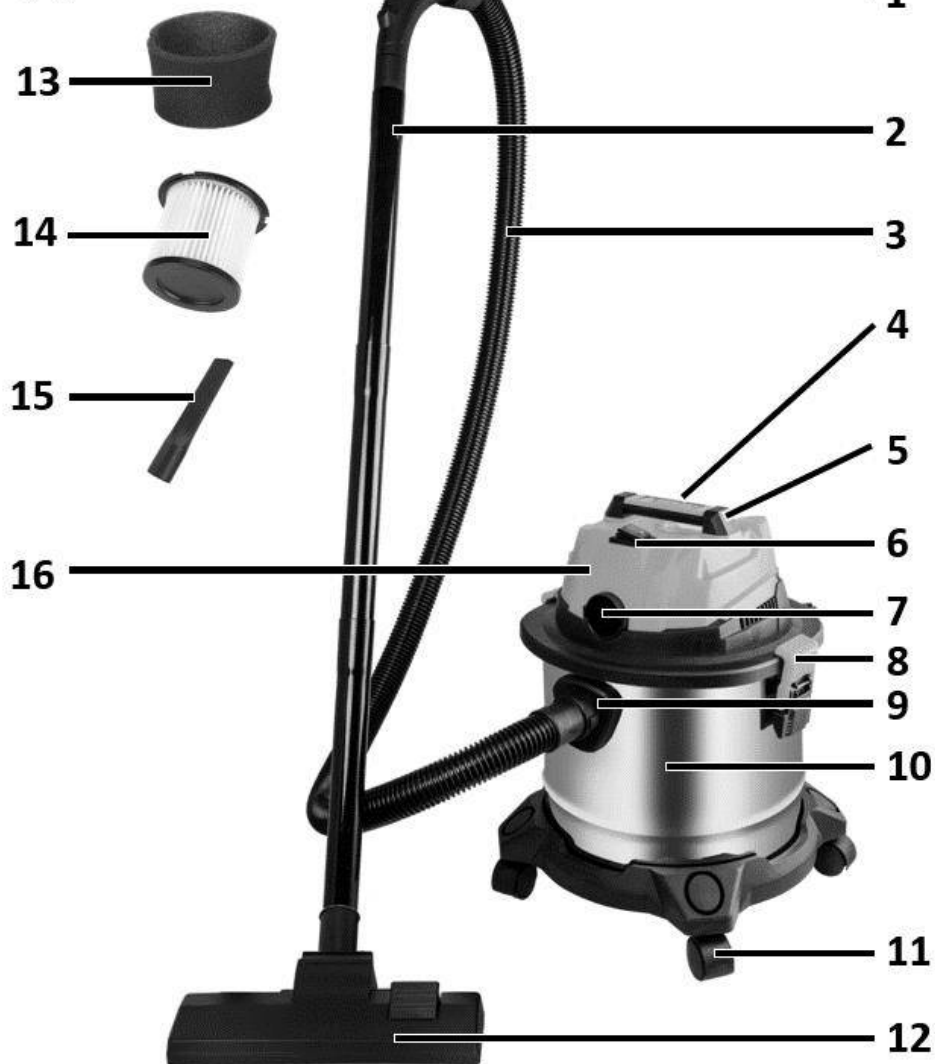
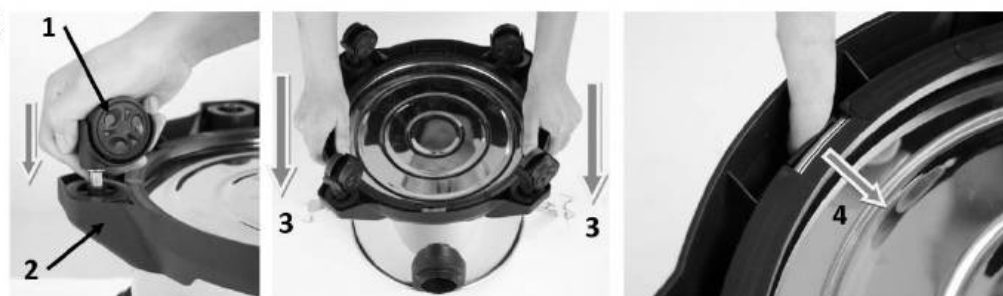
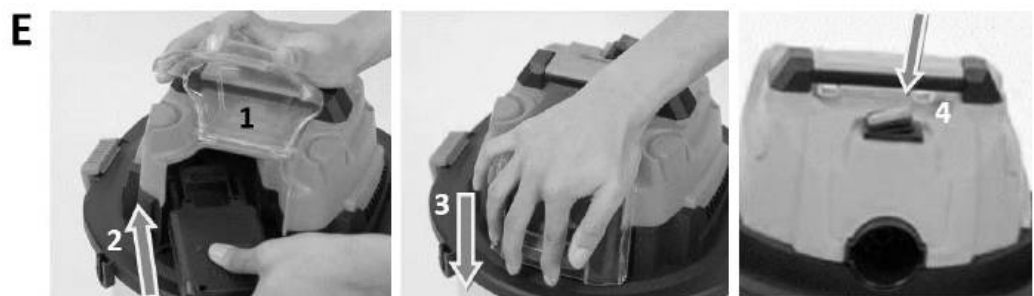
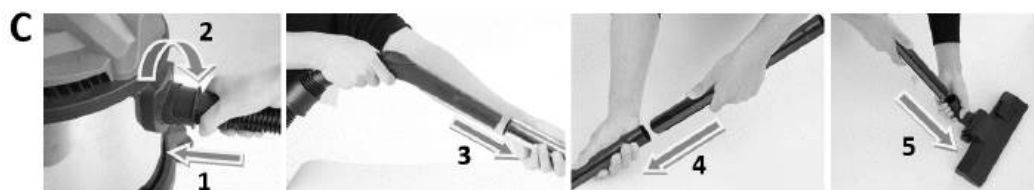


GRAPHITE



A**B**



PL INSTRUKCJA ORYGINALNA (OBSŁUGI).....	5
EN TRANSLATION (USER) MANUAL	7
DE ÜBERSETZUNG (BENUTZERHANDBUCH)	9
RU РУКОВОДСТВО ПО ПЕРЕВОДУ (ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ)	12
HU FORDÍTÁSI (FELHASZNÁLÓI) KÉZIKÖNYV.....	14
RO MANUAL DE TRADUCERE (UTILIZATOR)	17
UA ІНСТРУКЦІЯ З ПЕРЕКЛАДУ (КОРИСТУВАЧА).....	19
CZ PŘEKLAD (UŽIVATELSKÉ) PŘÍRUČKY	22
SK PREKLAD (POUŽÍVATEĽSKEJ) PRÍRUČKY.....	24
SL PREVOD (UPORABNIŠKI) PRIROČNIK	26
LT VERTIMO (NAUDOTOJO) VADOVAS.....	28
LV TULKĒŠANAS (LIETOTĀJA) ROKASGRĀMATA.....	31
EE TÕLKIMISE (KASUTAJA) KÄSIRAAMAT	33
BG ПРЕВОД (РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ).....	35
HR PRIRUČNIK ZA PRIJEVOD (KORISNIK).....	38
SR ПРИРУЧНИК ЗА ПРЕВОЂЕЊЕ (КОРИСНИК)	40
GR ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗΣ (ΧΡΗΣΤΗ).....	42
ES MANUAL DE TRADUCCIÓN (USUARIO)	45
IT MANUALE DI TRADUZIONE (UTENTE).....	47
NL VERTALING (GEBRUIKERS)HANDLEIDING	50
FR MANUEL DE TRADUCTION (UTILISATEUR)	52

PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE! Podczas używania odkurzacza należy przestrzegać przepisów bezpieczeństwa. Dla bezpieczeństwa własnego i osób postronnych prosi się o przeczytanie niniejszej instrukcji przed rozpoczęciem pracy dmuchawą. Prosi się o zachowanie instrukcji w celu późniejszego wykorzystania.

- Niniejsze narzędzie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, chyba, że odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkowania sprzętu, przekazanej przez osobę odpowiedzialną za bezpieczeństwo.
- PAMIĘTAJ.** Operator lub użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki lub występujące zagrożenia wobec innych osób lub otoczenia.

BUDOWA I ZASTOSOWANIE

Odkurzacze akumulatory jest urządzeniem typu ręcznego. Napęd stanowi silnik komutatorowy prądu stałego. Odkurzacze akumulatory to urządzenie przeznaczone do prac porządkowych w domu oraz jego okolicach np. ścieżek, podjazdów, garaży, piwnic. Jako odkurzacze służy do pracy na sucho oraz mokro w pomieszczeniach. W funkcji dmuchawy nadaje się do czyszczenia i usuwania liści, ściętej trawy, opadłych igieł z drzew iglastych z tarasów, dróg i ścieżek. Urządzenie to nie jest przeznaczone do zastosowań przemysłowych i jest przewidziane również do pracy na zewnątrz pomieszczeń.

PIKTOGRAMY I OSTRZEŻENIA



1 2 3



4 5 6

- Przeczytaj instrukcję obsługi, przestrzegaj ostrzeżeń i warunków bezpieczeństwa w niej zawartych!
- Chroń urządzenie przed wilgocią.
- Odcłącz urządzenie od zasilania przed naprawą i konserwacją.
- Do użytku wewnątrz pomieszczeń
- Podlega recyklingowi
- Chroń przed dziećmi

OPIS ELEMENTÓW GRAFICZNYCH

Poniższa numeracja odnosi się do elementów urządzenia przedstawionych na stronach graficznych niniejszej instrukcji.

Oznaczenie	Opis
1	Uchwyt roboczy/lącznik węża i rury
2	Rura sztywna
3	Elastyczny wąż
4	Komora akumulatora z pokrywą
5	Uchwyt transportowy
6	Włącznik
7	Wylot powietrza
8	Zatrząsk zbiornika pyłu
9	Gniazdo węża elastycznego
10	Zbiornik do zbierania pyłu
11	Koła transportowe
12	Szczotka robocza
13	Filtr gąbkowy
14	Filtr HEPA
15	Końcówka ssąca do szczeliny
16	Górna część odkurzacza

* Mogą wystąpić różnice między grafiką a rzeczywistym produktem

PRZYGOTOWANIE

- Przed przystąpieniem do pracy sprawdź dokładnie otoczenie, w którym będziesz pracował i usuń wszystkie przedmioty, które mogą być wciągnięte lub odrzucone przez podmuch powietrza odkurzacza.

UŻYTOWANIE

Przed rozpoczęciem pracy z tym urządzeniem należy zapoznać się ze szczegółową instrukcją, zwłaszcza z akumulatorem, ładowarką i akcesoriami.

Nie należy obsługiwać tego urządzenia mokrymi rękami aby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym.

Upewnij się, że gniazdo akumulatora oraz ładowarki są zawsze suche, aby zapobiec jakiegokolwiek porażeniu prądem elektrycznym.

Nie należy ładować akumulatora w wilgotnym lub mokrym miejscu. Nie używaj, nie przechowuj ani nie ładuj go w miejscach, w których temperatura jest mniejsza niż 10°C (50°F) lub powyżej 38°C (100°F). Nie należy przechowywać akumulatora na zewnątrz ani w pojazdach.

Wyjmij akumulator z urządzenia, gdy urządzenie nie jest używane i przed wszelkimi czynnościami serwisowymi.

Gdy akumulator nie jest używany, trzymaj go z dala od innych metalowych przedmiotów, takich jak: spinacze do papieru, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne małe metalowe przedmioty, które mogą spowodować zwarcie biegunów. Zwarcie zacisków akumulatora może spowodować iskrenie, oparzenia lub pożar.

Nie używaj uszkodzonego lub zmodyfikowanego akumulatora.

Nie należy przewracać ani obracać urządzenia, ponieważ kurz i cieple mogą przedostać się do wewnętrznej konstrukcji przez włot powietrza.

Wszelkie uszkodzone części powinny być wymieniane lub naprawiane przez upoważniony serwis oraz wykwalifikowanych techników.

Trzymaj włosy, luźne ubrania, palce i wszystkie części ciała z dala od otworów i ruchomych części odkurzacza.

Nie używaj urządzenia do zbierania gorącej wody/cieczki, łatwopalnych przedmiotów lub palnych cieczy (np. papierosy, zapalnek, materiałów wybuchowych lub płonących elementów, żar popiół).

Zwróć uwagę na maksymalną długość, jaką może osiągnąć elastyczny wąż. Należy zachować właściwą pozycję i równowagę przez cały czas pracy urządzeniem.

Nigdy nie odkurzaj suchego kurzu i śmieci bez zamontowanego filtra HEPA.

- Pamiętaj, aby wyczyścić zbiornik, filtr, elastyczny wąż i akcesoria po użyciu. Jeśli urządzenie nie działa lub występują jakiegokolwiek problemy techniczne, prosimy o kontakt z lokalnymi sklepami, lub zadzwonić na naszą infolinię obsługi klienta, aby uzyskać pomoc
- Pracuj zawsze mając na sobie długie spodnie oraz solidne obuwie.
- Pracuj tylko przy świetle dziennym lub przy bardzo dobrym oświetleniu sztucznym.
- Zawsze upewnij się, że twoje nogi stoją pewnie. Na pochyłych powierzchniach pracuj ostrożnie, aby nie stracić równowagi.
- Nie podejmuj pracy bez zamontowanych akcesoriów węża oraz końcówek roboczych.
- Upewnij się, że otwory wentylacyjne w obudowie są wolne od zanieczyszczeń.
- Nie udostępniaj odkurzacza do użytku dzieciom ani osobom, które nie zapoznają się z niniejszą instrukcją.
- Zaniechaj dalszej pracy, jeśli w bezpośredniej bliskości znajdują się osoby postronne, dzieci lub zwierzęta
- Nie kieruj w kierunku osób zanieczyszczeń powstałych na skutek podmuchu powietrza i liści.
- Podczas pracy pewnie trzymaj odkurzacze, trzymaj stabilną pozycję w czasie pracy.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

- Utrzymuj w należytym stanie wszystkie podzespoły, aby być pewnym, że narzędzie ogrodowe gwarantuje bezpieczną pracę.
- W celu zachowania bezpieczeństwa wymieniaj zużyte lub uszkodzone części.
- Przechowuj poza zasięgiem dzieci.

UWAGA! Mimo zastosowania konstrukcji bezpiecznej z samego założenia, stosowania środków zabezpieczających i dodatkowych środków ochronnych, zawsze istnieje ryzyko szczerątkowe doznania urazów podczas pracy.

OSTRZEŻENIE! Nie wolno używać urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.

WYPOSAŻENIE I AKCESORIA

- Elastyczny wąż - 1 szt.
- Filtr HEPA - 1 szt.

- 3. Filtr gąbkowy - 1 szt.
- 4. Kończówki robocze - 2 szt.
- 5. Elastyczny adapter - 1 szt.
- 6. Kółka transportowe - 4 szt.
- 7. Rura sztywna składana - 3 elementy.

PRZYGOTOWANIE DO PRACY

MONTAŻ KÓŁEK JEZDNYCH, BAZY

Kółka jezdne **rys. B1** mocujemy do bazy **rys B2** poprzez ich wcisnięcie w otwory w bazie. Następnie na odwrócony do góry nogami zbiornik na pył **rys. A10** nakładamy bazę jezdną z kółkami **rys. B3** i dociskamy mocno do zbiornika aż zatraskają **rys. B4** znajdują się na swoim miejscu. Baza jezdna **rys. B3** jest zabezpieczona przed wypadaniem zbiornika na pył zatraskami. Aby ją zdemontować należy nacisnąć przyciski znajdujące się na niej **rys. B4** i zdjąć bazę jezdną ze zbiornika na pył

MONTAŻ ODKURZACZA

Przed rozpoczęciem pracy urządzeniem elastyczny wąż i akcesoria powinny być poprawnie i mocno podłączone.

Kończówkę węża elastycznego **rys. A3** instalujemy w otworze **rys. A9**. Po wsunieniu węża w otwór **rys. C1** obracamy go w prawo do oporu (zgodnie z kierunkiem obrotu wskazówek zegara) **rys. C2**.

Po zmontowaniu sztywnej rury **rys. C4** umieszczamy ją w uchwycie rury **rys. C3**, następnie do rury montujemy wybrane narzędzie robocze **rys. C5**.

MONTAŻ FILTRA HEPA

Aby zamontować filtr HEPA (harmonijkowy) należy zdjąć z odkurzacza jego górną część **rys. A16**. Następnie odwrócić ją tak aby był widoczny jej spód, wsunąć filtr HEPA w okrągły otwór **rys. D1** i zabezpieczyć go przez obrócenie w prawo (zgodnie z kierunkiem obrotu wskazówek zegara) **rys. D2**. Następnie założyć na zbiornik górną część odkurzacza i zabezpieczyć ją zatraskami **rys. D4**.

MONTAŻ WORKA NA ŚMIECI

Aby zamontować worek na śmieci należy zdjąć z odkurzacza jego górną część **rys. A16**. Następnie nasunąć worek na gniazdo **rys. D3**, tak aby elastyczna uszczelka worka znalazła się pomiędzy rowkami pozycjonującymi go. Następnie założyć na zbiornik górną część odkurzacza i zabezpieczyć ją zatraskami **rys. D4**

INSTALACJA AKUMULATORA

Podnieść pokrywę akumulatora **rys. D5** i podłączyć akumulator do gniazda **rys E2**. Następnie opuścić osłonę akumulatora **rys. E3**.

UWAGA! W czasie pracy pokrywa akumulatora musi być zamknięta. Naciśnij przełącznik do pozycji '1', aby uruchomić urządzenie **rys. E4**. Naciśnij przełącznik do pozycji '0', aby zatrzymać urządzenie. Odkurzacze jest gotowy do pracy.

PRACA ODKURZACZEM

FUNKCJA WCIĄGANIA/ZASYSANIA

- Jeśli wąż elastyczny będzie podłączony do gniazda **rys. A9** odkurzacze będzie wciągał śmieci lub ciecie do zbiornika lub worka.
- Podłącz dedykowaną końcówkę roboczą ze sztywną rurą do konkretnej pracy **rys. A12/A15**. Następnie uruchom odkurzacze i przystąp do pracy.

FUNKCJA DMUCHAWY

- Podłącz złącze węża do wylotu powietrza **rys. A7**.
- Obróć złącze zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby zablokować.
- Odkurzacze pracuje wówczas w trybie dmuchawy. Można go używać do pozbycia się liści, piasku z tarasu, skoszonej trawy z chodnika, śniegu z parapetu itp.

ODKURZANIE NA SUCHO

W czasie pracy należy się upewnić aby zbierane odpady nie są zbyt duże. Tak aby nie zatrzymały się w wężu lub akcesoriach. Upewnij się, że elastyczny wąż i akcesoria są prawidłowo podłączone, a filtr HEPA jest poprawnie zainstalowany aby uniknąć wycieku przy pracy na mokro.

Nie wolno zbierać następujących substancji:

- Łatwopalnych cieczy (nafty, benzyny, rozpuszczalników, itp.)
- Gorące substancje, które są oparzenia- lub palenia (papierosy, zapalki, kadzidła, gorący popiół lub żar z kominka), iskry i pył metalowy generowany podczas cięcia lub szlifowania metalu, itp.
- Materiały łatwopalne (toner, farba, spray itp.)
- Pianki jako środek do czyszczenia dywanów itp. (mogą one spowodować wybuch lub pożar)
- Substancje wybuchowe lub piroforyczne (nitrogliceryna, aluminium, magnez, tytan, cynk, czerwony fosfor, żółty fosfor, celulozoid itp.

- Ostre przedmioty (szkło, sztućce, odłamki drewna, metal, kamień, gwoździe, żyłki, ostrza wymienne, pinezki, szpilki itp.)
 - Drobnia krzesząca i przewodząca
 - Sproszkowany metal lub proszek węglowy
 - Nie należy korzystać z niego jako osuszacza
 - Duże ilości pyłów takich jak (mąka, proszek gaśniczy itp.)
 - Substancje, które powodują objawy toksyczne
 - Agresywne chemikalia (kwas, wybielacz itp.)
 - Płynne lub wilgotne śmieci, zawierające wyciociny, odchody
 - Azbest
 - Pestycydy
- Podczas odkurzania drobnych zanieczyszczeń w pomieszczeniach o niskiej wilgotności może wystąpić wstrząs statyczny na powierzchni urządzenia. Proszę używać ochronne rękawiczki izolujące lub rozpylić wodę z nawilżacza, aby zwiększyć wilgotność powietrza

ODKURZANIE NA MOKRO

- Należy pamiętać, że pokrywa akumulatora musi być zawsze zamknięta w czasie pracy, w przeciwnym razie ciecie mogą przeniknąć do akumulatora co może spowodować niebezpieczeństwo. Zwróć uwagę na poziom płynu w zbiorniku aby nie osiągnęła krytycznej pojemności. Gdy ciecz w zbiorniku osiągnie maksymalny poziom będzie to sygnalizowane, innym dźwiękiem niż normalna praca odkurzacza. W takim przypadku należy wyłączyć urządzenie i opróżnić zbiornik.
- Upewnij się, że filtr gąbki jest dobrze zamontowany przed pracą, podczas odkurzania cieczy z kilkoma różnego rodzaju zanieczyszczeniami.
- Przed rozpoczęciem pracy upewnij się, że filtr HEPA jest dobrze zamontowany
- Wsuń filtr gąbkowy na gniazdo filtra.
- Upewnij się że górna część odkurzacza jest prawidłowo zamontowana na zbiorniku.
- Zablokuj oba zaczepy **rys. D4**

KONSERWACJA I PRZECHOWANIE

- Przed konserwacją upewnij się, że urządzenie jest wyłączone, a akumulator jest wyjęty.
- Zadbaj aby urządzenie oraz akcesoria były suche, gdy nie są używane.

CZYSZCZENIE ZBIORNIKA

- Aby opróżnić zbiornik, obróć go i potrząśnij nim aby usunąć wszystkie śmieci i płyny.
- Przetrzyj zbiornik wewnątrz ściereczką do kurzu / papierem

CZYSZCZENIE FILTRÓW

FILTR GĄBKOWY

- Wyciągnij filtr gąbkowy z uchwytu
- Delikatnie przemyj filtr wodą o temperaturze niższej niż 40°C
- Susz filtr przez 24 godziny w temperaturze pokojowej, musi wyschnąć w sposób naturalny.

FILTR HEPA

- Obróć filtr HEPA w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby odblokować go z gniazda filtra **rys D2**.
- Zdejmij z gniazda
- Oczyść powierzchnię filtra HEPA za pomocą pedzla.
- Delikatnie umyj wodą o temperaturze poniżej 40 °C.
- Susz filtr przez 24 godziny w temperaturze pokojowej, musi wyschnąć w sposób naturalny.

Dane znamionowe:

Parametr	Wartość
Napięcie zasilania	18 V DC
Moc znamionowa	180W
Moc ssąca	80W
Pojemność zbiornika	20 l
Średnica końcówki węża ssącego	32 mm
Klasa ochrony	III
Stopień ochrony	IPX4
Masa	4,2 kg
Rok produkcji	2022
58GE124 oznacza zarówno typ oraz określenie maszyny	

DANE DOTYCZĄCE HAŁASU I DRGAŃ

Poziom mocy akustycznej	L _{WA} = 76 dB(A) K=3 dB(A)
-------------------------	--------------------------------------

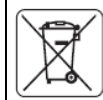
Informacje na temat hałasu i wibracji

Poziom emitowanego hałasu przez urządzenie opisano poprzez: poziom mocy akustycznej L_{WA} (gdzie K oznacza niepewność pomiaru).

Podane w niniejszej instrukcji: poziom mocy akustycznej L_{WA} zostały zmierzone zgodnie z Dyrektywą 2000/14/WE.

EN
TRANSLATION (USER) MANUAL
CORDLESS WET AND DRY HOOVER
GRAPHITE 58GE124

OCHRONA ŚRODOWISKA



Produktów zasilanych elektrycznie nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: „Grupa Topex”) informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja”), w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do Grupy Topex i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz 631 z późn. zm.). Koplowanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody Grupy Topex wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i karnej.

GWARANCJA I SERWIS

Warunki gwarancji oraz opis postępowania w przypadku reklamacji zawarte są w załączonej Karcie Gwarancyjnej.

Serwis Centralny GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4 tel. +48 22 364 53 50
02-285 Warszawa e-mail bok@gtxservice.com

Sieć Punktów Serwisowych do napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych dostępna na platformie internetowej gtxservice.pl
Zeskanuj QR kod i wejdź na gtxservice.pl



Deklaracja zgodności UE

Producent: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., ul. Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Wyrób: Odkurzacz warsztatowy akumulatorowy

Model: 58GE124

Nazwa handlowa: GRAPHITE

Numer seryjny: 00001 + 99999

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Opisany wyżej wyrób jest zgodny z następującymi dokumentami:

Dyrektywa Niskonapięciowa 2014/35/UE

Dyrektywa o Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/UE

Dyrektywa RoHS 2011/65/UE zmieniona Dyrektywą 2015/863/UE

Oraz spełnia wymagania norm:

EN 60335-2-2:2010+A11:2012+A1:2013; EN 62233:2008;

EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

Deklaracja ta odnosi się wyłącznie do maszyny w stanie, w jakim została wprowadzona do obrotu i nie obejmuje części składowych dodanych przez użytkownika końcowego lub przeprowadzonych przez niego późniejszych działań.

Nazwisko i adres osoby mającej miejsce zamieszkania lub siedzibę w UE upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:

Podpisano w imieniu:
Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.
Ul. Pograniczna 2/4
02-285 Warszawa

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Pełnomocnik ds. jakości firmy GRUPA TOPEX

Warszawa, 2022-12-15

SAFETY REGULATIONS

WARNING! Safety regulations must be observed when using the hoover. For your own safety and the safety of bystanders, you are asked to read this manual before operating the blower. You are asked to keep the instructions for later use.

- This tool is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience or familiarity with the equipment, unless supervised or in accordance with the instructions for use given by those responsible for safety.
- REMINDER.** The operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other persons or the environment.

CONSTRUCTION AND APPLICATION

The cordless hoover is a hand-held device. It is driven by a DC commutator motor. The cordless hoover is suitable for cleaning work in and around the home, e.g. paths, driveways, garages, cellars. As a hoover, it is suitable for dry and wet work indoors. In its blower function, it is suitable for cleaning and removing leaves, grass clippings, fallen conifer needles from terraces, roads and paths. This unit is not designed for industrial use and is also intended for outdoor use.

PICTOGRAMS AND WARNINGS



1

2

3



4

5

6

- Read the operating instructions, observe the warnings and safety conditions contained therein!
- Protect the device from moisture.
- Disconnect the unit from the power supply before repair and maintenance.
- For indoor use
- Recyclable
- Protect from children

DESCRIPTION OF THE GRAPHIC ELEMENTS

The following numbering refers to the components of the device shown on the graphic pages of this manual.

Designation	Description
1	Working handle/hose and pipe coupling
2	Rigid pipe
3	Flexible hose
4	Battery compartment with cover
5	Transport handle
6	Switch
7	Air outlet
8	Dust container latch
9	Flexible hose socket
10	Dust collection tank
11	Transport wheels
12	Working brush
13	Sponge filter
14	HEPA filter
15	Suction nozzle for crevices
16	Top of the hoover

* There may be differences between the graphic and the actual product

PREPARATION

- Before starting work, check the environment you will be working in thoroughly and remove all objects that can be drawn in or rejected by the Hoover's air blast.

USE OF

Read the detailed instructions before using this device, especially the battery, charger and accessories.

Do not handle this appliance with wet hands to prevent electric shock.

Ensure that the battery socket and charger are always dry to prevent any electrical shock.

Do not charge the battery in a damp or wet location. Do not use, store or charge where the temperature is below 50°F (10°C) or above 100°F (38°C). Do not store the battery outdoors or in vehicles.

Remove the battery from the unit when not in use and before any servicing.

When the battery is not in use, keep it away from other metal objects such as paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that can short-circuit the terminals. Short-circuiting the battery terminals can cause sparks, burns or fire.

Do not use a damaged or modified battery.

Do not overturn or rotate the unit, as dust and liquids can enter the internal structure through the air intake.

Any damaged parts should be replaced or repaired by authorised service and qualified technicians.

Keep hair, loose clothing, fingers and all body parts away from the openings and moving parts of the Hoover.

Do not use the unit to collect hot water/liquid, flammable objects or flammable liquids (e.g. cigarettes, matches, explosives or burning items, embers of ashes).

Pay attention to the maximum length that the flexible hose can reach. Maintain the correct position and balance at all times when operating the machine.

Never vacuum dry dust and debris without a HEPA filter fitted.

- Remember to clean the tank, filter, flexible hose and accessories after use. If the unit is not working or there are any technical problems, please contact your local shops, or call our customer service hotline for assistance
- Always work wearing long trousers and sturdy footwear.
- Work only in daylight or under very good artificial lighting.
- Always make sure your feet are standing firmly. On sloping surfaces, work carefully to avoid losing your balance.
- Do not undertake work without the hose accessories and working tips fitted.
- Ensure that the ventilation openings in the housing are free of debris.
- Do not make the Hoover available for use by children or anyone who has not read these instructions.
- Refrain from further work if there are bystanders, children or animals in the immediate vicinity
- Do not direct debris from air blasts and leaves towards people.
- Hold the Hoover securely while working, keep a stable position while working.

MAINTENANCE AND STORAGE

- Keep all components in good condition to be sure that your garden tool guarantees safe operation.
- Replace worn or damaged parts to maintain safety.
- Keep out of the reach of children.

ATTENTION! Despite the inherently safe design, the use of safety measures and additional protective measures, there is always a risk of residual injury during operation.

WARNING! Do not use the unit for any purpose other than its intended use.

EQUIPMENT AND ACCESSORIES

1.	Flexible hose	1 pc.	
2.	HEPA filter	1 pc.	
3.	Sponge filter	1 pc.	
4.	Working tips	2 pcs.	
5.	Flexible adapter	1 pc.	
6.	Transport castors	4 units.	
7.	Rigid folding tube		3 elements.

PREPARATION FOR WORK

FITTING CASTORS, BASE

Attach the castors **fig. B1** to the base **fig. B2** by pushing them into the holes in the base. Then place the running base with castors **fig. B3** on the upside-down dust container **fig. A10** and press it firmly onto the container until the latches **fig. B4** are in place. The running base **fig. B3** is secured against falling out of the dust container with the latches. To remove it, press the buttons on the base **fig. B4** and remove the chassis from the dust container.

INSTALLATION OF HOOVER

The flexible hose and accessories should be correctly and firmly connected before operating the appliance.

Install the end of the flexible hose as shown in **Fig. A3** in the hole as shown in **Fig. A9**. After inserting the hose into the hole, **fig. C1**, turn it clockwise as far as it will go (in clockwise direction), **fig. C2**.

After assembling the rigid tube **fig. C4**, place it in the tube holder **fig. C3**, then mount the selected working tool to the tube **fig. C5**.

INSTALLATION OF HEPA FILTER

To install the HEPA (accordion) filter, remove the top part from the Hoover **fig. A16**. Then turn it over so that its underside is visible, insert the HEPA filter into the round opening **fig. D1** and secure it by turning it clockwise (clockwise) **fig. D2**. Then place the upper part of the Hoover on the tank and secure it with the latches **fig. D4**.

FITTING A RUBBISH BAG

To fit the waste bag, remove the top of the bag from the Hoover **fig. A16**. Then slide the bag onto the receptacle **fig. D3** so that the elastic seal of the bag is between the grooves positioning it. Then place the upper part of the Hoover on the container and secure it with the latches **fig. D4**

BATTERY INSTALLATION

Lift the battery cover **fig. D5** and connect the battery to the socket **fig. E2**. Then lower the battery cover **fig. E3**.

NOTE: The battery cover must be closed during operation. Press the switch to the 'I' position to start the unit **fig. E4**. Press the switch to the '0' position to stop the unit. The Hoover is ready for use.

HOOVER WORK

RETRACTION/SUCTION FUNCTION

- If the flexible hose is connected to the **Figure A9** socket, the Hoover will draw waste or liquids into the tank or bag.
- Connect the dedicated working nozzle with the rigid pipe for the specific job **Fig. A12/A15**. Then start the Hoover and get to work.

BLOWER FUNCTION

- Connect the hose connector to the air outlet **Fig. A7**.
- Turn the connector clockwise to lock.
- The Hoover then works in blower mode. It can be used to get rid of leaves, sand from the terrace, grass cuttings from the pavement, snow from the windowsill, etc.

DRY VACUUMING

When working, make sure that the waste collected is not too large. So that they do not get caught in the hose or accessories. Make sure the flexible hose and accessories are correctly connected and the HEPA filter is correctly installed to avoid leakage when working wet.

- The following substances must not be collected:
- Flammable liquids (paraffin, petrol, solvents, etc.).
- Hot substances that are burned or smoking (cigarettes, matches, incense sticks, hot ashes or embers from a fireplace), sparks and metal dust generated when cutting or grinding metal, etc.
- Flammable materials (toner, paint, spray, etc.).
- Foams as a carpet cleaner, etc. (they can cause an explosion or fire)
- Explosive or pyrophoric substances (nitroglycerine, aluminium, magnesium, titanium, zinc, red phosphorus, yellow phosphorus, celluloid, etc.).
- Sharp objects (glass, cutlery, wood splinters, metal, stone, nails, razor blades, replacement blades, pins, pins, etc.).
- Fine flint and conductive
- Powdered metal or carbon powder
- It should not be used as a dehumidifier
- Large quantities of dust such as (flour, fire extinguisher powder, etc.).
- Substances that cause toxic symptoms
- Aggressive chemicals (acid, bleach, etc.)
- Liquid or moist litter, containing vomit, faeces
- Asbestos
- Pesticides
- Static shock on the surface of the unit may occur when vacuuming fine dirt in low humidity areas. Please use protective insulating gloves or spray water from the humidifier to increase the humidity of the air

WET VACUUMING

- Please note that the battery cover must always be closed during operation, otherwise liquids can seep into the battery which can cause danger. Pay attention to the level of liquid in the tank so that it does not reach a critical capacity. When the liquid in the tank reaches the maximum level this will be signalled, with a different sound from the normal operation of the Hoover. In this case, switch off the appliance and empty the tank.
- Make sure that the sponge filter is well fitted before work, when vacuuming liquids with several different types of dirt.
- Make sure the HEPA filter is securely fitted before starting work
- Slide the sponge filter onto the filter seat.
- Ensure that the top of the Hoover is correctly fitted to the tank.
- Lock both hooks **Fig. D4**

CONSERVATION AND STORAGE

- Make sure the unit is switched off and the battery is removed before maintenance.
- Ensure that the device and accessories are dry when not in use.

CLEANING THE TANK

- To empty the tank, turn it over and shake it to remove all debris and liquids.
- Wipe the tank inside with a dust cloth / paper

FILTER CLEANING

SPONGE FILTER

- Pull the sponge filter out of the holder
- Gently rinse the filter with water at a temperature of less than 40°C
- Dry the filter for 24 hours at room temperature, it must dry naturally.

HEPA FILTER

- Turn the HEPA filter counterclockwise to unlock it from the filter socket **fig D2**.
- Remove from the socket
- Clean the surface of the HEPA filter with a brush.
- Gently wash with water below 40 °C.
- Dry the filter for 24 hours at room temperature, it must dry naturally.

Rated data:

Parameter	Value
Supply voltage	18 V DC
Rated power	180W
Suction power	80W
Tank capacity	20 l
Suction hose nozzle diameter	32 mm
Protection class	III
Degree of protection	IPX4
Mass	4.2 kg
Year of production	2022
58GE124 stands for both type and machine designation	

NOISE AND VIBRATION DATA

Sound power level	$L_{WA} = 76 \text{ dB(A)}$ $K=3 \text{ dB(A)}$
-------------------	---

Information on noise and vibration

The noise level emitted by the equipment is described by: sound power level L_{WA} (where K indicates measurement uncertainty).

The sound power level L_{WA} specified in these instructions was measured in accordance with Directive 2000/14/EC.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Electrically-powered products should not be disposed of with household waste, but should be taken to appropriate facilities for disposal. Contact your product dealer or local authority for information on disposal. Waste electrical and electronic equipment contains environmentally inert substances. Equipment that is not recycled poses a potential risk to the environment and human health.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa with its registered office in Warsaw, ul. Pograniczna 2/4 (hereinafter: "Grupa Topex") informs that all copyrights to the content of this manual (hereinafter: "Manual"), including, among others. Its text, photographs, diagrams, drawings, as well as its composition, belong exclusively to Grupa Topex and are subject to legal protection under the Act of 4 February 1994 on Copyright and Related Rights (ie Journal of Laws 2006 No. 90 Poz. 631, as amended). Copying, processing, publishing, modifying for commercial purposes the entire Manual and its individual elements, without the consent of Grupa Topex expressed in writing, is strictly prohibited and may result in civil and criminal liability.

EU Declaration of Conformity

Manufacturer: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Product: Cordless workshop hoover

Model: 58GE124

Trade name: GRAPHITE

Serial number: 00001 + 99999

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

The product described above complies with the following documents:

Low Voltage Directive 2014/35/EU

Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU

RoHS Directive 2011/65/EU as amended by Directive 2015/863/EU

And meets the requirements of the standards:

EN

60335-

1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021

; EN 60335-2-2:2010+A11:2012+A1:2013; EN 62233:2008;

EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

This declaration relates only to the machinery as placed on the market and does not include components added by the end user or carried out by him/her subsequently.

Name and address of the EU resident person authorised to prepare the technical dossier:

Signed on behalf of:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna Street

02-285 Warsaw

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP Quality Officer

Warsaw, 2022-12-15

DE

**ÜBERSETZUNG (BENUTZERHANDBUCH)
SCHNURLOSER NASS- UND TROCKENSAUGER
GRAPHIT 58GE124**

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

WARNUNG! Bei der Benutzung des Staubsaugers müssen die Sicherheitsvorschriften beachtet werden. Zu Ihrer eigenen Sicherheit und der Sicherheit Unbeteiligter bitten wir Sie, diese Anleitung vor der Inbetriebnahme des Staubsaugers zu lesen. Bitte bewahren Sie die Anleitung für den späteren Gebrauch auf.

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung oder mangels Vertrautheit mit dem Gerät benutzt zu werden, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder müssen die Anweisungen der für die Sicherheit zuständigen Personen befolgen.
- **HINWEIS:** Für Unfälle oder Gefahren, die anderen Personen oder der Umwelt entstehen, ist der Betreiber oder Benutzer verantwortlich.

KONSTRUKTION UND ANWENDUNG

Der kabellose Staubsauger ist ein handgehaltenes Gerät. Er wird von einem Gleichstromkommutatormotor angetrieben. Der Akku-Sauger eignet sich für Reinigungsarbeiten im und am Haus, z. B. Wege, Einfahrten, Garagen, Keller. Als Staubsauger ist er für Trocken- und Nassarbeiten in Innenräumen geeignet. In der Gebläsefunktion eignet er sich zum Reinigen und Entfernen von Laub, Grasschnitt und herabgefallenen Nadeln von Terrassen, Straßen und Wegen. Dieses Gerät ist nicht für den industriellen Einsatz, sondern auch für den Einsatz im Freien vorgesehen.

PIKTOGRAMME UND WARNHINWEISE



1

2

3



4

5

6

1. Lesen Sie die Betriebsanleitung, beachten Sie die darin enthaltenen Warnhinweise und Sicherheitsvorschriften!
2. Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit.
3. Trennen Sie das Gerät vor Reparatur- und Wartungsarbeiten von der Stromversorgung.
4. Für die Verwendung in Innenräumen
5. Wiederverwertbar
6. Vor Kindern schützen

BESCHREIBUNG DER GRAFISCHEN ELEMENTE

Die folgende Nummerierung bezieht sich auf die Komponenten des Geräts die auf den grafischen Seiten dieses Handbuchs dargestellt sind.

Bezeichnung	Beschreibung
1	Arbeitsgriff/Schlauch und Rohrkupplung
2	Starres Rohr
3	Flexibler Schlauch
4	Batteriefach mit Abdeckung
5	Transportgriff
6	Schalter
7	Luftauslass
8	Verriegelung des Staubbehälters
9	Flexible Schlauchmuffe
10	Staubsammlertank
11	Transport-Räder
12	Arbeitsbürste
13	Schwammfilter
14	HEPA-Filter
15	Absaugdüse für Fugen
16	Oberseite des Staubsaugers

* Es kann zu Abweichungen zwischen der Abbildung und dem tatsächlichen Produkt kommen.

VORBEREITUNG

- Überprüfen Sie vor Beginn der Arbeit die Umgebung, in der Sie arbeiten werden, gründlich und entfernen Sie alle Gegenstände, die vom Luftstrom des Staubsaugers angesaugt oder abgestoßen werden können.

VERWENDUNG VON

Lesen Sie die ausführliche Anleitung, bevor Sie das Gerät benutzen, insbesondere den Akku, das Ladegerät und das Zubehör.

Fassen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen an, um einen Stromschlag zu vermeiden.

Achten Sie darauf, dass die Steckdose und das Ladegerät immer trocken sind, um einen Stromschlag zu vermeiden.

Laden Sie den Akku nicht an einem feuchten oder nassen Ort auf. Verwenden, lagern oder laden Sie den Akku nicht an Orten, an denen die Temperatur unter 10°C (50°F) oder über 38°C (100°F) liegt. Lagern Sie den Akku nicht im Freien oder in Fahrzeugen.

Nehmen Sie die Batterie aus dem Gerät, wenn Sie es nicht benutzen und bevor Sie es warten.

Wenn der Akku nicht benutzt wird, halten Sie ihn von anderen Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen fern, die die Anschlüsse kurzschließen können. Ein Kurzschluss der Batteriepole kann zu Funkenbildung, Verbrennungen oder Feuer führen.

Verwenden Sie keine beschädigten oder modifizierten Batterien. Drehen Sie das Gerät nicht um, da Staub und Flüssigkeiten durch den Lufteinlass in das Innere des Geräts gelangen können.

Alle beschädigten Teile sollten von autorisierten und qualifizierten Technikern ersetzt oder repariert werden.

Halten Sie Haare, lose Kleidung, Finger und alle Körperteile von den Öffnungen und beweglichen Teilen des Staubsaugers fern.

Verwenden Sie das Gerät nicht zum Auffangen von heißem Wasser/Flüssigkeit, brennbaren Gegenständen oder brennbaren Flüssigkeiten (z. B. Zigaretten, Streichhölzer, Sprengstoff oder brennende Gegenstände, Glut oder Asche).

Achten Sie auf die maximale Länge, die der flexible Schlauch erreichen kann. Achten Sie bei der Bedienung der Maschine stets auf die richtige Position und das Gleichgewicht.

Saugen Sie trockenen Staub und Schutt niemals ohne HEPA-Filter auf.

- Denken Sie daran, den Tank, den Filter, den flexiblen Schlauch und das Zubehör nach dem Gebrauch zu reinigen. Wenn das Gerät nicht funktioniert oder technische Probleme auftreten, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler vor Ort oder rufen Sie unseren Kundendienst an.
- Arbeiten Sie immer mit langen Hosen und festem Schuhwerk.
- Arbeiten Sie nur bei Tageslicht oder bei sehr guter künstlicher Beleuchtung.
- Vergewissern Sie sich immer, dass Ihre Füße fest stehen. Arbeiten Sie auf abschüssigen Flächen vorsichtig, um nicht das Gleichgewicht zu verlieren.
- Führen Sie keine Arbeiten durch, ohne dass das Schlauchzubehör und die Arbeitsspitzen montiert sind.
- Vergewissern Sie sich, dass die Lüftungsöffnungen des Gehäuses frei von Verunreinigungen sind.
- Stellen Sie den Staubsauger nicht Kindern oder Personen zur Verfügung, die diese Anleitung nicht gelesen haben.
- Unterlassen Sie weitere Arbeiten, wenn sich Unbeteiligte, Kinder oder Tiere in unmittelbarer Nähe aufhalten
- Richten Sie die Trümmer des Luftstroms und der Blätter nicht auf Personen.
- Halten Sie den Staubsauger während der Arbeit sicher fest und bewahren Sie eine stabile Position während der Arbeit.

WARTUNG UND LAGERUNG

- Halten Sie alle Komponenten in gutem Zustand, um einen sicheren Betrieb Ihres Gartengeräts zu gewährleisten.
- Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Teile, um die Sicherheit zu gewährleisten.
- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

ACHTUNG! Trotz der inhärent sicheren Bauweise, der Verwendung von Sicherheitsvorkehrungen und zusätzlichen Schutzmaßnahmen besteht während des Betriebs immer ein Restrisiko für Verletzungen.

WARNUNG! Verwenden Sie das Gerät nicht für einen anderen als den vorgesehenen Zweck.

AUSRÜSTUNG UND ZUBEHÖR

1.	Flexibler Schlauch	1 Stk.
2.	HEPA-Filter	1 Stk.
3.	Schwamm fltr -	1 Stk.
4.	Arbeitsspitzen -	2 Stk.
5.	Flexibler Adapter -	1 Stk.
6.	Transportrollen -	4 Stück.
7.	Starres Faltrohr	3 Elemente.

VORBEREITUNG AUF DIE ARBEIT

MONTAGE VON ROLLEN, SOCKEL

Befestigen Sie die Räder **Abb. B1** an der Basis **Abb. B2**, indem Sie sie in die Löcher des Sockels schieben. Stellen Sie dann den Laufsockel mit Rollen **Abb. B3** auf den umgedrehten Staubbehälter **Abb. A10** und drücken Sie ihn fest auf den Behälter, bis die Verriegelungen **Abb. B4** in Position sind. Der Laufsockel **Abb. B3** ist mit den Riegeln gegen Herausfallen aus dem Staubbehälter gesichert. Um es zu entfernen, drücken Sie die Knöpfe am Sockel **Abb. B4** und nehmen Sie das Fahrgestell aus dem Staubbehälter.

INSTALLATION VON STAUBSAUGERN

Der Schlauch und das Zubehör müssen vor der Inbetriebnahme des Geräts korrekt und fest angeschlossen sein.

Führen Sie das Ende des flexiblen Schlauchs, wie in **Abb. A3** gezeigt, in das Loch, wie in **Abb. A9** gezeigt. Nachdem Sie den Schlauch in das Loch eingeführt haben, **Abb. C1**, drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag (im Uhrzeigersinn), **Abb. C2**.

Nach dem Zusammenbau des starren Rohrs **Abb. C4**, setzen Sie es in den Rohrhalter **Abb. C3**, dann wird das gewählte Arbeitsgerät am Rohr befestigt **Abb. C5**.

EINBAU VON HEPAFILTERN

Um den HEPA-Filter (Akkordeon) zu installieren, entfernen Sie das Oberteil des Staubsaugers **Abb. A16**. Drehen Sie dann den Staubsauger um, so dass seine Unterseite sichtbar ist, setzen Sie den HEPA-Filter in die runde Öffnung ein **Abb. D1** ein und befestigen Sie ihn durch Drehen im Uhrzeigersinn (im Uhrzeigersinn) **Abb. D2**. Setzen Sie dann den oberen Teil des Staubsaugers auf den Tank und sichern Sie ihn mit den Verriegelungen **Abb. D4**.

ANBRINGEN EINES MÜLLSACKS

Zum Einsetzen des Abfallbeutels nehmen Sie den oberen Teil des Beutels vom Staubsauger ab. **A16**. Schieben Sie dann den Beutel auf den Auffangbehälter **Abb. D3**, so dass sich die elastische Dichtung des Beutels zwischen den Rillen befindet, die ihn positionieren. Setzen Sie dann den oberen Teil des Staubsaugers auf den Behälter und sichern Sie ihn mit den Verschlüssen **Abb. D4**.

BATTERIEANLAGE

Heben Sie die Batterieabdeckung **Abb. D5** und schließen Sie die Batterie an die Buchse **Abb. E2**. Klappen Sie dann die Batterieabdeckung **Abb. E3**.

HINWEIS: Die Batterieabdeckung muss während des Betriebs geschlossen sein. Drücken Sie den Schalter in die Position '1', um das Gerät zu starten **Abb. E4**.

Drücken Sie den Schalter in die Position '0', um das Gerät zu stoppen. Der Staubsauger ist einsatzbereit.

HOOVER ARBEIT

RÜCKZUG/SAUGFUNKTION

- Wenn der flexible Schlauch an die Buchse in **Abbildung A9** angeschlossen ist, saugt der Staubsauger Abfälle oder Flüssigkeiten in den Tank oder Beutel.
- Verbinden Sie die spezielle Arbeitsdüse mit dem starren Rohr für die jeweilige Aufgabe **Abb. A12/A15**. Starten Sie dann den Staubsauger und machen Sie sich an die Arbeit.

GEBLÄSEFUNKTION

- Verbinden Sie den Schlauchanschluss mit dem Luftauslass **Abb. A7**.
- Drehen Sie den Stecker im Uhrzeigersinn, um ihn zu verriegeln.
- Der Staubsauger arbeitet dann im Gebläsemodus. Er kann verwendet werden, um Laub, Sand von der Terrasse, Grasschnitt vom Bürgersteig, Schnee von der Fensterbank usw. zu beseitigen.

TROCKENE VAKUUMIERUNG

Achten Sie bei der Arbeit darauf, dass die gesammelten Abfälle nicht zu groß sind. Damit sie sich nicht im Schlauch oder im Zubehör verfangen. Vergewissern Sie sich, dass der Schlauch und das Zubehör richtig angeschlossen sind und der HEPA-Filter richtig installiert ist, um Leckagen bei Nassarbeiten zu vermeiden.

- Die folgenden Stoffe dürfen nicht gesammelt werden:
- Entflammare Flüssigkeiten (Paraffin, Benzin, Lösungsmittel usw.).
- Heiße Substanzen, die verbrannt oder geraucht werden (Zigaretten, Streichhölzer, Räucherstäbchen, heiße Asche oder Glut aus einem Kamin), Funken und Metallstaub, die beim Schneiden oder Schleifen von Metall entstehen, usw.
- Entflammare Materialien (Toner, Farbe, Spray usw.).
- Schaumstoffe als Teppichreiniger usw. (sie können eine Explosion oder einen Brand verursachen)
- Explosive oder pyrophore Stoffe (Nitroglyzerin, Aluminium, Magnesium, Titan, Zink, roter Phosphor, gelber Phosphor, Zelluloid usw.).
- Scharfe Gegenstände (Glas, Besteck, Holzsplitter, Metall, Stein, Nägel, Rasierklingen, Ersatzklingen, Stecknadeln, Nadeln usw.).
- Feiner Feuerstein und leitfähig
- Pulverisiertes Metall oder Kohlenstoffpulver
- Es sollte nicht als Luftentfeuchter verwendet werden
- Große Mengen an Staub (Mehl, Feuerlöschpulver usw.).
- Stoffe, die toxische Symptome verursachen
- Aggressive Chemikalien (Säure, Bleichmittel usw.)
- Flüssige oder feuchte Einstreu, die Erbrochenes oder Fäkalien enthält
- Asbest
- Pestizide
- Beim Saugen von feinem Schmutz in Bereichen mit niedriger Luftfeuchtigkeit kann es zu einem statischen Schlag auf der Oberfläche des Geräts kommen. Bitte verwenden Sie isolierende

Schutzhandschuhe oder sprühen Sie Wasser aus dem Luftbefechter, um die Luftfeuchtigkeit zu erhöhen.

NASS-VAKUUMIERUNG

- Bitte beachten Sie, dass die Batterieabdeckung während des Betriebs immer geschlossen sein muss, da sonst Flüssigkeiten in die Batterie eindringen können, was eine Gefahr darstellen kann. Achten Sie auf den Flüssigkeitsstand im Tank, damit dieser nicht eine kritische Kapazität erreicht. Wenn der Flüssigkeitsstand im Tank den Höchststand erreicht, wird dies durch ein anderes Geräusch als beim normalen Betrieb des Staubsaugers signalisiert. Schalten Sie in diesem Fall das Gerät aus und entleeren Sie den Behälter.
- Vergewissern Sie sich, dass der Schwammfilter vor der Arbeit gut eingesetzt ist, wenn Sie Flüssigkeiten mit verschiedenen Schmutzarten aufsaugen.
- Vergewissern Sie sich vor Beginn der Arbeiten, dass der HEPA-Filter fest montiert ist.
- Schieben Sie den Schwammfilter auf den Filtersitz.
- Vergewissern Sie sich, dass das Oberteil des Staubsaugers richtig auf den Tank aufgesetzt ist.
- Beide Haken verriegeln **Abb. D4**

KONSERVIERUNG UND LAGERUNG

- Vergewissern Sie sich vor der Wartung, dass das Gerät ausgeschaltet und die Batterie entfernt ist.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät und das Zubehör trocken sind, wenn es nicht benutzt wird.

REINIGUNG DES TANKS

- Um den Tank zu entleeren, drehen Sie ihn um und schütteln ihn, um alle Ablagerungen und Flüssigkeiten zu entfernen.
- Wischen Sie den Tank innen mit einem Staubtuch/Papier aus

FILTERREINIGUNG

SCHWAMM-FILTER

- Ziehen Sie den Schwammfilter aus der Halterung
- Spülen Sie den Filter vorsichtig mit Wasser von weniger als 40 °C aus.
- Trocknen Sie den Filter 24 Stunden lang bei Raumtemperatur, er muss natürlich trocknen.

HEPA-FILTER

- Drehen Sie den HEPA-Filter gegen den Uhrzeigersinn, um ihn aus dem Filtersockel zu entriegeln (**Abb. D2**).
- Aus der Steckdose entfernen
- Reinigen Sie die Oberfläche des HEPA-Filters mit einer Bürste.
- Vorsichtig mit Wasser unter 40 °C waschen.
- Trocknen Sie den Filter 24 Stunden lang bei Raumtemperatur, er muss natürlich trocknen.

Nenndaten:

Parameter	Wert
Versorgungsspannung	18 V GLEICHSTROM
Nennleistung	180W
Absaugleistung	80W
Fassungsvolumen des Tanks	20 l
Durchmesser der Ansaugschlauchdüse	32 mm
Schutzklasse	III
Grad des Schutzes	IPX4
Masse	4,2 kg
Jahr der Herstellung	2022
58GE124 steht sowohl für die Typen- als auch für die Maschinenbezeichnung	

LÄRM- UND VIBRATIONSDATEN

Schallleistungspegel	L _{WA} = 76 dB(A) K=3 dB(A)
----------------------	--------------------------------------

Informationen über Lärm und Vibrationen

Der von den Geräten und Maschinen ausgehende Geräuschpegel wird beschrieben durch: Schallleistungspegel L_{WA} (wobei K die Messunsicherheit angibt).

In dieser Anleitung angegebene Schallleistungspegel L_{WA} wurde in Übereinstimmung mit der Richtlinie 2000/14/EG gemessen.

SCHUTZ DER UMWELT



Elektrisch betriebene Produkte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen einer geeigneten Einrichtung zur Entsorgung zugeführt werden. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden, um Informationen zur Entsorgung zu erhalten. Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten umweltverträgliche Stoffe. Geräte, die nicht recycelt werden, stellen eine potenzielle Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit dar.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością", Spółka komandytowa mit Sitz in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (im Folgenden: "Grupa Topex") teilt mit, dass alle Urheberrechte an Inhalt dieses Handbuchs (im Folgenden: "Handbuch"), einschließlich, unter anderem, Der Text, die Fotografien, die Diagramme, die Zeichnungen sowie die Zusammensetzung des Handbuchs gehören ausschließlich der Grupa Topex und unterliegen dem gesetzlichen Schutz gemäß dem Gesetz vom 4. Februar 1994 über das Urheberrecht und verwandte Schutzrechte (d.h. Gesetzblatt 2006 Nr. 90 Poz. 631, in der geänderten Fassung). Das Kopieren, Verarbeiten, Veröffentlichungen, Verändern des gesamten Handbuchs und seiner einzelnen Elemente zu kommerziellen Zwecken ist ohne schriftliche Zustimmung von Grupa Topex strengstens untersagt und kann zivil- und strafrechtliche Folgen haben.

EU-Konformitätserklärung

Hersteller: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Produkt: Kabelloser Werkstattstaubsauger

Modell: 58GE124

Handelsname: GRAPHITE

Seriennummer: 00001 + 99999

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Das oben beschriebene Produkt entspricht den folgenden Dokumenten:

Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU

Richtlinie 2014/30/EU über die elektromagnetische Verträglichkeit

RoHS-Richtlinie 2011/65/EU, geändert durch Richtlinie 2015/863/EU

Und erfüllt die Anforderungen der Normen:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021

; EN 60335-2-2:2010+A11:2012+A1:2013; EN 62233:2008;

EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

Diese Erklärung bezieht sich nur auf die Maschine in der Form, in der sie in Verkehr gebracht wird, und umfasst nicht die Bauteile vom Endnutzer hinzugefügt oder von ihm nachträglich durchgeführt werden.

Name und Anschrift der in der EU ansässigen Person, die zur Erstellung des technischen Dossiers befugt ist:

Unterzeichnet im Namen von:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna Straße

02-285 Warszawa

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP Qualitätsbeauftragter

Warschau, 2022-12-15

RU

РУКОВОДСТВО ПО ПЕРЕВОДУ (ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ)

АККУМУЛЯТОРНЫЙ ПЫЛЕСОС ДЛЯ ВЛАЖНОЙ И СУХОЙ УБОРКИ

ГРАФИТ 58GE124

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ! При использовании воздуходувки необходимо соблюдать правила техники безопасности. В целях вашей собственной безопасности и безопасности посторонних лиц просим вас прочитать данное руководство перед началом эксплуатации воздуходувки. Просим вас сохранить инструкцию для дальнейшего использования.

• Данный инструмент не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также с недостаточным опытом или знакомством с оборудованием, если они не находятся под присмотром или в соответствии с

инструкциями по использованию, данными лицами, ответственными за безопасность.

- **НАПОМИНАНИЕ.** Оператор или пользователь несет ответственность за несчастные случаи или опасности, возникающие для других лиц или окружающей среды.

КОНСТРУКЦИЯ И ПРИМЕНЕНИЕ

Аккумуляторный пылесос - это ручное устройство. Он приводится в действие двигателем подходящего тока с коммутатором. Аккумуляторный пылесос подходит для уборки в доме и вокруг него, например, дорожек, подъездных путей, гаражей, подвалов. В качестве пылесоса он подходит для сухой и влажной уборки в помещении. В функции воздуходувки он подходит для уборки и удаления листьев, скошенной травы, опавшей хвои с террас, дорог и дорожек. Этот прибор не предназначен для промышленного использования, а также для использования вне помещений.

ПИКТОГРАММЫ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



1

2

3



4

5

6

1. Прочтите инструкцию по эксплуатации, соблюдайте содержащиеся в ней предупреждения и условия безопасности!
2. Защитите устройство от влаги.
3. После ремонта и обслуживанием отсоедините устройство от источника питания.
4. Для использования внутри помещений
5. Переработка
6. Защита от детей

ОПИСАНИЕ ГРАФИЧЕСКИХ ЭЛЕМЕНТОВ

Компоненты устройства имеют следующую нумерацию показаны на графических страницах данного руководства.

Назначение	Описание
1	Рабочая рукоятка/шланг и трубная муфта
2	Жесткая труба
3	Гибкий шланг
4	Батарейный отсек с крышкой
5	Ручка для переноски
6	Переключатель
7	Выход воздуха
8	Защелка контейнера для пыли
9	Штуцер для гибкого шланга
10	Пылесборный бак
11	Транспортировочные колеса
12	Рабочая щетка
13	Губчатый фильтр
14	HEPA-фильтр
15	Всасывающая насадка для щелей
16	Верхняя часть пылесоса

* Возможны различия между изображением и реальным товаром

ПОДГОТОВКА

• Перед началом работы тщательно проверьте помещение, в котором вы будете работать, и уберите все предметы, которые могут быть втянуты или отброшены воздушной струей пылесоса.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Перед использованием данного устройства, особенно аккумулятора, зарядного устройства и аксессуаров, прочтите подробные инструкции.

Во избежание поражения электрическим током не обращайтесь с этим прибором мокрыми руками.

Убедитесь, что гнездо аккумулятора и зарядное устройство всегда сухие во избежание поражения электрическим током.

Не заряжайте аккумулятор в сыром или влажном месте. Не используйте, не храните и не заряжайте его при температуре ниже 50°F (10°C) или выше 100°F (38°C). Не храните аккумулятор на открытом воздухе или в транспортных средствах.

Извлекайте батарею из устройства, когда оно не используется, и перед любым обслуживанием.

Когда аккумулятор не используется, держите его подальше от других металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, шурупы или другие мелкие металлические предметы, которые могут вызвать короткое замыкание клемм. Короткое замыкание клемм аккумулятора может привести к искрению, ожогам или возгоранию.

Не используйте поврежденный или модифицированный аккумулятор.

Не переворачивайте и не вращайте устройство, так как пыль и жидкости могут попасть во внутреннюю структуру через воздухозаборник.

Любые поврежденные детали должны заменяться или ремонтироваться уполномоченными сервисными службами и квалифицированными специалистами.

Держите волосы, свободную одежду, пальцы и все части тела подальше от отверстий и движущихся частей пылесоса.

Не используйте устройство для сбора горячей воды/жидкости, легковоспламеняющихся предметов или горячих жидкостей (например, сигарет, спичек, взрывчатых или горящих предметов, угля пепла).

Обратите внимание на максимальную длину, которую может достичь гибкий шланг. При работе с машиной постоянно сохраняйте правильное положение и равновесие.

Никогда не пылесосьте сухую пыль и мусор без установленного фильтра HEPA.

- Не забывайте очищать резервуар, фильтр, гибкий шланг и аксессуары после использования. Если устройство не работает или возникли какие-либо технические проблемы, обратитесь в местные магазины или позвоните на горячую линию нашей службы поддержки клиентов для получения помощи
- Всегда работайте в длинных брюках и прочной обуви.
- Работайте только при дневном свете или при очень хорошем искусственном освещении.
- Всегда следите за тем, чтобы ваши ноги стояли твердо. На наклонных поверхностях работайте осторожно, чтобы не потерять равновесие.
- Не приступайте к работе без установленных принадлежностей для шланга и рабочих насадок.
- Убедитесь, что вентиляционные отверстия в корпусе свободны от мусора.
- Не предоставляйте пылесос в пользование детям или лицам, не прочитавшим данную инструкцию.
- Воздержитесь от дальнейшей работы, если в непосредственной близости находятся посторонние люди, дети или животные
- Не направляйте обломки воздушных струй и листья в сторону людей.
- Во время работы надежно держите пылесос, сохраняйте устойчивое положение во время работы.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

- Поддерживайте все компоненты в хорошем состоянии, чтобы гарантировать безопасную работу вашего садового инструмента.
- Заменяйте изношенные или поврежденные детали для поддержания безопасности.
- Хранить в недоступном для детей месте.

ВНИМАНИЕ! Несмотря на изначально безопасную конструкцию, использование мер безопасности и дополнительных защитных мер, всегда существует риск остаточной травмы во время работы.

ВНИМАНИЕ! Не используйте устройство не по назначению.

ОБОРУДОВАНИЕ И АКСЕССУАРЫ

- | | |
|----------------------------|-------------|
| 1. Гибкий шланг | 1 шт. |
| 2. HEPA-фильтр | 1 шт. |
| 3. Губка fltr - | 1 шт. |
| 4. Рабочие насадки - | 2 шт. |
| 5. Гибкий адаптер - | 1 шт. |
| 6. Транспортные ролики - | 4 шт. |
| 7. Жесткая складная трубка | 3 элемента. |

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

УСТАНОВочНЫЕ РОЛИКИ, ОСНОВАНИЕ

Прикрепите ролики **рис. B1** к основанию **рис. B2**, вставив их в отверстия в основании. Затем установите ходовое основание с роликами **рис. B3** на перевернутый контейнер для пыли **рис. A10** и плотно прижмите его к контейнеру, пока защелки **рис. B4**. Ходовое основание **рис. B3** фиксируется от выпадения из контейнера для пыли с помощью защелок. Чтобы извлечь его, нажмите кнопки на основании **рис. B4** и извлеките ходовое основание из контейнера для пыли.

УСТАНОВКА ПЫЛЕСОСА

Перед эксплуатацией прибора гибкий шланг и принадлежности должны быть правильно и прочно подсоединены.

Установите конец гибкого шланга, как показано на **рис. A3**, в отверстие, как показано на **рис. A9**. Вставив шланг в отверстие, **рис. C1**, поверните его по часовой стрелке до упора (по часовой стрелке), **рис. C2**.

После сборки жесткой трубки **рис. C4**, поместите ее в держатель трубки **рис. C3**, затем установите выбранный рабочий инструмент на трубку **рис. C5**.

УСТАНОВКА ФИЛЬТРА HEPA

Чтобы установить фильтр HEPA (гармошка), снимите верхнюю часть с пылесоса **рис. A16**. Затем переверните его так, чтобы была видна его нижняя часть, вставьте HEPA-фильтр в круглое отверстие **рис. D1** и закрепите его, повернув по часовой стрелке (по часовой стрелке) **рис. D2**. Затем установите верхнюю часть пылесоса на бак и зафиксируйте ее защелками **рис. D4**.

УСТАНОВКА МУСОРНОГО МЕШКА

Чтобы установить мешок для мусора, снимите верхнюю часть мешка с пылесоса **рис. A16**. Затем наденьте мешок на емкость **рис. D3** так, чтобы эластичное уплотнение мешка оказалось между пазами, позиционирующими его. Затем установите верхнюю часть пылесоса на контейнер и зафиксируйте его с помощью защелок **рис. D4**.

УСТАНОВКА БАТАРЕИ

Поднимите крышку батарейного отсека **рис. D5** и подсоедините батарею к гнезду **рис. E2**. Затем опустите крышку батарейного отсека **рис. E3**.

ПРИМЕЧАНИЕ: Во время работы крышка батарейного отсека должна быть закрыта. Нажмите выключатель в положение 'I' для запуска устройства **рис. E4**.

Нажмите переключатель в положение '0' для остановки устройства.

Пылесос готов к работе.

РАБОТА В ХОЗЕРЕ

ФУНКЦИЯ ВТЯГИВАНИЯ/ВСАСЫВАНИЯ

- Если гибкий шланг подключен к гнезду **Рисунок A9**, пылесос будет всасывать отходы или жидкости в бак или мешок.
- Соедините специальную рабочую насадку с жесткой трубой для конкретной работы **Рис. A12/A15**. Затем включите пылесос и приступайте к работе.

ФУНКЦИЯ ВЕНТИЛЯТОРА

- Подсоедините разъем шланга к выходу воздуха **Рис. A7**.
- Поверните разъем по часовой стрелке для фиксации.
- Затем пылесос работает в режиме воздуходувки. С его помощью можно избавиться от листьев, песка с террасы, скошенной травы с тротуара, снега с подоконника и т.д.

СУХАЯ УБОРКА

При работе следите за тем, чтобы собираемые отходы не были слишком крупными. Чтобы они не попали в шланг или принадлежности. Убедитесь, что гибкий шланг и принадлежности правильно подсоединены, а фильтр HEPA правильно установлен, чтобы избежать утечки при влажной работе.

Запрещается собирать следующие вещества:

- Легковоспламеняющиеся жидкости (парафин, бензин, растворители и т.д.).
- Горячие вещества, которые горят или дымятся (сигареты, спички, палочки благовоний, горячий пепел или угли из камина), искры и металлическая пыль, образующиеся при резке или шлифовке металла и т.д.
- Легковоспламеняющиеся материалы (тонер, краска, аэрозоль и т.д.).

- Пены для чистки ковров и т.д. (они могут вызвать взрыв или пожар)
- Взрывчатые или пирофорные вещества (нитроглицерин, алюминий, магний, титан, цинк, красный фосфор, желтый фосфор, целлулоид и т.д.).
- Острые предметы (стекло, столовые приборы, щепки дерева, металл, камень, гвозди, бритвенные лезвия, сменные лезвия, булавки, шпильки и т.д.).
- Мелкий кремль и проводящий
- Порошкообразный металл или углеродный порошок
- Его нельзя использовать в качестве осушителя воздуха
- Большое количество пыли, например (мука, порошок из огнетушителя и т.д.).
- Вещества, вызывающие токсические симптомы
- Агрессивные химические вещества (кислота, отбеливатель и т.д.)
- Жидкий или влажный помет, содержащий рвоту, фекалии
- Асбест
- Пестициды

При уборке мелкой грязи пылесосом в помещениях с низкой влажностью может возникнуть статический удар по поверхности устройства. Пожалуйста, используйте защитные изолирующие перчатки или распыляйте воду из увлажнителя для повышения влажности воздуха

ВЛАЖНАЯ УБОРКА

- Обратите внимание, что во время работы крышка аккумулятора всегда должна быть закрыта, иначе жидкость может просочиться в аккумулятор, что может вызвать опасность. Следите за уровнем жидкости в резервуаре, чтобы он не достиг критической отметки. Когда жидкость в резервуаре достигнет максимального уровня, об этом будет сигнализировать звуковой сигнал, отличающийся от нормальной работы пылесоса. В этом случае выключите прибор и опорожните резервуар.
- Убедитесь, что губчатый фильтр хорошо установлен перед работой, когда пылесосите жидкости с несколькими различными типами загрязнений.
- Перед началом работы убедитесь, что фильтр HEPA надежно установлен
- Наденьте губчатый фильтр на седло фильтра.
- Убедитесь, что верхняя часть пылесоса правильно установлена на резервуаре.
- Заблокируйте оба крючка **Рис. D4**

КОНСЕРВАЦИЯ И ХРАНЕНИЕ

- Перед обслуживанием убедитесь, что устройство выключено, а батарея извлечена.
- Следите за тем, чтобы устройство и аксессуары были сухими, когда они не используются.

ОЧИСТКА РЕЗЕРВУАРА

- Чтобы опорожнить бак, переверните его и встряхните, чтобы удалить весь мусор и жидкости.
- Протрите внутреннюю поверхность бака тряпкой/бумагой для пыли

ОЧИСТКА ФИЛЬТРА

ШПОНОЧНЫЙ ФИЛЬТР

- Извлеките губчатый фильтр из держателя
- Аккуратно промойте фильтр водой с температурой менее 40 °C
- Высушите фильтр в течение 24 часов при комнатной температуре, он должен высохнуть естественным образом.

НЕРА-ФИЛЬТР

- Поверните фильтр HEPA против часовой стрелки, чтобы отсоединить его от гнезда фильтра **рис. D2**.
- Извлеките из гнезда
- Очистите поверхность HEPA-фильтра с помощью щетки.
- Аккуратно промойте водой с температурой ниже 40 °C.
- Высушите фильтр в течение 24 часов при комнатной температуре, он должен высохнуть естественным образом.

Номинальные данные:

Параметр	Значение
Напряжение питания	18 В ПОСТОЯННОГО ТОКА
Номинальная мощность	180W
Мощность всасывания	80W
Емкость резервуара	20 l

Диаметр сопла всасывающего шланга	32 мм
Класс защиты	III
Степень защиты	IPX4
Масса	4,2 кг
Год производства	2022
58GE124 обозначает как тип, так и обозначение машины	

ДААННЫЕ О ШУМЕ И ВИБРАЦИИ

Уровень звуковой мощности	L _{WA} = 76 дБ(А) K=3 дБ(А)
---------------------------	--------------------------------------

Информация о шуме и вибрации

Уровень шума, излучаемого оборудованием, описывается следующим образом: уровень звуковой мощности L_{WA} (где K указывает на погрешность измерений).

Уровень звуковой мощности L_{WA}, указанный в данной инструкции, был измерен в соответствии с Директивой 2000/14/EC.

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Изделия с электрическим приводом не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами, их следует сдавать на соответствующие предприятия для утилизации. За информацией об утилизации обращайтесь к продавцу изделия или в местные органы власти. Отходы электрического и электронного оборудования содержат экологически инертные вещества. Оборудование, которое не перерабатывается, представляет потенциальный риск для окружающей среды и здоровья человека.

"Група Торех Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa с юридическим адресом в Варшаве, ул. Pograniczna 2/4 (далее: "Група Торех") сообщает, что все авторские права на содержание данного руководства (далее: "Руководство"), включая, среди прочего, его текст, фотографии, диаграммы, рисунки, а также его состав, принадлежат исключительно компании Група Торех и подлежат правовой охране в соответствии с Законом от 4 февраля 1994 года об авторском праве и смежных правах (т.е. Законодательный вестник 2006 года № 90 поз. 631, с изменениями). Копирование, обработка, публикация, изменение в коммерческих целях всего Руководства и его отдельных элементов без согласия компании Група Торех, выполненного в письменной форме, строго запрещено и может повлечь за собой гражданскую и уголовную ответственность.

HU FORDÍTÁSI (FELHASZNÁLÓI) KÉZIKÖNYV VEZETÉK NÉLKÜLI NEDVES ÉS SZÁRAS PORSZÍVÓ GRAFIT 58GE124

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

FIGYELEM! A porszívó használatakor be kell tartani a biztonsági előírásokat. Sajtát és a közelben tartózkodók biztonsága érdekében kérjük, hogy a fűvógép üzemeltetése előtt olvassa el ezt a kézikönyvet. Kérjük, hogy a használati utasítást későbbi használatra őrizze meg.

- Ezt a szerszámot nem szabad olyan személyek (beleértve a gyermekeket is) használni, akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy nem rendelkeznek tapasztalattal vagy nem ismerik a berendezést, kivéve, ha felügyelet mellett vagy a biztonságért felelős személyek által adott használati utasításoknak megfelelően használják.
- **EMLEKEZTETÉS.** Az üzemeltető vagy felhasználó felelős a más személyeket vagy a környezetet érintő balesetekért vagy veszélyekért.

FELÉPÍTÉS ÉS ALKALMAZÁS

A vezeték nélküli porszívó egy kézi készülék. Egy egyenáramú kommutátoros motor hajtja. Az akkumulátoros porszívó alkalmas otthoni és ház körüli takarítási munkálatokra, pl. utak, feljárók, garázsok, pincék tisztására. Porszívóként száraz és nedves munkákhoz is alkalmas beltérben. Fűvő funkcióban alkalmas a teraszok, utak és ösvények levelének, fűnyesedékének, lehullott tüleveleknek a tisztására és eltávolítására. Ezt a készüléket nem ipari használatra tervezték, és kültéri használatra is alkalmas.

PIKTOGRAMOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK



1. Olvassa el a használati utasítást, tartsa be az abban szereplő figyelmeztetéseket és biztonsági feltételeket!
2. Védje a készüléket a nedvességtől.
3. Javítás és karbantartás előtt válassza le a készüléket a tápellátásról.
4. Beltéri használatra
5. Újrahasznosítható
6. Védelem a gyermekektől

A GRAFIKAI ELEMEK LEÍRÁSA

A következő számozás a készülék alkatrészeire utal a jelen kézikönyv grafikus oldalain látható.

Megnevezés	Leírás
1	Fogantyú/tömlő és csőcsatlakozó
2	Merev cső
3	Rugalmas tömlő
4	Fedeles elemtartó rekesz
5	Szállítási fogantyú
6	Switch
7	Levegő kimenet
8	A portartály reteszelése
9	Rugalmas tömlőcsatlakozó
10	Porgyűjtő tartály
11	Szállító kerek
12	Munka ecset
13	Szivacs szűrő
14	HEPA szűrő
15	Szívófüvőka résekhez
16	A porszívó teteje

* A grafika és a tényleges termék között eltérések lehetnek.

ELŐKÉSZÍTÉS

- A munka megkezdése előtt alaposan ellenőrizze a környezetet, amelyben dolgozni fog, és távolítsa el minden olyan tárgyat, amelyet a porszívó légfúvása beszippanthat vagy kilökhet.

HASZNÁLAT

A készülék, különösen az akkumulátor, a töltő és a tartozékok használata előtt olvassa el a részletes használati utasítást.

Az áramutés elkerülése érdekében ne kezelje a készüléket nedves kézzel.

Az áramutés elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy az akkumulátor aljzata és a töltő mindig száraz legyen.

Ne töltse az akkumulátort nedves vagy nedves helyen. Ne használja, tárolja vagy töltse az akkumulátort olyan helyen, ahol a hőmérséklet 10 °C (50°F) alatt vagy 38 °C (100°F) felett van. Ne tárolja az akkumulátort kültéren vagy járművekben.

Használaton kívül és minden szervizelés előtt vegye ki az akkumulátort a készülékből.

Amikor az akkumulátort nem használja, tartsa távol más fémtárgyaktól, például gemkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más kis fémtárgyaktól, amelyek rövidre zárhatják a csatlakozókat. Az akkumulátor kapcsainak rövidre zárása szikrákat, égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.

Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort.

Ne fordítsa fel vagy forgassa el a készüléket, mert por és folyadékok kerülhetnek a belső szerkezetbe a légbeömlőnyíláson keresztül.

A sérült alkatrészeket a hivatalos szerviznek és a szakképzett szakembereknek kell kicserélniük vagy megjavítaniuk.

Tartsa távol a haját, a laza ruházatát, az ujjakat és minden testrészt a porszívó nyílásaitól és mozgó részeitől.

Ne használja a készüléket forró víz/folyadék, gyúlékony tárgyak vagy gyúlékony folyadékok (pl. cigaretta, gyufa, robbanóanyag vagy égő tárgyak, hamu parazsa) gyűjtésére.

Figyeljen arra, hogy a hajlékony tömlő milyen hosszúságot érhet el. A gép működtetésekor mindig tartsa meg a helyes pozíciót és egyensúlyt.

Soha ne porszívózzon száraz port és törmeléklet HEPA-szűrő nélkül.

- Ne feledje, hogy használat után tisztítsa meg a tartályt, a szűrőt, a hajlékony tömlőt és a tartozékokat. Ha a készülék nem működik, vagy bármilyen műszaki probléma merül fel, kérjük, forduljon a helyi szaküzlethez, vagy hívja ügyfélszolgálati forródrótunkat segítségért.
- Mindig hosszú nadrágban és erős lábbeliben dolgozzon.
- Csak nappali fényben vagy nagyon jó mesterséges megvilágítás mellett dolgozzon.
- Mindig győződjön meg arról, hogy a lábai szilárdan állnak. Lejtős felületeken óvatosan dolgozzon, hogy ne veszítse el az egyensúlyát.
- Ne végezzen munkát a tömlő tartozékok és a munkahegyek felszerelése nélkül.
- Győződjön meg arról, hogy a ház szellőzőnyílásai nem tartalmaznak törmeléklet.
- Ne adja a porszívót gyermekek vagy olyan személyek rendelkezésére, akik nem olvasták el ezt a használati utasítást.
- tartózkodjon a további munkálatoktól, ha a közvetlen közelben járókelők, gyermekek vagy állatok tartózkodnak
- Ne irányítsa a légfúvásokból és a levelekből származó törmeléklet az emberek felé.
- Munka közben tartsa biztonságosan a porszívót, munka közben tartsa stabil helyzetben.

KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

- Tartsa jó állapotban az összes alkatrészt, hogy a kerti szerszám garantálja a biztonságos működést.
- A biztonság fenntartása érdekében cserélje ki az elhasználadott vagy sérült alkatrészeket.
- Gyermekek elől elzárva tartandó.

FIGYELEM! Az eredetileg biztonság kialakítás, a biztonsági intézkedések és a további védőintézkedések alkalmazása ellenére a működés során mindig fennáll a maradványsérülés veszélye.

FIGYELEM! Ne használja a készüléket a rendeltetésétől eltérő célra.

BERENDEZÉSEK ÉS TARTOZÉKOK

- | | | |
|----|-------------------------|----------|
| 1. | Rugalmas tömlő | 1 db. |
| 2. | HEPA szűrő | 1 db. |
| 3. | Szivacs filter | 1 db. |
| 4. | Munkahegyek | 2 db. |
| 5. | Rugalmas adapter | 1 db. |
| 6. | Szállító görgők | 4 darab. |
| 7. | Merev összcscukható cső | 3 elem. |

FELKÉSZÜLÉS A MUNKÁRA

SZERELŐGÖRGŐK, TALP

Csatlakoztassa a görgőket, **ábra. B1** a talpazathoz, **ábra. B2** a talpazaton lévő lyukakba való benyomással. Ezután helyezze a futó talpazatot a görgőkkel együtt az **ábra. B3 ábrát** a fejfel fordított portartályra. **A10**, és nyomja rá erősen a tartályra, amíg a reteszek be nem reteszelődnék. **B4** a helyükre kerültek. A futóaljzatot az **ábra. B3** a reteszekkel van biztosítva a portartályból való kiesés ellen. Eltávolításához nyomja meg az aljzaton lévő gombokat (**ábra. B4**, és vegye ki a futóművet a portartályból).

PORSZÍVÓ TELEPÍTÉSE

A flexibilis tömlőt és a tartozékokat helyesen és szilárdan kell csatlakoztatni, mielőtt a készüléket üzembe helyezné.

Szerelje be a hajlékony tömlő végét az **A3**, ábrán látható módon az **A9**, ábrán látható furatba. Miután behelyezte a tömlőt a furatba, **ábra. C1**, fordítsa el az óramutató járásával megegyező irányba, ameddig csak lehet (az óramutató járásával megegyező irányban), **ábra. C2**.

A merev cső összeszerelése után **ábra. C4**, helyezze azt a csőtartóba, **ábra. C3**, majd szerelje fel a kiválasztott munkaeszközt a csőre, **ábra. C5**. **HEPA SZÜRŐ FELSZERELÉSE**

A HEPA (harmonika) szűrő felszereléséhez vegye le a felső részt a porszívóról, **ábra. A16**. Ezután fordítsa meg úgy, hogy az alja látható legyen, majd helyezze be a HEPA-szűrőt a kerek nyílásba, **ábra. D1**, és rögzítse az óramutató járásával megegyező irányba (az óramutató járásával megegyező irányba) történő elfordítással, **ábra. D2**. Ezután helyezze a porszívó felső részét a tartályra, és rögzítse azt a reteszekkel, **ábra. D4**.

SZEMETESZÁK FELSZERELÉSE

A hulladékgyűjtő zsák felszereléséhez vegye le a zsák tetejét a porszívó **fűgéről, ábra. A16**. Ezután csúsztassa a zsákot a tartályra, **ábra. D3** úgy, hogy a zsák rugalmas tömlője a zsákot elhelyező hornyok közé kerüljön. Ezután helyezze a porszívó felső részét a tartályra, és rögzítse azt a reteszekkel, **ábra. D4**

AKKUMULÁTOR TELEPÍTÉSE

Emelje fel az elemfedeleit, **ábra. E5** és csatlakoztassa az akkumulátort a csatlakozóaljzathoz, **ábra. E2**. Ezután engedje le az elemtartó fedelet, **ábra. E3**.

MEGJEGYZÉS: Az elemfedeleit működés közben be kell zárni. Nyomja a kapcsolót az 'I' állásba a készülék **indításához fig. E4**. A készülék leállításához nyomja a kapcsolót a '0' állásba.

A porszívó készen áll a használatra.

HOOVER WORK

BEHÚZÓ/SZÍVÓ FUNKCIÓ

- Ha a hajlékony tömlő az **A9. ábra** aljátárhoz van csatlakoztatva, a porszívó a hulladékokat vagy folyadékokat a tartályba vagy a zsákba szívja.
- Csatlakoztassa az erre a célra szolgáló munkafűvőkát az adott munkához szükséges merev csőhöz **A12/A15 ábra**. Ezután indítsa el a porszívót, és kezdjen hozzá a munkához.

FÚVÓ FUNKCIÓ

- Csatlakoztassa a tömlőcsatlakozót a levegő kimenetéhez **A7 ábra**.
- A rögzítéshez forgassa el a csatlakozót az óramutató járásával megegyező irányba.
- A porszívó ekkor fúvó üzemmódban működik. Megszabadulhat a levelektől, a homoktól a teraszról, a fűnyesedéktől a járdáról, a hótól az ablakpárkányról stb.

SZÁRÍTÓ SZÁLLÍTÁS

Munka közben ügyeljen arra, hogy az összegyűjtött hulladék ne legyen túl nagy. Hogy ne akadjanak bele a tömlőbe vagy a tartozékokba. Győződjön meg arról, hogy a rugalmas tömlő és a tartozékok megfelelően csatlakoztatva vannak, és a HEPA-szűrő megfelelően van felszerelve, hogy elkerülje a szivárgás nedves munkavégzés esetén.

- A következő anyagokat nem szabad gyűjteni:
- Gyúlékony folyadékok (paraffin, benzin, oldószerek stb.).
- Forró anyagok, amelyek égnek vagy füstölnek (cigaretta, gyufa, füstölőpálcika, forró hamu vagy parázs a kandallóból), szikrák és fémpor, amely fém vágásakor vagy csiszolásakor keletkezik stb.
- Gyúlékony anyagok (toner, festék, spray stb.).
- Habok, mint szőnyeg tisztító stb. (robbanást vagy tüzet okozhatnak)
- Robbanó vagy piroforos anyagok (nitroglicerin, alumínium, magnézium, titán, cink, vörös foszfor, sárga foszfor, celluloid stb.).
- Éles tárgyak (üveg, evőeszközök, faforgács, fém, kő, szögek, borotvapengék, cserepengék, tűk, gombostűk stb.).
- Finom kovakő és vezetéképes
- Porított fém vagy szénpor
- Nem szabad páratlanítókat használni.
- Nagy mennyiségű por, például (liszt, lúztöltőpor stb.).
- Mérgező tüneteket okozó anyagok
- Agresszív vegyi anyagok (sav, fehérítőszer stb.)
- Folyékony vagy nedves alom, amely hányást, ürülék tartalmaz
- Azbeszt
- Peszticidok
- A készülék felületén statikus áramütés keletkezhet, ha alacsony páratartalmú területeken finom szennyeződések porszívóznak. Kérjük, használjon szigetelő védőkesztyűt vagy permetezzen vizet a párástól a levegő páratartalmának növelésére.

NEDVES VAKUUMÁLÁS

- Kérjük, vegye figyelembe, hogy az akkumulátor fedelét működés közben mindig zárva kell tartani, különben folyadékok szivároghatnak az akkumulátorba, ami veszélyt okozhat. Figyeljen a tartályban lévő folyadékszintre, hogy az ne érje el a kritikus kapacitást. Amikor a tartályban lévő folyadék eléri a maximális szintet, ezt a porszívó normál működésétől eltérő hangjelzéssel jelzi. Ebben az esetben kapcsolja ki a készüléket és ürítse ki a tartályt.
- Győződjön meg arról, hogy a szivacs szűrő jól van-e felszerelve munka előtt, ha többféle szennyeződést tartalmazó folyadékokat porszívózik.
- A munka megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a HEPA-szűrő biztonságosan fel van szerelve.
- Csúsztassa a szivacs szűrőt a szűrőülésre.

- Győződjön meg arról, hogy a porszívó teteje megfelelően illeszkedik a tartályhoz.
- Zárja mindkét horgot **D4 ábra**

KONZERVÁLÁS ÉS TÁROLÁS

- A karbantartás előtt győződjön meg róla, hogy a készülék ki van kapcsolva, és az akkumulátor ki van véve.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék és a tartozékok szárazak legyenek, amikor nem használja.

A TARTÁLY TISZTÍTÁSA

- A tartály kiürítésehez fordítsa meg és rázza fel, hogy minden törmeléklet és folyadékot eltávolítson.
- Törölje át a tartály belsejét egy poros ruhával / papírral.

SZÜRŐTISZTÍTÁS

SZIVACSSZÜRŐ

- Húzza ki a szivacs szűrőt a tartóból.
- Óvatosan öblítse át a szűrőt 40 °C-nál alacsonyabb hőmérsékletű vízzel.
- Szárítsa a szűrőt 24 órán át szobahőmérsékleten, természetes módon kell száradni.

HEPA SZÜRŐ

- Fordítsa a HEPA-szűrőt az óramutató járásával ellentétes irányba, hogy kioldja a szűrő foglalatából, **ábra D2**.
- Vegye ki a foglalatból
- Tisztítsa meg a HEPA-szűrő felületét egy kefével.
- Óvatosan öblítse le 40 °C alatti vízzel.
- Szárítsa a szűrőt 24 órán át szobahőmérsékleten, természetes módon kell száradni.

Névleges adatok:

Paraméter	Érték
Tápfeszültség	18 V DC
Névleges teljesítmény	180W
Szívóerő	80W
Tartály kapacitása	20 l
Szívótömlő fűvőka átmérője	32 mm
Védelmi osztály	III
Védelmi fokozat	IPX4
Tömeg	4,2 kg
A gyártás éve	2022
58GE124 a típus- és a gépmegjelölést is jelenti.	

ZAJ- ÉS REZGÉSI ADATOK

Hangteljesítményszint	L _{WA} = 76 dB(A) K=3 dB(A)
-----------------------	--------------------------------------

A zajjal és rezgéssel kapcsolatos információk

A berendezés által kibocsátott zajszintet a következővel írjuk le: L_{WA} hangteljesítményszint, (ahol K a mérési bizonytalanságot jelöli).
A jelen útmutatóban megadott L_{WA} hangteljesítményszintet a 2000/14/EK irányelvvel összhangban mértük.

KÖRNYEZETVÉDELEM



Az elektromos meghajtású termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani, hanem megfelelő létesítményekbe kell vinni ártalmatlanításra. Az ártalmatlanítással kapcsolatos információkért forduljon a termék kereskedőjéhez vagy a helyi hatóságokhoz. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaik környezetvédelmi szempontból inert anyagokat tartalmaznak. Az újrahasznosításra nem kerülő berendezések potenciális kockázatot jelentenek a környezetre és az emberi egészségre.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, székhelye Varsó, ul. Pograniczna 2/4 (a továbbiakban: "Grupa Topex") tájékoztat, hogy a jelen kézikönyv (a továbbiakban: "kézikönyv") tartalmának valamenyny szerzői joga, beleértve többek között. A kézikönyv szövege, fényképei, ábrái, rajzai, valamint a kézikönyv összetétele kizárólag a Grupa Topex tulajdonát képezi, és a szerzői és szomszédos jogokról szóló, 1994. február 4-i törvény (azaz a 2006. évi 90. sz. törvény cikk 631. Poz. 631. szám, módosított változata) értelmében jogi védelem alatt állnak. A teljes kézikönyv és annak egyes elemeinek kereskedelmi célú másolása, feldolgozása, közzététele, módosítása a Grupa Topex írásban kifejezett hozzájárulása nélkül szigorúan tilos, és polgári és büntetőjogi felelősségre vonást vonhat maga után.

EU-megfelelőségi nyilatkozat

Gyártó: Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Termék: porszívó; vezeték nélküli műhelyporszívó

Modell: 58GE124

Kereskedelmi név: GRAPHITE

Sorozatszám: 00001 + 99999

Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adjuk ki.

A fent leírt termék megfelel a következő dokumentumoknak:

2014/35/EU kiegészítési irányelv

Elektromágneses összeférhetőségi irányelv 2014/30/EU

A 2015/863/EU irányelvvvel módosított 2011/65/EU RoHS irányelv

És megfelel a szabványok követelményeinek:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021

; EN 60335-2-2:2010+A11:2012+A1:2013; EN 62233:2008;

EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

Ez a nyilatkozat csak a forgalomba hozott gépre vonatkozik, és nem terjed ki az alkatrészekre, a végfelhasználó által hozzáadott vagy általa utólagosan elvégzett.

A műszaki dokumentáció elkészítésére jogosult, az EU-ban illetőséggel rendelkező személy neve és címe:

Aláírva a következők nevében:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna ulca

02-285 Varsó

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP minőségügyi tisztviselő

Varsó, 2022-12-15

RO
MANUAL DE TRADUCERE (UTILIZATOR)
ASPIRATOR FĂRĂ FIR, UMED ȘI USCAT
GRAFIT 58GE124

NORME DE SIGURANȚĂ

AVERTISMENT! La utilizarea aspiratorului trebuie respectate normele de siguranță. Pentru siguranța dumneavoastră și a trecătorilor, vă rugăm să citiți acest manual înainte de a folosi aspiratorul. Sunteți rugat să păstrați instrucțiunile pentru utilizare ulterioară.

• Acest instrument nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu au experiență sau familiaritate cu echipamentul, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau în conformitate cu instrucțiunile de utilizare date de persoanele responsabile de siguranță.

• **REMINDER.** Operatorul sau utilizatorul este responsabil pentru accidentele sau pericolele care apar pentru alte persoane sau pentru mediu.

CONSTRUCȚIE ȘI APLICARE

Aspiratorul fără fir este un dispozitiv portabil. Acesta este acționat de un motor cu colector de curent continuu. Aspiratorul fără fir este potrivit pentru lucrări de curățare în interior și în jurul locuinței, de exemplu căi de acces, alei, garaje, pivnițe. Ca aspirator, este potrivit pentru lucrări uscate și umede în interior. În funcția de suflantă, este potrivit pentru curățarea și îndepărtarea frunzelor, a resturilor de iarbă, a acelor de conifere căzute de pe terase, drumuri și poteci. Acest aparat nu este conceput pentru uz industrial și este destinat și pentru utilizare în exterior.

PICTOGRAME ȘI AVERTISMENTE



1. Citiți instrucțiunile de utilizare, respectați avertismentele și condițiile de siguranță cuprinse în acestea!
2. Protejați dispozitivul de umiditate.
3. Deconectați unitatea de la sursa de alimentare înainte de reparații și întreținere.
4. Pentru utilizare în interior
5. Reciclabil
6. Protejați de copii

DESCRIEREA ELEMENTELOR GRAFICE

Următoarea numerotată se referă la componentele dispozitivului prezentate în paginile grafice ale acestui manual.

Desemnare	Descriere
1	Mâner de lucru/furtun și cuplaj pentru țevi
2	Țeavă rigidă
3	Furtun flexibil
4	Compartimentul bateriei cu capac
5	Mâner de transport
6	Comutator
7	Ieșire de aer
8	Încuietorea containerului de praf
9	Priză pentru furtun flexibil
10	Rezervor de colectare a prafului
11	Roți de transport
12	Perie de lucru
13	Filtru cu burete
14	Filtru HEPA
15	Duză de aspirare pentru fisuri
16	Partea superioară a aspiratorului

* Pot exista diferențe între grafic și produsul real.

PREĂTIRE

• Înainte de a începe lucrul, verificați cu atenție mediul în care veți lucra și îndepărtați toate obiectele care pot fi atrase sau respinse de suflul de aer al aspiratorului.

UTILIZAREA DE

Citiți instrucțiunile detaliate înainte de a utiliza acest dispozitiv, în special bateria, încărcătorul și accesoriile.

Nu manipulați acest aparat cu mâinile umede pentru a preveni șocurile electrice.

Asigurați-vă că priză bateriei și încărcătorul sunt întotdeauna uscate pentru a preveni orice șoc electric.

Nu încărcați bateria într-un loc umed sau ume. Nu outlizați, nu odepozitați și nu oîncărcați în locuri unde temperatura este mai mică de 10°C (50°F) sau mai mare de 38°C (100°F). Nu depozitați bateria în aer liber sau în vehicule.

Scoateți bateria din unitate atunci când nu o utilizați și înainte de orice operațiune de întreținere.

Atunci când bateria nu este utilizată, păstrați-o departe de alte obiecte metalice, cum ar fi agrafe de hârtie, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici care pot scurtcircuita bornele. Scurtcircuitarea terminalelor bateriei poate provoca scântei, arsuri sau incendii.

Nu utilizați o baterie deteriorată sau modificată.

Nu răsturnați sau rotiți unitatea, deoarece praful și lichidele pot pătrunde în structura internă prin priză de aer.

Orice piesă deteriorată trebuie înlocuită sau reparată de către un service autorizat și tehnicieni calificați.

Țineți părul, hainele largi, degetele și toate părțile corpului la distanță de deschiderile și părțile mobile ale aspiratorului.

Nu utilizați aparatul pentru a colecta apă/lichid fierbinte, obiecte inflamabile sau lichide inflamabile (de exemplu, țigări, chibrituri, explozibili sau obiecte în flăcări, carbuni de cenușă).

Fiți atenți la lungimea maximă pe care o poate atinge furtunul flexibil. Mențineți poziția și echilibrul corect în permanență atunci când folosiți mașina.

Nu aspirați niciodată praful și resturile uscate fără a avea montat un filtru HEPA.

- Nu uitați să curățați rezervorul, filtrul, furtunul flexibil și accesoriile după utilizare. În cazul în care aparatul nu funcționează sau există probleme tehnice, vă rugăm să contactați magazinele locale sau să apelați linia noastră de asistență telefonică pentru clienți pentru asistență
- Lucrați întotdeauna purtând pantaloni lungi și încălțăminte rezistentă.
- Lucrați numai la lumina zilei sau în condiții de iluminare artificială foarte bună.
- Întotdeauna asigurați-vă că picioarele sunt bine așezate. Pe suprafețele înclinate, lucrați cu atenție pentru a evita pierderea echilibrului.
- Nu începeți să lucrați fără a avea montate accesoriile pentru furtun și vârful de lucru.
- Asigurați-vă că orificiile de ventilație din carcasă sunt libere de resturi.
- Nu puneți aspiratorul la dispoziția copiilor sau a oricărei persoane care nu a citit aceste instrucțiuni.
- Abțineți-vă de la continuarea lucrărilor dacă în imediata apropiere se află persoane, copii sau animale.
- Nu îndreptați resturile de la rafalele de aer și frunzele spre oameni.
- Țineți bine aspiratorul în timp ce lucrați, păstrați o poziție stabilă în timpul lucrului.

ÎNȚREȚINERE ȘI DEPOZITARE

- Păstrați toate componentele în stare bună pentru a vă asigura că unealta dumneavoastră de grădina garantează o funcționare sigură.
- Înlocuiți piesele uzate sau deteriorate pentru a menține siguranța.
- A nu se păstra la îndemâna copiilor.

ATENȚIE! În ciuda designului intrinsec sigur, a utilizării măsurilor de siguranță și a măsurilor de protecție suplimentare, există întotdeauna un risc de rănire reziduală în timpul funcționării.

AVERTISMENT! Nu utilizați aparatul în alt scop decât cel pentru care a fost proiectat.

ECHIPAMENTE ȘI ACCESORII

1. Furtun flexibil	1 buc.	
2. Filtru HEPA	1 buc.	
3. Burete filtr	1 buc.	
4. Sfaturi de lucru	2 buc.	
5. Adaptor flexibil	1 buc.	
6. Roți de transport	4 unități.	
7. Tub pliabil rigid		3 elemente.

PREGĂTIREA PENTRU MUNCĂ

MONTARE ROȚI, BAZĂ

Atașați roțile fig. B1 la bază fig. B2 împingându-le în găurile din bază. Așezați apoi baza de rulare cu roțile fig. B1. B3 pe recipientul de praf răsturnat fig. A10 și apăsați-o ferm pe container până când zăvoarele fig. B4 sunt la locul lor. Baza de rulare fig. B3 este asigurată cu ajutorul zăvoarelor pentru a nu cădea din containerul de praf. Pentru a o scoate, apăsați butoanele de pe baza fig. B4 și scoateți șasiul din containerul de praf.

INSTALARE DE HOOVER

Furtunul flexibil și accesoriile trebuie să fie conectate corect și ferm înainte de a pune în funcțiune aparatul.

Instalați capătul furtunului flexibil, așa cum se arată în Fig. A3, în orificiul indicat în Fig. A9. După introducerea furtunului în gaură, fig. C1, rotiți-l în sensul acelor de ceasornic până la capăt (în sensul acelor de ceasornic), fig. C2.

După asamblarea tubului rigid fig. C4, se plasează în suportul pentru tuburi fig. C3, apoi montați unealta de lucru selectată pe tub fig. C5.

INSTALAREA UNUI FILTRU HEPA

Pentru a instala filtrul HEPA (acordeon), îndepărtați partea superioară a aspiratorului fig. A16. Apoi întoarceți-l astfel încât partea inferioară să fie vizibilă, introduceți filtrul HEPA în deschiderea rotundă fig. A16. D1 și fixați-l prin rotirea acestuia în sensul acelor de ceasornic (în sensul acelor de ceasornic) fig. D2. Așezați apoi partea superioară a aspiratorului pe rezervor și fixați-o cu ajutorul zăvoarelor fig. D4.

MONTAREA UNUI SAC DE GUNOI

Pentru a monta sacul de deșeurii, scoateți partea superioară a sacului din fig. aspirator. A16. Apoi glisați sacul pe recipientul fig. A16. D3 astfel încât sigiliul elastic al sacului să se afle între canelurile care îl poziționează. Așezați apoi partea superioară a aspiratorului pe recipient și fixați-l cu ajutorul zăvoarelor fig. D4

INSTALAREA BATERIEI

Ridicați capacul bateriei fig. D5 și conectați bateria la priză fig. E2. Apoi, coborâți capacul bateriei fig. E3.

NOTĂ: Capacul bateriei trebuie să fie închis în timpul funcționării. Apăsăți comutatorul în poziția ' I ' pentru a porni aparatul fig. E4. Apăsăți comutatorul în poziția ' 0 ' pentru a opri aparatul. Aspiratorul este gata de utilizare.

LUCRAREA HOOVER

FUNCȚIA DE RETRAGERE/ASPIRARE

- Dacă furtunul flexibil este conectat la priză din figura A9, aspiratorul va atrage deșeurii sau lichide în rezervor sau în sac.
- Conectați duza de lucru dedicată cu conducta rigidă pentru lucrarea specifică Fig. A12/A15. Apoi porniți aspiratorul și treceți la treabă.

FUNCȚIA SUFLANTEI

- Conectați conectorul de furtun la ieșirea de aer Fig. A7.
- Rotiți conectorul în sensul acelor de ceasornic pentru a-l bloca.
- Aspiratorul funcționează apoi în modul suflant. Acesta poate fi folosit pentru a scăpa de frunze, nisip de pe terasă, iarbă tăiată de pe trotuar, zăpadă de pe pervazul ferestrei etc.

ASPIRARE USCATĂ

Atunci când lucrați, asigurați-vă că deșeurile colectate nu sunt prea mari. Pentru ca acestea să nu rămână prinse în furtun sau în accesorii. Asigurați-vă că furtunul flexibil și accesoriile sunt conectate corect și că filtrul HEPA este instalat corect pentru a evita scurgerile atunci când lucrați în mediu umed.

- Următoarele substanțe nu trebuie colectate:
 - Lichide inflamabile (parafină, benzină, solventi etc.).
 - Substanțe fierbinți care ard sau fumează (țigări, chibrituri, bețigoare de tămie, cenușă fierbinte sau carbuni dintr-un șemineu), scânteii și praf metallic generat la tăierea sau șlefuirea metalului etc.
 - Materiale inflamabile (toner, vopsea, spray etc.).
 - Spume ca detergent pentru vopșare etc. (pot provoca explozii sau incendii)
 - Substanțe explozive sau piroforice (nitroglicerina, aluminiu, magneziu, magneziu, titan, zinc, fosfor roșu, fosfor galben, celuloză etc.).
 - Obiecte ascuțite (sticlă, tacâmuri, așchii de lemn, metal, piatră, cuie, lame de ras, lame de rezervă, ace, ace etc.).
 - Silix fin și conductiv
 - Pudră de metal sau de carbon
 - Nu trebuie utilizat ca dezumidificator.
 - Cantități mari de praf, cum ar fi (făină, praf de stingere a incendiilor etc.).
 - Substanțe care provoacă simptome toxice
 - Produse chimice agresive (acid, înălbitor etc.)
 - Litiere lichidă sau umedă, care conține vomă, fecale
 - Azbest
 - Pesticide
 - Se pot produce șocuri statice pe suprafața unității atunci când aspirați murdăria fină în zonele cu umiditate scăzută. Vă rugăm să folosiți mănuși izolatoare de protecție sau să pulverizați apă din umidificator pentru a crește umiditatea aerului

ASPIRARE UMEDĂ

- Vă rugăm să rețineți că capacul bateriei trebuie să fie întotdeauna închis în timpul funcționării, în caz contrar lichidele se pot infiltra în baterie, ceea ce poate fi periculos. Acordați atenție nivelului de lichid din rezervor, astfel încât acesta să nu atingă o capacitate critică. Când lichidul din rezervor atinge nivelul maxim, acest lucru va fi semnalat, cu un sunet diferit de cel al funcționării normale a aspiratorului. În acest caz, opriți aparatul și goliiți rezervorul.
- Asigurați-vă că filtrul cu burete este bine montat înainte de lucru, atunci când aspirați lichide cu mai multe tipuri diferite de murdărie.
- Asigurați-vă că filtrul HEPA este bine fixat înainte de a începe lucrul
- Glisați filtrul cu burete pe scaunul filtrului.
- Asigurați-vă că partea superioară a aspiratorului este corect montată pe rezervor.
- Blocați ambele cârlige Fig. D4

CONSERVARE ȘI DEPOZITARE

- Asigurați-vă că unitatea este oprită și că bateria este scoasă înainte de întreținere.
- Asigurați-vă că dispozitivul și accesoriile sunt uscate atunci când nu sunt utilizate.

CURĂȚAREA REZERVORULUI

- Pentru a goli rezervorul, întoarceți-l și scuturați-l pentru a îndepărta toate resturile și lichidele.
- Ștergeți interiorul rezervorului cu o cârpă de praf / hârtie

CURĂȚAREA FILTRULUI

FILTRU DE SPONGE

- Scoateți filtrul cu burete din suport
- Clătiți ușor filtrul cu apă la o temperatură mai mică de 40°C.
- Uscați filtrul timp de 24 de ore la temperatura camerei, acesta trebuie să se usuce în mod natural.

FILTRU HEPA

- Întoarceți filtrul HEPA în sens invers acelor de ceasornic pentru a-l debloca de pe soclul filtrului **fig D2**.
- Scoateți din priză
- Curățați suprafața filtrului HEPA cu o perie.
- Se spală ușor cu apă la temperaturi sub 40 °C.
- Uscați filtrul timp de 24 de ore la temperatura camerei, acesta trebuie să se usuce în mod natural.

Date nominale:

Parametru	Valoare
Tensiunea de alimentare	18 V DC
Putere nominală	180W
Puterea de aspirație	80W
Capacitatea rezervorului	20 l
Diametrul duzei furtunului de aspirație	32 mm
Clasa de protecție	III
Gradul de protecție	IPX4
Masa	4,2 kg
Anul de producție	2022
58GE124 reprezintă atât denumirea tipului, cât și a mașinii.	

DATE PRIVIND ZGOMOTUL ȘI VIBRAȚIILE

Nivelul de putere acustică	$L_{WA} = 76 \text{ dB(A)}$ $K=3 \text{ dB(A)}$
----------------------------	---

Informații privind zgomotul și vibrațiile

Nivelul de zgomot emis de echipament este descris de: nivelul de putere acustică L_{WA} (unde K indică incertitudinea de măsurare).

Nivelul de putere acustică L_{WA} , specificat în aceste instrucțiuni a fost măsurat în conformitate cu Directiva 2000/14/CE.

PROTECȚIA MEDIULUI



Produsele cu alimentare electrică nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie duse la instalații adecvate pentru a fi eliminate. Contactați distribuitorul produsului sau autoritatea locală pentru informații privind eliminarea. Deșeurile de echipamente electrice și electronice conțin substanțe inerte din punct de vedere ecologic. Echipamentele care nu sunt reciclate prezintă un risc potențial pentru mediu și sănătatea umană.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa cu sediul social în Varșovia, ul. Pograniczna 2/4 (denumită în continuare: "Grupa Topex") informează că toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare: "Manualul"), inclusiv, printre altele, textul său, fotografiile, diagramele, desenele, precum și compoziția sa, aparțin exclusiv Grupa Topex și fac obiectul protecției juridice în temeiul Legii din 4 februarie 1994 privind drepturile de autor și drepturile conexe (adică Jurnalul Oficial 2006 nr. 90 Poz. 631, cu modificările ulterioare). Copierea, prelucrarea, publicarea, modificarea în scopuri comerciale a Întregului Manual și a elementelor sale individuale, fără acordul Grupa Topex exprimat în scris, este strict interzisă și poate atrage răspunderea civilă și penală.

Declarația de conformitate UE

Producător: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Produs: Aspirator de atelier fără fir

Model: 58GE124

Denumire comercială: GRAPHITE

Număr de serie: 00001 + 99999

Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.

Produsul descris mai sus este în conformitate cu următoarele documente:

Directiva privind joasă tensiune 2014/35/UE

Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică

Directiva RoHS 2011/65/UE, astfel cum a fost modificată prin Directiva 2015/863/UE.

Și îndeplinește cerințele standardelor:

EN

60335-

1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021

; EN 60335-2-2:2010+A11:2012+A1:2013; EN 62233:2008;

EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

Prezenta declarație se referă numai la mașinile introduse pe piață și nu include componentele adăugate de către utilizatorul final sau efectuate ulterior de către acesta. Numele și adresa persoanei rezidente în UE autorizate să întocmească dosarul tehnic:

Semnăt în numele:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Strada Pograniczna nr. 2/4

02-285 Varșovia

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP Responsabil cu calitatea

Varșovia, 2022-12-15

UA

**ІНСТРУКЦІЯ З ПЕРЕКЛАДУ (КОРИСТУВАЧА)
АКУМУЛЯТОРНИЙ ПИЛОСОС ДЛЯ СУХОГО ТА ВОЛОГОГО
ПРИБИРАННЯ**

ГРАФІТ 58GE124

ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Під час роботи з повітродувною необхідно дотримуватися правил техніки безпеки. Задля Вашої власної безпеки та безпеки оточуючих, просимо Вас прочитати цю інструкцію перед початком роботи з повітродувною. Зберігайте інструкцію для подальшого використання.

- Цей інструмент не призначений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також особами, які не мають досвіду або не знайомі з обладнанням, якщо вони не перебувають під наглядом або не дотримуються інструкцій з використання, наданих особами, відповідальними за безпеку.
- НАГАДУЄМО.** Оператор або користувач несе відповідальність за нещасні випадки або небезпеку, що виникли для інших осіб або навколишнього середовища.

БУДІВНИЦТВО ТА ЗАСТОСУВАННЯ

Акумуляторний пилосос є ручним пристроєм. Він приводиться в дію за допомогою комутаторного двигуна постійного струму. Акумуляторний пилосос підходить для прибирання в будинку і навколо нього, наприклад, доріжок, під'їзних шляхів, гаражів, підвалів. Як пилосос він підходить для сухого та вологого прибирання в приміщенні. У функції повітродувки він підходить для прибирання та видалення листя, скошеної трави, опалих хвоїних голк з терас, доріг і доріжок. Цей агрегат не призначений для промислового використання, а також призначений для використання на відкритому повітрі.

ПІКТОГРАМИ ТА ПОПЕРЕДЖЕННЯ



1

2

3



4

5

6

1. Вивчіть інструкцію з експлуатації, дотримуйтеся викладених в ній попереджень і правил техніки безпеки!
2. Оберегайте пристрій від впливу вологи.
3. Перед ремонтом і технічним обслуговуванням відключіть пристрій від мережі електроживлення.
4. Для внутрішнього використання
5. Придатний для вторинної переробки
6. Захистити від дітей

ОПИС ГРАФІЧНИХ ЕЛЕМЕНТІВ

Наведена нижче нумерація відноситься до складових частин приладу показаних на графічних сторінках цього посібника.

Призначення	Опис
1	Робоча рукоятка / з'єднання шланга і труби
2	Жорстка труба
3	Гнучкий шланг
4	Батарейний відсік з кришкою
5	Ручка для транспортування
6	Перемикач
7	Вихід повітря
8	Засувка контейнера для пилу
9	Гнучка для гнучкого шланга
10	Бак для збору пилу
11	Транспортні колеса
12	Робоча щітка
13	Спонжовий фільтр
14	HEPA-фільтр
15	Всмоктувальна насадка для щілин
16	Верхня частина пилососа

* Можливі відмінності між графічним зображенням та реальним продуктом

ПІДГОТОВКА

- Перед початком роботи ретельно перевірте середовище, в якому ви будете працювати, і приберіть всі предмети, які можуть бути втягнуті або відкинуті повітряним струменем пилососа.

ВИКОРИСТАННЯ

Перед використанням цього пристрою, особливо акумулятора, зарядного пристрою та аксесуарів, прочитайте детальну інструкцію. Не торкайтеся цього приладу мокрими руками, щоб уникнути ураження електричним струмом.

Переконайтеся, що гніздо акумулятора та зарядний пристрій завжди сухі, щоб запобігти ураженню електричним струмом. Не заряджайте акумулятор у вологому або мокрому місці. Не використовуйте, не зберігайте та не заряджайте акумулятор за температури нижче 50°F (10°C) або вище 100°F (38°C). Не зберігайте акумулятор на відкритому повітрі або в транспортних засобах.

Виймайте батарею з пристрою, коли він не використовується і перед будь-яким обслуговуванням.

Коли акумулятор не використовується, тримайте його подалі від інших металевих предметів, таких як скріпки, монети, ключі, цвяхи, гвинти або інші дрібні металеві предмети, які можуть замкнути клемми. Коротке замикання клем акумулятора може спричинити іскріння, опіки або пожежу.

Не використовуйте пошкоджену або модифіковану батарею. Не перевертуйте і не обертайте пристрій, оскільки пил і рідини можуть потрапити у внутрішню конструкцію через повітрязабірник.

Будь-які пошкоджені деталі повинні бути замінені або відремонтовані авторизованим сервісним центром та кваліфікованими технічними спеціалістами.

Тримайте волосся, вільний одяг, пальці та всі частини тіла подалі від отворів і рухомих частин пилососа.

Не використовуйте пристрій для збору гарячої води/рідини, легкозаймистих предметів або легкозаймистих рідин (наприклад, сигарет, сірників, вибухових речовин або предметів, що горять, вуглинок попелу).

Зверніть увагу на максимальну довжину, якої може досягати гнучкий шланг. Під час роботи з машиною завжди зберігайте правильне положення і рівновагу.

Ніколи не пилососьте сухий пил і сміття без встановленого HEPA-фільтра.

- Не забудьте очистити бак, фільтр, гнучкий шланг та аксесуари після використання. Якщо пристрій не працює або виникли будь-які технічні проблеми, зверніться до місцевих магазинів або зателефонуйте на гарячу лінію нашої служби підтримки клієнтів за допомогою
- Завжди працюйте в довгих штанах і міцному взутті.
- Працювати тільки при денному світлі або при дуже хорошому штучному освітленні.
- Завжди слідуйте за тим, щоб ноги стояли міцно. На похилих поверхнях працюйте обережно, щоб не втратити рівновагу.
- Не виконуйте роботи без встановлених шлангових аксесуарів і робочих наконечників.
- Переконайтеся, що вентиляційні отвори в корпусі вільні від сміття.
- Не дозволяйте використовувати пилосос дітям або особам, які не ознайомилися з цією інструкцією.
- Утримайтеся від подальших робіт, якщо в безпосередній близькості знаходяться сторонні особи, діти або тварини
- Не спрямовуйте уламки від повітряних вибухів та листя на людей.
- Під час роботи надійно тримайте пилосос, зберігайте стійке положення під час роботи.

ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

- Підтримуйте всі компоненти в належному стані, щоб бути впевненим, що Ваш садовий інструмент гарантує безпечну роботу.
- Замінійте зношені або пошкоджені деталі для забезпечення безпеки.
- Зберігати в недоступному для дітей місці.

УВАГА! Незважаючи на безпечну за своєю суттю конструкцію, застосування заходів безпеки та додаткових захисних заходів, завжди існує ризик залишкової травматизації під час експлуатації.

УВАГА! Не використовуйте пристрій не за призначенням.

ОБЛАДНАННЯ ТА АКСЕСУАРИ

- | | | |
|----|----------------------------------|-------------|
| 1. | Гнучкий шланг | 1 шт. |
| 2. | HEPA фільтр | 1 шт. |
| 3. | Губка флізелінова - 1 шт. | |
| 4. | Робочі насадки - 2 шт. | |
| 5. | Гнучкий адаптер - 1 шт. | |
| 6. | Транспортні роликки - 4 одиниці. | |
| 7. | Жорстка складана трубка | 3 елементи. |

ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

ФІТІНГОВІ РОЛИКИ, ОСНОВА

Прикріпіть роликки **рис. В1** до основи **рис. В2**, вставивши їх в отвори в основі. Потім встановіть ходову частину з роликками **рис. В3** на перевернутий контейнер для пилу **рис. А10** і щільно притисніть його до контейнера до тих пір, поки засувки **рис. В4** стануть на місце. Підстава для пересування **рис. В3** фіксується від випадання з контейнера для пилу за допомогою засувок. Щоб зняти її, натисніть на кнопки на основі **рис. В4** і вийміть шасі з пилосбірника.

УСТАНОВКА ПИЛОСОСА

Гнучкий шланг і приладдя повинні бути правильно і міцно підключені перед початком експлуатації приладу.

Встановити кінець гнучкого шланга, як показано на мал. **A3**, в отвір, як показано на мал. **A9**. Вставивши шланг в отвір, **рис. С1**, поверніть його за годинниковою стрілкою до упору (за годинниковою стрілкою), **рис. С2**.

Після складання жорсткої трубки **рис. С4**, помістіть її в тримач трубки **рис. С3**, потім встановіть обраний робочий інструмент на трубку **рис. С5**.

ВСТАНОВЛЕННЯ ГЕПА-ФІЛЬТРУ

Для установки НЕРА-фільтра (гармошка) зніміть верхню частину з пілососа **рис. А16**. Потім переверніть його так, щоб була видна його нижня частина, вставте НЕРА-фільтр в круглий отвір **рис. D1** і закріпіть його, повернувши за годинниковою стрілкою (за годинниковою стрілкою) **мал. D2**. Потім встановіть верхню частину пілососа на бак і закріпіть її за допомогою засувки **рис. D4**.

ВСТАНОВЛЕННЯ СМІТТЕВОГО ПАКЕТА

Щоб встановити мішок для сміття, зніміть верхню частину мішка з пілососа **рис. А16**. Потім надіньте мішок на контейнер **рис. D3** таким чином, щоб еластичний ущільнювач мішка знаходився між пазами для його розміщення. Потім встановіть верхню частину пілососа на контейнер і зафіксуйте її за допомогою засувки **рис. D4**.

ВСТАНОВЛЕННЯ АКУМУЛЯТОРІВ

Підніміть кришку батарейного відсіку **рис. D5** і підключіть акумулятор до гнізда **рис. E2**. Потім опустіть кришку батарейного відсіку **рис. E3**.

ПРИМІТКА: Кришка батарейного відсіку повинна бути закрита під час роботи. Натисніть перемикач в положення "I", щоб запустити пристрій, **рис. E4**.

Натисніть перемикач в положення "0", щоб зупинити пристрій. Пілосос готовий до роботи.

ПІДЙОМНО-ТРАНСПОРТНІ РОБОТИ

ФУНКЦІЯ ВТЯГУВАННЯ/ВСМОКТУВАННЯ

- Якщо гнучкий шланг підключується до гнізда, зображеного на **малюнку А9**, пілосос буде втягувати відходи або рідини в бак або мішок.
- З'єднайте спеціальну робочу насадку з жорсткою трубою для конкретної роботи, **рис. А12/А15**. Потім увімкніть пілосос і приступайте до роботи.

ФУНКЦІЯ ВЕНТИЛЯТОРА

- Підключіть з'єднувач шланга до виходу повітря **мал. А7**.
- Поверніть роз'єм за годинниковою стрілкою для фіксації.
- Потім пілосос працює в режимі повітродувки. З його допомогою можна позбутися листя, піску з тераси, скошеної трави з тротуару, снігу з підвіконня тощо.

СУХЕ ПРИБИРАННЯ

Під час роботи слідкуйте за тим, щоб зібрані відходи не були занадто великими. Щоб вони не потрапили в шланг або аксесуари. Переконайтеся, що гнучкий шланг і аксесуари правильно підключені, а НЕРА-фільтр правильно встановлений, щоб уникнути протікання при роботі у вологому приміщенні.

Не можна збирати такі речовини:

- Легкозаймисті рідини (парафін, бензин, розчинники тощо).
- Гарячі речовини, які спалюють або курять (сигарети, сірники, ароматичні палички, гарячий попіл або вугілля з каміна), іскри і металевий пил, що утворюються при різанні або шліфуванні металу і т.д.
- Легкозаймисті матеріали (тонер, фарба, спрей тощо).
- піни як засіб для чищення килимів тощо (можуть спричинити вибух або пожежу)
- Вибухові або пірофорні речовини (нітрогліцерин, алюміній, магній, титан, цинк, червоний фосфор, жовтий фосфор, целюлоз тощо).
- Гострі предмети (скло, столові прилади, уламки дерева, металу, каменю, цвяхи, леза бритви, змінні леза, шпильки, булавки тощо).
- Тонкий кремій і струмопровідний
- Порошок металевий або вуглецевий
- Не слід використовувати як осушувач повітря
- Велика кількість пилу, такого як (борошно, порошок вогнегасників тощо).
- Речовини, що викликають токсичні симптоми
- Агресивні хімічні речовини (кислота, відбілювач тощо)
- Рідкий або вологий послід, що містить блювотні маси, фекалії
- Азбест
- Пестициди

Під час прибирання дрібного бруду в приміщеннях з низькою вологістю повітря може виникнути статичний розряд на поверхні пристрою. Будь ласка, використовуйте захисні ізолюючі рукавички

або розпилюйте воду зі зволожувача для підвищення вологості повітря

ВОЛОГЕ ПРИБИРАННЯ

- Зверніть увагу, що кришка відсіку акумулятора завжди повинна бути закрита під час роботи, інакше рідина може просочитися всередину акумулятора, що може спричинити небезпеку. Слідкуйте за рівнем рідини в баку, щоб він не досяг критичної ємності. Коли рідина в баку досягне максимального рівня, це буде сигналізовано звуковим сигналом, відмінним від нормальної роботи пілососа. У цьому випадку вимкніть прилад і спорожніть бак.
- Перед початком роботи переконайтеся, що губчастий фільтр добре встановлений, якщо він пілососите рідини з декількома різними типами забруднень.
- Перед початком роботи переконайтеся, що НЕРА-фільтр надійно закріплений
- Встановіть губчастий фільтр на гніздо фільтра.
- Переконайтеся, що верхня частина пілососа правильно встановлена на бак.
- Зафіксувати обидва гачки **рис. D4**

КОНСЕРВАЦІЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

- Перед технічним обслуговуванням переконайтеся, що пристрій вимкнено, а акумулятор вийнято.
- Переконайтеся, що пристрій та аксесуари сухі, коли вони не використовуються.

ОЧИЩЕННЯ РЕЗЕРВУАРА

- Щоб спорожнити бак, переверніть його і струсіть, щоб видалити все сміття і рідину.
- Протріть бак зсередини ганчіркою / папером від пилу

ОЧИЩЕННЯ ФІЛЬТРІВ

ФІЛЬТР З ГУБКИ

- Витягніть губчастий фільтр з тримача
- Обережно промити фільтр водою з температурою не вище 40°C
- Просушіть фільтр протягом 24 годин при кімнатній температурі, він повинен висохнути природним шляхом.

НЕРА ФІЛЬТР

- Поверніть фільтр НЕРА проти годинникової стрілки, щоб вивільнити його з гнізда фільтра, **рис. D2**.
- Вийняти з розетки
- Очистіть поверхню НЕРА-фільтра щіткою.
- Обережно вимити водою температурою нижче 40 °C.
- Просушіть фільтр протягом 24 годин при кімнатній температурі, він повинен висохнути природним шляхом.

Номинальні дані:

Параметр	Значення
Напруга живлення	18 В ПОСТІЙНОГО СТРУМУ
Номинальна потужність	180W
Потужність всмоктування	80W
Ємність резервуара	20 l
Діаметр сопла всмоктувального шланга	32 мм
Клас захисту	III
Ступінь захисту	IPX4
Маса	4,2 кг
Рік випуску	2022
58GE124 розшифровується як тип і позначення машини	

ДАНИ ПО ШУМУ ТА ВІБРАЦІЇ

Рівень звукової потужності	$L_{WA} = 76$ дБ(A) K=3 дБ(A)
----------------------------	-------------------------------

Інформація щодо шуму та вібрації

Рівень шуму, що випромінюється обладнанням, описується: рівнем звукової потужності L_{WA} (де K вказує на невизначеність вимірювання). Рівень звукової потужності L_{WA} , зазначений в цій інструкції, був виміряний відповідно до Директиви 2000/14/ЄС.

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА



Vyroby z elektrickým življenjem ne možna utillizovati razom z pobutovimi vidkoma, ix spid predevati u vidpovdini centri dlia utillizacij. Dlia otrimannja informacij pro utillizaciju zvernit'sja do prodavca vyrobu abo do midsjevih organiv vladi. Vidpracovane elektricne ta elektronne obladnannja midsje ekološko inerti rečovini. Obladnannja, jake ne prerobljat'sja, stanovit' potencilnij rizik navkolishnjego sredovisica ta zdorov'j ljudjev.

"Grupa Torex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej - "Grupa Toralex") powiadamia, że wsi autorskie prawa na зміst цього посібника (dalej - "Посібник"), включаючи, серед іншого, його текст, фотографії, схеми та діаграми, належать Групі Топекс. Його текст, фотографії, схеми, малюнки, а також його композиція належать виключно Grupie Toralex i підлягають правовій охороні відповідно до Закону від 4 лютого 1994 р. "Про авторське право i суміжні права" (тобто Законодавчий вісник 2006 р. № 90 Роз. 631, з наступними змінами i доповненнями). Копіювання, обробка, публікація, модифікація з комерційною метою всього Посібника та його окремих елементів без письмової згоди Grupie Toralex суворо забороняється i може призвести до цивільної та кримінальної відповідальності.

CZ

ПРÉКЛАД (УЖИВАТЕЛСЬКÉ) ПРÍРУЧКÝ AKUMULÁTOROVÝ VÝSAVAČ PRO MOKRÉ A SUCHÉ VYSÁVÁNÍ GRAFIT 58GE124

BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

POZOR! Při používání vysavače je nutné dodržovat bezpečnostní předpisy. V zájmu vlastní bezpečnosti a bezpečnosti okolních osob vás žádáme, abyste si před zahájením práce s vysavačem přečetli tento návod. Žádáme vás, abyste si návod uschovali pro pozdější použití.

- Toto nářadí není určeno k používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osobami s nedostatečnými zkušenostmi či neznalostmi zařízení, pokud nejsou pod dohledem nebo v souladu s pokyny pro používání vydanými osobami odpovědnými za bezpečnost.
- **UPOZORNĚNÍ.** Provozovatel nebo uživatel je odpovědný za nehody nebo ohrožení jiných osob nebo životního prostředí.

KONSTRUKCE A POUŽITÍ

Akumulátorový vysavač je ruční zařízení. Je poháněn stejnosměrným komutátorovým motorem. Akumulátorový vysavač je vhodný pro úklidové práce v domácnosti a jejím okolí, např. na cestách, příjezdových cestách, v garážích, ve sklepech. Jako vysavač je vhodný pro suché i mokré práce v interiéru. Ve funkci foukače je vhodný k čištění a odstraňování listí, posekané trávy, spadného Jehličí z teras, cest a chodníků. Tento přístroj není určen pro průmyslové použití a je určen i pro venkovní použití.

PIKTOGRAMY A VAROVÁNÍ



1 2 3



4 5 6

1. Přečtěte si návod k obsluze, dodržujte v něm uvedená upozornění a bezpečnostní podmínky!
2. Chraňte zařízení před vlhkostí.
3. Před opravou a údržbou odpojte přístroj od napájení.
4. Pro použití v interiéru
5. Recyklovatelné
6. Ochrana před dětmi

POPIS GRAFICKÝCH PRVKŮ

Následující číselování se vztahuje na součásti zařízení zobrazené na grafických stránkách této příručky.

Označení	Popis
1	Pracovní rukojeť/hadice a potrubní spojka

2	Tuhé potrubí
3	Pružná hadice
4	Přihrádka na baterie s krytem
5	Přepravní rukojeť
6	Přepínač
7	Výstup vzduchu
8	Západka nádoby na prach
9	Ohebná hadicová zásuvka
10	Nádrž na prach
11	Přepravní kola
12	Pracovní kartáč
13	Houbový filtr
14	HEPA filtr
15	Sací hubice na štěrbinu
16	Horní část vysavače

* Mezi grafickým znázorněním a skutečným produktem mohou být rozdíly.

PŘÍPRAVA

- Před zahájením práce důkladně zkontrolujte prostředí, ve kterém budete pracovat, a odstraňte všechny předměty, které by mohly být vtazeny nebo odmrtnuty proudem vzduchu vysavače.

POUŽITÍ

Před použitím tohoto zařízení si přečtěte podrobné pokyny, zejména k baterii, nabíječe a příslušenství.

Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, nemanipulujte s tímto spotřebičem mokřými rukama.

Dbejte na to, aby zásuvka a nabíječka byly vždy suché, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem.

Nenabíjejte baterii na vlhkém nebo mokřém místě. Nepoužívejte, neskladujte ani nenabíjejte baterie v místech s teplotou nižší než 10 °C nebo vyšší než 38 °C. Baterii neskladujte venku nebo ve zvlodlech.

Pokud přístroj nepoužíváte a před jakoukoliv údržbou z něj vyjměte baterii. Pokud baterii nepoužíváte, uchovávejte ji mimo dosah jiných kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebky, šrouby nebo jiné malé kovové předměty, které by mohly zkratovat svorky.

Zkratování svorek baterie může způsobit jiskření, popálení nebo požár. Nepoužívejte poškozenou nebo upravenou baterii.

Přístroj nepropracujte ani neotáčejte, protože by se do vnitřní konstrukce mohly dostat prach a kapaliny skřz přívod vzduchu.

Poškozené díly by měl vyměnit nebo opravit autorizovaný servis a kvalifikovaný technici.

Udržujte vlasy, volné oblečení, prsty a všechny části těla mimo otvory a pohyblivé části vysavače.

Nepoužívejte přístroj ke sběru horké vody/kapaliny, hořlavých předmětů nebo hořlavých kapalin (např. cigaret, zápalek, výbušnin nebo hořících předmětů, žhavého popela).

Dávejte pozor na maximální délku, kterou může flexibilní hadice dosáhnout. Při práci se strojem udržujte vždy správnou polohu a rovnováhu.

Nikdy nevysávejte suchý prach a nečistoty bez nasazeného HEPA filtru.

- Po použití nezapomeňte nádrž, filtr, ohebnou hadici a příslušenství vyčistit. Pokud přístroj nefunguje nebo se vyskytnou technické problémy, obraťte se na místní prodejny nebo zavolejte na naši zákaznickou linku a požádejte o pomoc.

- Vždy pracujte v dlouhých kalhotách a pevné obuvi.
- Pracujte pouze za denního světla nebo při velmi dobrém umělém osvětlení.
- Vždy se ujistěte, že vaše nohy stojí pevně. Na šikmých plochách pracujte opatrně, abyste neztratili rovnováhu.
- Práce neprovádějte bez nasazeného příslušenství hadice a pracovních koncovek.
- Ujistěte se, že větrací otvory ve skříní nejsou znečištěné.
- Vysavač nedovolte používat dětem nebo osobám, které si nepřečetly tento návod.
- Zdrzte se dalších prací, pokud se v bezprostřední blízkosti nacházejí přihlízející osoby, děti nebo zvířata.
- Nesměřujte útoky z výfuků vzduchu a listí na lidi.
- Vysavač a při práci pevně držte, při práci udržujte stabilní polohu.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

- Udržujte všechny součásti v dobrém stavu, abyste měli jistotu, že vaše zahradní nářadí zaručuje bezpečný provoz.
- Opatřované nebo poškozené díly vyměňte, aby byla zachována bezpečnost.

- Uchovávejte mimo dosah dětí.

POZOR! I přes přirozené bezpečnou konstrukci, použití bezpečnostních opatření a dalších ochranných opatření vždy existuje riziko zbytkového zranění během provozu.

POZOR! Nepoužívejte přístroj k jiným účelům, než pro které je určen.

VYBAVENÍ A PŘÍSLUŠENSTVÍ

1. Ohebná hadice	1 ks.
2. HEPA filtr	1 ks.
3. Houba filtr	1 ks.
4. Pracovní hroty -	2 ks.
5. Flexibilní adaptér -	1 ks.
6. Převravní kolečka -	4 jednotky.
7. Pevná skládací trubka	3 prvky.

PŘÍPRAVA NA PRÁCI

MONTÁŽNÍ KOLEČKA, ZÁKLADNA

Přípevněte kolečka **obr. B1** k základně **obr. B2** tak, že je zasunete do otvorů v základně. Poté umístíte jezdovodnou základnu s kolečky **obr. B3** na obrácenou nádobu na prach **obr. A10** a pevně ji na nádobu přitlačte, dokud se nezapnou západky **obr. B4** jsou na svém místě. Jezdovodná základna **obr. B3** je pomocí západek zajištěna proti vypadnutí z nádoby na prach. Chcete-li ji vyjmout, stiskněte tlačítka na základně **obr. B4** a vyjměte podvozek z nádoby na prach.

INSTALACE VYSAVAČE

Ohebná hadice a příslušenství by měly být před uvedením spotřebiče do provozu správně a pevně připojeny.

Konec ohebné hadice podle **obr. A3** nainstalujte do otvoru podle **obr. A9**. Po zasunutí hadice do otvoru se na **obr. C1**, otočte ji ve směru hodinových ručiček tak daleko, jak to půjde (ve směru hodinových ručiček), **obr. C2**. Po sestavení pevné trubky **obr. C4** ji umístěte do držáku trubky **obr. C3**, poté na trubku nasadte vybraný pracovní nástroj **obr. C5**.

INSTALACE HEPA FILTRU

Chcete-li nainstalovat filtr HEPA (harmonikový), sejměte horní část vysavače **obr. A16**. Poté jej otočte tak, aby byla vidět jeho spodní strana, vložte HEPA filtr do kulatého otvoru **obr. D1** a zajištěte jej otočením ve směru hodinových ručiček (po směru hodinových ručiček) **obr. D2**. Poté nasadte horní část vysavače na nádrž a zajištěte ji západkami **obr. D4**.

MONTÁŽ PYTLÉ NA ODPADKY

Chcete-li nasadit sáček na odpad, sejměte horní část sáčku z vysavače **obr. A16**. Poté nasadte sáček na nádobu **obr. D3** tak, aby se pružné těsnění sáčku nacházelo mezi polohovacími drážkami. Poté nasadte horní část vysavače na nádobu a zajištěte ji západkami **obr. D4**.

INSTALACE BATERIE

Zvedněte kryt baterie **obr. D5** a připojte baterii do zásuvky **obr. E2**. Poté spusťte kryt baterie **obr. E3**.

POZNÁMKA: Kryt baterie musí být během provozu zavřený. Pro spuštění přístroje stiskněte přepínač do polohy '1' **obr. E4**. Stisknutím přepínače do polohy '0' přístroj zastavíte. Vysavač je připraven k použití.

HOOVER WORK

FUNKCE ZATAHOVÁNÍ/ODSÁVÁNÍ

- Pokud je ohebná hadice připojena k zásuvce na **obrázku A9**, vysavač nasává odpad nebo tekutiny do nádrže nebo sáčku.
- Připojte vyhrazenou pracovní trysku k pevnému potrubí pro konkrétní práci **Obr. A12/A15**. Poté spusťte vysavač a pusťte se do práce.

FUNKCE DMYCHADLA

- Připojte hadicovou spojku k výstupu vzduchu **Obr. A7**.
- Otočením konektoru ve směru hodinových ručiček jej zajištěte.
- Vysavač pak pracuje v režimu fukaru. Lze jej použít k odstranění listů, písku z terasy, posekané trávy z chodníku, sněhu z parapetu apod.

SUCHÉ VYSÁVÁNÍ

Při práci dbejte na to, aby shromážděný odpad nebyl příliš velký. Aby se nezachytilo do hadice nebo příslušenství. Dbejte na správné připojení ohebné hadice a příslušenství a na správnou instalaci HEPA filtru, aby nedocházelo k únikům při práci za mokra.

- Následující látky se nesmějí sávat:
 - hořlavé kapaliny (parafin, benzín, rozpuštědla atd.).
 - Horlé látky, které se spalují nebo kouří (cigarety, zápalky, vonné tyčinky, žhavý popel nebo uhlíky z krby), jiskry a kovový prach vznikající při řezání nebo broušení kovu atd.
 - hořlavé materiály (toner, barva, sprej atd.).

- Pěny jako čistič koberců apod. (mohou způsobit výbuch nebo požár).
- Výbušné nebo pyroforické látky (nitroglycerin, hliník, hořčík, titan, zinek, červený fosfor, žlutý fosfor, celuloid atd.).
- Ostré předměty (sklo, přibory, dřevěné střeby, kov, kámen, hřebíky, žiletky, náhradní čepele, špendlíky, špendlíky apod.)
- Jemný křemen a vodivý
- Kovový nebo uhlíkový prášek
- Neměl by se používat jako odvlhčovač.
- Velké množství prachu, například (mouky, hasičiho prášku atd.).
- Látky, které způsobují toxické příznaky
- Agresivní chemikálie (kyselina, bělidlo atd.)
- Tekutá nebo vlhká podestýlka obsahující zvratky, výkaly
- Ažbest
- Pesticidy
- Při vysávání jemných nečistot v oblastech s nízkou vlhkostí může dojít ke statickému nárazu na povrchu přístroje. Pro zvýšení vlhkosti vzduchu použijte ochrannou izolační rukavice nebo stříkejte vodu ze zvlhčovače vzduchu.

MOKRÉ VYSÁVÁNÍ

- Upozorňujeme, že kryt baterie musí být během provozu vždy zavřený, jinak mohou do baterie vniknout kapaliny, které mohou způsobit nebezpečí. Dbejte na hladinu kapaliny v nádrži, aby nedosáhla kritické kapacity. Když kapalina v nádrži dosáhne maximální hladiny, bude to signalizováno, a to jiným zvukem než při běžném provozu vysavače. V takovém případě spotřebič vypněte a nádržku vyprázdněte.
- Při vysávání kapalin s různými druhy nečistot se před prací ujistěte, že je houbový filtr dobře nasazen.
- Před zahájením práce se ujistěte, že je HEPA filtr pevně nasazen.
- Nasadte houbový filtr na sedlo filtru.
- Zkontrolujte, zda je horní část vysavače správně nasazena na nádrž.
- Zajištěte oba háčky **Obr. D4**

KONZERVACE A SKLADOVÁNÍ

- Před údržbou se ujistěte, že je přístroj vypnutý a baterie vyjmutá.
- Pokud přístroj a příslušenství nepoužíváte, zajištěte, aby byly suché.

ČIŠTĚNÍ NÁDRŽE

- Chcete-li nádrž vyprázdnit, otočte ji a přetřepajte, abyste odstranili všechny nečistoty a kapaliny.
- Otřete nádrž zevnitř hadříkem / papírem proti prachu.

ČIŠTĚNÍ FILTRŮ

SPONGE FILTER

- Vytáhněte houbový filtr z držáku.
- Jemně propláchněte filtr vodou o teplotě nižší než 40 °C.
- Filtr sušte 24 hodin při pokojové teplotě, musí vyschnout přirozeně.

HEPA FILTR

- Otočte HEPA filtr proti směru hodinových ručiček, abyste jej odblokovali od zásuvky filtru **obr. D2**.
- Vyjmúti ze zásuvky
- Vyčistěte povrch HEPA filtru kartáčem.
- Jemně omyjte vodou o teplotě nižší než 40 °C.
- Filtr sušte 24 hodin při pokojové teplotě, musí vyschnout přirozeně.

Jmenovité údaje:

Parametr	Hodnota
Napájecí napětí	18 V DC
Jmenovitý výkon	180W
Sací výkon	80W
Objem nádrže	20 l
Průměr trysky sací hadice	32 mm
Třída ochrany	III
Stupeň ochrany	IPX4
Hromadná	4,2 kg
Rok výroby	2022
58GE124 znamená označení typu i stroje	

ÚDAJE O HLUKU A VIBRACÍCH

Hladina akustického výkonu	$L_{WA} = 76 \text{ dB(A)}$ $K=3 \text{ dB(A)}$
----------------------------	---

Informace o hluku a vibracích

Hladina hluku vyzařovaného zařízením je popsána vztahem: hladina akustického výkonu L_{WA} (kde K označuje nejistotu měření). Hladina akustického výkonu L_{WA} uvedená v tomto návodu byla měřena v souladu se směrnicí 2000/14/ES.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Elektricky poháňané výrobky by nemali byť likvidované spoločne s domovým odpadom, ale mali by byť odvezené do príslušných zariadení na likvidáciu. Informácie o likvidácii získate u predajcu výrobku alebo na miestnom úrade. Odpad z elektrických a elektronických zariadení obsahuje ekologicky inertní látky. Zariadenia, ktorá nejsou recyklována, predstavujú potenciální riziko pro životní prostředí a lidské zdraví.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa se sídlem ve Varšavě, ul. Pograniczna 2/4 (dále jen "Grupa Topex") oznamuje, že veškerá autorská práva k obsahu této příručky (dále jen "příručka"), včetně mj. jejího textu, fotografií, schémat, nákrešů, jakož i jejího složení, patří výhradně společnosti Grupa Topex a podléhají právní ochraně podle zákona ze dne 4. února 1994 o autorském právu a právech s ním souvisejících (tj. Sb. zákonů 2006 č. 90 Poz. 631, ve znění pozdějších předpisů). Kopírování, zpracovávání, zveřejňování, upravování pro komerční účely celého manuálu a jeho jednotlivých prvků bez písemného vyjádření souhlasu společnosti Grupa Topex je přísně zakázáno a může mít za následek občanskoprávní a trestněprávní odpovědnost.

EU prohlášení o shodě

Výrobce: Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Výrobek: Akumulátorový dlhšný vysávač

Model: 58GE124

Obchodní název: GRAPHITE

Sériové číslo: 00001 + 99999

Toto prohlášení o shodě je vydáno na výhradní odpovědnost výrobce.

Výše popsaný výrobek je v souladu s následujícími dokumenty:

Směrnice o nízkém napětí 2014/35/EU

Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU

Směrnice RoHS 2011/65/EU ve znění směrnice 2015/863/EU

A splňuje požadavky norem:

EN 60335-1:2014+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021

; EN 60335-2-2:2010+A11:2012+A1:2013; EN 62233:2008;

EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

Toto prohlášení se vztahuje pouze na strojní zařízení ve stavu, v jakém bylo uvedeno na trh, a nezahrnuje součásti, přídal koncový uživatel nebo je provedl dodatečně.

Jméno a adresa osoby s bydlištěm v EU, která je oprávněna vypracovat technickou dokumentaci:

Podepsáno jménem:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Ulice Pograniczna 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Referent kvality společnosti TOPEX GROUP

Varšava, 2022-12-15

SK

PREKLAD (POUŽÍVATEĽSKEJ) PRÍRUČKY

AKUMULÁTOROVÝ VYSÁVAČ NA MOKRÉ A SUCHÉ VYSÁVANIE GRAFIT 58GE124

BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

VAROVANIE! Pri používaní vysávača sa musia dodržiavať bezpečnostné predpisy. V záujme vlastnej bezpečnosti a bezpečnosti okolostojacích osôb vás žiadame, aby ste si pred začatím práce s vysávačom prečítali tento návod. Žiadame vás, aby ste si návod uschovali na neskoršie použitie.

- Tento nástroj nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osobami s nedostatocnými skúsenosťami alebo neznalými zariadenia, pokiaľ nie sú pod dohľadom alebo v súlade s pokynmi na používanie, ktoré vydali osoby zodpovedné za bezpečnosť.
- PRIPOMÍNANIE.** Prevádzkovateľ alebo používateľ je zodpovedný za nehody alebo nebezpečenstvo, ktoré vznikne iným osobám alebo životnému prostrediu.

KONŠTRUKCIA A POUŽITIE

Akumulátorový vysávač je ručné zariadenie. Je poháňaný jednosmerným komutátorovým motorom. Akumulátorový vysávač je vhodný na čistiace práce v domácnosti a jej okolí, napr. na čistenie ciest, príjazdových ciest, garáží, pivníc. Ako vysávač je vhodný na suché a mokré práce v interiéri.

Vo funkcii fúkača je vhodný na čistenie a odstraňovanie listia, pokosenej trávy, opadaného ihličia z terás, ciest a chodníkov. Tento prístroj nie je určený na priemyselné použitie a je určený aj na vonkajšie použitie.

PIKTOGRAMY A VÝSTRAHY



1



2



3



4



5



6

1. Prečítajte si návod na obsluhu, dodržiavajte v ňom uvedené upozornenia a bezpečnostné podmienky!
2. Chráňte zariadenie pred vlhkosťou.
3. Pred opravou a údržbou odpojte zariadenie od napájania.
4. Na použitie v interiéri
5. Recyklovateľné
6. Chráňte pred deťmi

OPIS GRAFICKÝCH PRVKOV

Nasledujúce číslovanie sa vzťahuje na komponenty zariadenia zobrazené na grafických stranách tejto príručky.

Označenie	Popis
1	Pracovná rukoväť/ hadicová a potrebná spojka
2	Pevné potrubie
3	Flexibilná hadica
4	Priehradka na batérie s krytom
5	Prepravná rukoväť
6	Prepínač
7	Výstup vzduchu
8	Západka nádoby na prach
9	Flexibilná hadicová zásuvka
10	Nádžň na zachytávanie prachu
11	Prepravné kolesá
12	Pracovná kefa
13	Hubový filter
14	Filter HEPA
15	Odsávacía hubica na štrbiny
16	Horná časť vysávača

* Medzi grafickým zobrazením a skutočným produktom môžu byť rozdiely

PRÍPRAVA

- Pred začatím práce dôkladne skontrolujte prostredie, v ktorom budete pracovať, a odstráňte všetky predmety, ktoré by mohli byť vťahnuté alebo odmietnuté prúdom vzduchu vysávača.

POUŽITIE

Pred použitím tohto zariadenia si prečítajte podrobný návod, najmä o batérii, nabíjačke a príslušenstve.

S týmto spotrebičom nemanipulujte mokrymi rukami, aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom.

Uistite sa, že zásuvka batérie a nabíjačka sú vždy suché, aby ste predišli prípadnému úrazu elektrickým prúdom.

Nenabíjajte batériu na vlhkom alebo mokrom mieste. Nepoužívajte, neskladujte ani nenabíjajte batériu miestach s teplotou nižšou ako 10 °C (50°F) alebo vyššou ako 38 °C (100°F). Batériu neskladujte vonku ani vo vzdĺžkach.

Ak sa batéria nepoužíva a pred akoukoľvek údržbou ju z prístroja vyberte. Ak batériu nepoužívate, uchovávajte ju mimo dosahu iných kovových predmetov, ako sú kancelárske spinky, mince, kľúče, klince, skrutky alebo iné malé kovové predmety, ktoré môžu spôsobiť skrat na svorkách. Skratovanie svoriek batérie môže spôsobiť iskrenie, popálenie alebo požiar.

Nepoužívajte poškodenú alebo upravenú batériu.

Neupravujte ani neatáčajte jednotku, pretože cez prívod vzduchu sa do vnútornej konštrukcie môže dostať prach a kvapaliny.

Akkoľvek poškodené diely by mal vymeniť alebo opraviť autorizovaný servis a kvalifikovaný technik.

Vlasy, voľné obliečenie, prsty a všetky časti tela držte mimo otvorov a pohyblivých častí vysávača.

Prístroj nepoužívajte na zber horúcej vody/tekutiny, horľavých predmetov alebo horľavých kvapalín (napr. cigariet, zápalek, výbušnín alebo horiacich predmetov, žeravého popola).

Venujte pozornosť maximálnej dĺžke, ktorú môže flexibilná hadica dosiahnuť. Pri práci so strojom vždy udržiavajte správnu polohu a rovnováhu.

Nikdy nevyšavajte suchý prach a nečistoty bez nasadeného filtra HEPA.

- Po použití nezabudnite vyčistiť nádrž, filter, flexibilnú hadicu a príslušenstvo. Ak zariadenie nefunguje alebo sa vyskytnú akékoľvek technické problémy, obráťte sa na miestne predajne alebo zavolaťe na horúcu linku nášho zákazníckeho servisu.
- Vždy pracujte v dlhých nohaviciach a pevnej obuvi.
- Pracujte len pri dennom alebo veľmi dobrom umelom osvetlení.
- Vždy sa uistite, že vaše nohy stoja pevne. Na šikmom povrchu pracujte opatrne, aby ste nestratili rovnováhu.
- Nevykonávajte práce bez nasadeného príslušenstva hadice a pracovných koncoviek.
- Uistite sa, že vetracie otvory v kryte sú bez nečistôt.
- Vysávač nesprístupňujte deťom alebo osobám, ktoré si neprečítali tento návod.
- Zdržte sa ďalších prác, ak sa v bezprostrednej blízkosti nachádzajú okolostojace osoby, deti alebo zvieratá.
- Nesmerujte úlomky z výduchov vzduchu a lístia na ľudí.
- Vysávač pri práci držte pevne, počas práce udržiavajte stabilnú polohu.

ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

- Udržujte všetky komponenty v dobrom stave, aby ste mali istotu, že vaše záhradné náradie zaručuje bezpečnú prevádzku.
- Opotrebované alebo poškodené diely vymeňte, aby ste zachovali bezpečnosť.
- Uchovávajte mimo dosahu detí.

POZOR! Napriek prirodzene bezpečnej konštrukcii, použitiu bezpečnostných opatrení a ďalších ochranných opatrení vždy existuje riziko zostatkového poranenia počas prevádzky.

VAROVANIE! Prístroj nepoužívajte na iné účely, než na ktoré je určený.

VYBAVENIE A PRÍSLUŠENSTVO

1. Flexibilná hadica	1 ks.	
2. HEPA filter	1 ks.	
3. Hubka filtr -	1 ks.	
4. Pracovné hroty -	2 ks.	
5. Flexibilný adaptér -	1 ks.	
6. Prepravné kolieska -	4 jednotky.	
7. Pevná skladacia rúrka		3 prvky.

PRÍPRAVA NA PRÁCU

MONTÁŽNE KOLIESKA, ZÁKLADŇA

Pripevte kolieska **obr. B1** k základni **obr. B2** ich zasunutím do otvorov v základni. Potom umiestnite podstavec s kolieskami **obr. B3** na obrátenú nádobu na prach **obr. A10** a pevne ju prilaďte na nádobu, kým sa nezapnú západky **obr. B4** sú na svojom mieste. Podstavec s pojazdom **obr. B3** je zaistený proti vypadnutiu z nádoby na prach pomocou západiek. Ak ju chcete vybrať, stlačte tlačidlá na základni **obr. B4** a vyberte podvozok z nádoby na prach.

INŠTALÁCIA VYSÁVAČA

Pred uvedením spotrebiča do prevádzky by mali byť ohybná hadica a príslušenstvo správne a pevne pripojené.

Nainštalujte koniec flexibilnej hadice podľa **obr. A3** do otvoru podľa **obr. A9**. Po vložení hadice do otvoru sa na **obr. C1**, otočte ňou v smere hodinových ručičiek tak ďaleko, ako to pôjde (v smere hodinových ručičiek), **obr. C2**.

Po zostavení pevnej rúrky **obr. C4** ju vložte do držiča rúrky **obr. C3**, potom namontujte vybraný pracovný nástroj na rúrku **obr. C5**.

INŠTALÁCIA HEPA FILTRA

Ak chcete nainštalovať filter HEPA (harmonikový), odstráňte hornú časť z vysávača **obr. A16**. Potom ho otočte tak, aby bola viditeľná jeho spodná strana, vložte HEPA filter do okrúhleho otvoru **D1** a zaistite ho otáčaním v smere hodinových ručičiek (vpravo) **obr. D2**. Potom nasadte hornú časť vysávača na nádrž a zaistite ju západkami **obr. D4**.

MONTÁŽ VRECA NA ODPADKY

Ak chcete nasadiť vrecko na odpad, odstráňte vrchnú časť vrecka z vysávača **obr. A16**. Potom nasadte vrecko na nádobu **obr. D3** tak, aby sa pružné tesnenie vrecka nachádzalo medzi umiestňujúcimi drážkami. Potom nasadte hornú časť vysávača na nádobu a zaistite ju západkami **obr. D4**.

INŠTALÁCIA BATÉRIE

Zdvihnite kryt batérie **obr. D5** a pripojte batériu do zásuvky **obr. E2**. Potom **spustíte** kryt batérie **obr. E3**.

POZNÁMKA: Kryt batérie musí byť počas prevádzky zatvorený. Stlačením spínača do polohy '1' spustíte zariadenie **obr. E4**. Stlačením spínača do polohy '0' jednotku zastavíte. Vysávač je pripravený na použitie.

HOOVER WORK

FUNKCIA ZASÚVANIA/ODSÁVANIA

- Ak je flexibilná hadica pripojená k zásuvke na **obrázku A9**, vysávač bude nasávať odpad alebo tekutiny do nádrže alebo vrecka.
- Pripojte vyhradený pracovný dýzu s pevnou rúrou pre konkrétnu prácu **Ob. A12/A15**. Potom spustíte vysávač a pustíte sa do práce.

FUNKCIA DÚCHADLA

- Pripojte hadicovú prípojku k výstupu vzduchu **Obr. A7**.
- Otočením konektora v smere hodinových ručičiek ho zaistite.
- Vysávač potom pracuje v režime fúkania. Môžete ho použiť na odstraňovanie lístia, piesku z terasy, pokosenej trávy z chodníka, snehu z parapetu atď.

SUCHÉ VYSÁVANIE

Pri práci dajte na to, aby v zozbieraný odpad nebol príliš veľký. Aby sa nezachytili do hadice alebo príslušenstva. Uistite sa, že flexibilná hadica a príslušenstvo sú správne pripojené a HEPA filter je správne nainštalovaný, aby nedochádzalo k úniku pri práci za mokra.

- Nasledujúce látky sa nesmú zbierať:
- horľavé kvapaliny (parafín, benzín, rozpúšťadlá atď.),
- Horúce látky, ktoré sa spaľujú alebo fajčia (cigarety, zápalky, vonné tyčinky, horúci popol alebo uhľiky z krby), iskry a kovový prach vznikajúci pri rezaní alebo brúsení kovu atď.
- horľavé materiály (toner, farba, sprej atď.).
- Peny na čistenie kobercov a pod. (môžu spôsobiť výbuch alebo požiar)
- Výbušné alebo pyroforické látky (nitroglycerín, hliník, horčík, titán, zinok, červený fosfor, žltý fosfor, celulozid atď.).
- Ostré predmety (sklo, príbor, drevené triesky, kov, kameň, klince, žiletky, náhradné čepele, špendlíky, špendlíky atď.)
- Jemný kremeň a vodivý
- Kovový alebo uhľikový prášok
- Nemal by sa používať ako odvlhčovač
- Veľké množstvá prachu, ako napríklad (múka, hasiaci prášok atď.).
- Látky, ktoré spôsobujú toxické príznaky
- Agresívne chemikálie (kyselina, bielidlo atď.)
- Tekutá alebo vlnká podstielka obsahujúca zvratky, výkaly
- Azbest
- Pesticídy
- Pri vysávaní jemných nečistôt v oblastiach s nízkou vlhkosťou môže dôjsť k statickému nárazu na povrchu prístroja. Na zvýšenie vlhkosti vzduchu použite ochranné izolačné rukavice alebo natriekajte vodu zo zvlhčovača

MOKRÉ VYSÁVANIE

- Upozorňujeme, že kryt batérie musí byť počas prevádzky vždy zatvorený, inak môžu do batérie vniknúť kvapaliny, ktoré môžu spôsobiť nebezpečenstvo. Dajte na hladinu kvapaliny v nádrži, aby nedosiahla kritickú kapacitu. Keď kvapalina v nádrži dosiahne maximálnu úroveň, bude to signalizované, pričom sa ozve iný zvuk ako pri bežnej prevádzke vysávača. V takom prípade spotrebič vypnite a nádržku vyprázdnite.
- Pri vysávaní tekutín s viacerými typmi nečistôt sa pred prácou uistite, že je hubicový filter dobre nasadený.
- Pred začatím práce sa uistite, že je filter HEPA bezpečne nasadený
- Nasadte hubicový filter na sedlo filtra.
- Skontrolujte, či je horná časť vysávača správne nasadená na nádrž.
- Zablokovanie oboch hákov **Obr. D4**

KONZERVÁCIA A SKLADOVANIE

- Pred údržbou sa uistite, že je zariadenie vypnuté a batéria je vybraná.
- Uistite sa, že zariadenie a príslušenstvo sú suché, keď sa nepoužívajú.

ČISTENIE NÁDRŽE

- Ak chcete nádrž vyprázdiť, otočte ju a pretrepte, aby ste odstránili všetky nečistoty a kvapaliny.
- Utrite nádrž zvnútra handričkou na prach / papierom

ČISTENIE FILTRA

ŠPONGE FILTER

- Vytiahnite hubkový filter z držiaka
- Filter jemne opláchnite vodou s teplotou nižšou ako 40 °C
- Filter sušte 24 hodín pri izbovej teplote, musí schnúť prirodzene.

HEPA FILTER

- Otočte HEPA filter proti smeru hodinových ručičiek, aby ste ho odblokovali zo zásuvky filtra **obr. D2**.
- Vyberte zo zásuvky
- Vyčistite povrch HEPA filtra pomocou kefy.
- Jemne umyte vodou s teplotou nižšou ako 40 °C.
- Filter sušte 24 hodín pri izbovej teplote, musí schnúť prirodzene.

Hodnotené údaje:

Parameter	Hodnota
Napájacie napätie	18 V DC
Menovitý výkon	180W
Sačí výkon	80W
Kapacita nádrže	20 l
Priemer nasávacej hadice	32 mm
Trieda ochrany	III
Štupeň ochrany	IPX4
Hmotnosť	4,2 kg
Rok výroby	2022
58GE124 znamená označenie typu aj stroja	

ÚDAJE O HLUKU A VIBRÁCIÁCH

Hladina akustického výkonu	L _{WA} = 76 dB(A) K=3 dB(A)
----------------------------	--------------------------------------

Informácie o hluku a vibráciách

Hladina hluku vydávaného zariadením sa opisuje nasledovne: hladina akustického výkonu L_{WA} (Kde K označuje neistotu merania).

Hladina akustického výkonu L_{WA} uvedená v tomto návode na použitie bola nameraná v súlade so smernicou 2000/14/ES.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Elektricky poháňané výrobky by sa nemali likvidovať spolu s domovým odpadom, ale mali by sa odniesť do príslušných zariadení na likvidáciu. Informácie o likvidácii vám poskytne predajca výrobku alebo miestny úrad. Odpad z elektrických a elektronických zariadení obsahuje ekologicky inertné látky. Zariadenia, ktoré nie sú recyklované, predstavujú potenciálne riziko pre životné prostredie a ľudské zdravie.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa so sídlom vo Varšave, ul. Pograniczna 2/4 (ďalej len "Grupa Topex") oznamuje, že všetky autorské práva k obsahu tejto príručky (ďalej len "príručka"), vrátane, okrem iného. Jeho text, fotografie, schémy, nákresy, ako aj jeho kompozícia patria výlučne spoločnosti Grupa Topex a podliehajú právnej ochrane podľa zákona zo 4. februára 1994 o autorskom práve a súvisiacich právach (t. j. Zbierka zákonov 2006 č. 90 poz. 631 v znení neskorších predpisov). Kopírovanie, spracovávanie, zverejňovanie, upravovanie na komerčné účely celého manuálu a jeho jednotlivých prvkov bez písomného súhlasu spoločnosti Grupa Topex je prísne zakázané a môže mať za následok občianskoprávnu a trestnoprávnu zodpovednosť.

Vyhľadanie o zhode EÚ

Výrobca: Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Výrobok: Akumulátorový dielenský vysávač

Model: 58GE124

Obchodný názov: GRAPHITE

Sériové číslo: 00001 + 99999

Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

Opísaný výrobok je v súlade s týmito dokumentmi:

Smernica o nízkom napätí 2014/35/EÚ

Smernica 2014/30/EÚ o elektromagnetickej kompatibilitate

Smernica RoHS 2011/65/EÚ v znení smernice 2015/863/EÚ

A spĺňa požiadavky noriem:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021

EN 60335-2-2:2010+A11:2012+A1:2013; EN 62233:2008;

EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

Toto vyhlásenie sa vzťahuje len na strojové zariadenie v podobe, v akej bolo uvedené na trh, a nezahŕňa komponenty pridá koncový používateľ alebo ho vykoná dodatočne.

Meno a adresa osoby so sídlom v EÚ, ktorá je oprávnená vypracovať technickú dokumentáciu:

Podpísané v mene:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Ulica Pograniczna 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Pracovník pre kvalitu spoločnosti TOPEX GROUP

Varšava, 2022-12-15

SL PREVOD (UPORABNIŠKI) PRIRÔČNIK BREŽIČNI SESALNIK ZA MOKRO IN SUHO SESANJE GRAFIT 58GE124

VARNOSTNI PREDPISI

OPOZORILO! Pri uporabi sesalnika je treba upoštevati varnostne predpise. Zaradi lastne varnosti in varnosti mimoidočih vas prosimo, da pred uporabo sesalnika preberete ta priročnik. Prosimo vas, da navodila shranite za kasnejšo uporabo.

- To orodje ni namenjeno za uporabo osebam (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebam, ki nimajo izkušnje ali niso seznanjene z opremo, razen pod nadzorom ali v skladu z navodili za uporabo, ki jih dajo osebe, odgovorne za varnost.
- **OPOMIN.** Upravljavec ali uporabnik je odgovoren za nesreče ali nevarnosti, ki se pojavijo pri drugih osebah ali v okolju.

KONSTRUKCIJA IN UPORABA

Akumulatorski sesalnik je ročna naprava. Poganja jo enosmerni komutatorski motor. Akumulatorski sesalnik je primeren za čiščenje doma in okoli njega, npr. poti, dovozov, garaž, kleti. Kot sesalnik je primeren za suha in mokra dela v zaprtih prostorih. V funkciji puhalnika je primeren za čiščenje in odstranjevanje listja, pokošene trave, odpadnih iglic iglavcev s teras, cest in poti. Ta enota ni namenjena industrijski uporabi in je namenjena tudi uporabi na prostem.

PIKTOGRAMI IN OPOZORIILA



1

2

3



4

5

6

1. Preberite navodila za uporabo, upoštevajte opozorila in varnostne pogoje, ki jih vsebujejo!
2. Napravo zaščitite pred vlago.
3. Pred popravilom in vzdrževanjem odklopite enoto iz električnega omrežja.
4. Za uporabo v zaprtih prostorih
5. , ki jih je mogoče reciklirati.
6. Zaščita pred otroki

OPIS GRAFIČNIH ELEMENTOV

Naslednje številčnice se nanaša na sestavne dele naprave prikazano na grafičnih straneh tega priročnika.

Poimenovanje	Opis
1	Delovni ročaj/hlasta cev in cevna spojka
2	Trdna cev
3	Flexibilna cev

4	Predal za baterije s pokrovom
5	Transportni ročaj
6	Stikalo
7	Izhod za zrak
8	Zaklep posode za prah
9	Vtičnica za gibljivo cev
10	Rezervoar za zbiranje prahu
11	Transportna kolesa
12	Delovni čopič
13	Sponkasti filter
14	Filter HEPA
15	Sesalna šoba za razpoke
16	Zgomij del sesalnika

* Med grafičnim prikazom in dejanskim izdelkom so lahko razlike

PRIPRAVA

- Pred začetkom dela temeljito preverite okolje, v katerem boste delali, in odstranite vse predmete, ki bi jih zračni sunek sesalnika lahko pritegnil ali zavrgel.

UPORABA

Pred uporabo te naprave, zlasti baterije, polnilnika in dodatne opreme, preberite podrobna navodila.

Da bi preprečili električni udar, naprave ne uporabljajte z mokrimi rokami. Prepričajte se, da sta vtičnica in polhlec vedno suha, da preprečite električni udar.

Ne polnite baterije na vlažnem ali mokrem mestu. Ne uporabljajte, ne shranjujete in ne polnite baterij v prostoru, kjer je temperatura nižja od 10 °C (50 °F) ali višja od 38 °C (100 °F). Baterije ne shranjujte na prostem ali v vozilih.

Ko naprave ne uporabljate in pred kakršnim koli servisiranjem iz nje odstranite baterijo.

Ko baterije ne uporabljate, jo hranite stran od drugih kovinskih predmetov, kot so sponke za papir, kovanci, ključji, žebelji, vijaki ali drugi majhni kovinski predmeti, ki lahko povzročijo kratek stik na sponkah. Kratek stik na sponkah baterije lahko povzroči iskre, opekline ali požar.

Ne uporabljajte poškodovane ali spremenjene baterije.

Enote ne prevračajte ali obračate, saj lahko skozi dovod zraka v notranjo strukturo vdrejo prah in tekočine.

Vse poškodovane dele naj zamenjajo ali popravijo pooblašeni serviserji in usposobljeni tehniki.

Lasje, ohlapna oblačila, prsti in vsi deli telesa naj ne bodo v bližini odprtih in gibljivih delov sesalnika.

Naprave ne uporabljajte za zbiranje vroče vode/tekočine, vnetljivih predmetov ali vnetljivih tekočin (npr. cigarete, vžigalice, eksplozivov ali gorečih predmetov, žarečega pepela).

Bodite pozorni na največjo dolžino, ki jo lahko doseže gibljiva cev. Med upravljanjem stroja ves čas ohranjajte pravilen položaj in ravnotežje.

Nikoli ne sesajte suhega prahu in odpadkov brez nameščene filtra HEPA.

- Po uporabi ne pozabite očistiti rezervoarja, filtra, gibljive cevi in dodatne opreme. Če naprava ne deluje ali se pojavijo kakršne koli tehnične težave, se za pomoč obrnite na lokalne prodajalne ali pokličite našo telefonsko številko za pomoč strankam.
- Vedno delajte v dolgih hlačah in trepzi obutvi.
- Delajte le pri dnevni svetlobi ali zelo dobri umetni osvetlitvi.
- Vedno poskrbite, da bodo vaša stopala trdno stala. Na nagnjenih površinah delajte previdno, da ne izgubite ravnotežja.
- Dela ne izvajajte brez nameščene pribora za cev in delovnih konic.
- Prepričajte se, da so prezračevalne odprtine v ohišju brez nečistoč.
- Sesalnika ne dajte v uporabo otrokom ali osebam, ki niso prebrale teh navodil.
- Če so v neposredni bližini mimoidoči, otroci ali živali, ne nadaljujte z delom.
- Ne usmerjajte ostankov zračnih curkov in listov proti ljudem.
- Med delom sesalnika varno držite, med delom ohranite stabilen položaj.

VZDRŽEVANJE IN SKLADIŠČENJE

- Vse sestavne dele ohranjajte v dobrem stanju, da bo vaše vrtno orodje delovalo varno.
- Za ohranjanje varnosti zamenjajte obrabljene ali poškodovane dele.
- Hranite zunaj dosega otrok.

POZORI! Kljub varni zasnovi, uporabi varnostnih ukrepov in dodatnih zaščitnih ukrepov med delovanjem vedno obstaja nevarnost preostalih poškodb.

OPOZORILO! Naprave ne uporabljajte za druge namene, kot je predvidena.

OPREMA IN DODATKI

- | | | |
|----|------------------------|-------------|
| 1. | Prilagodljiva cev | 1 kos. |
| 2. | Filter HEPA | 1 kos. |
| 3. | Goba za gobice - | 1 kos. |
| 4. | Delovni nasveti - | 2 kosa. |
| 5. | Prilagodljiv adapter - | 1 kos. |
| 6. | Transportna kolesca - | 4 enote. |
| 7. | Trdna zložljiva cev | 3 elementi. |

PRIPRAVA NA DELO

PRITRDITEV KOLESC, PODSTAVEK

Pritrdite kolesca **slika B1** na podstavek **obr. B2** tako, da jih potisnete v luknje v podstavku. Nato postavite podnožje s kolesci **fig. B3** na obrnjeno posodo za prah **obr. A10** in ga trdno pritisnite na posodo, dokler se ne zaskoči **fig. B4**. Podstavek za podnožje **fig. B3** je z zapahi zavarovana pred izpadom iz posode za prah. Če jo želite odstraniti, pritisnite gumbe na podstavku **obr. B4** in odstranite podnožje iz posode za prah.

NAMESTITEV NAPRAVE HOOVER

Pred začetkom uporabe naprave morajo biti gibljiva cev in pribor pravilno in trdno priključeni.

Konec gibljive cevi, kot je prikazano na sliki **A3**, namestite v luknjo, kot je prikazano na sliki **A9**. Ko vstavite cev v luknjo, se na sliki 2 prikaže, da je cev vgrajena v luknjo. **C1**, jo zavrtite v smeri urinega kazalca, kolikor daleč gre (v smeri urinega kazalca), **sl. C2**.

Po montaži toge cevi **slika C4**, jo namestite v držalo za cev **s sl. C3**, nato pa na cev namestite izbrano delovno orodje **obr. C5**.

NAMESTITEV FILTRA HEPA

Če želite namestiti filter HEPA (harmonika), odstranite zgornji del sesalnika **A16**. Nato ga obrnite tako, da je vidna njegova spodnja stran, in vstavite filter HEPA v okroglo odprtino **obr. D1** in ga pritrдите tako, da ga zavrtite v smeri urinega kazalca (v desno) **obr. D2**. Nato namestite zgornji del sesalnika na rezervoar in ga pritrдите z zaskočnicami **obr. D4**.

NAMESTITEV VREČKE ZA SMETI

Če želite namestiti vrečko za odpadke, odstranite zgornji del vrečke iz sesalnika **fig. A16**. Nato potisnite vrečko na posodo **obr. D3** tako, da je elastično tesnilo vrečke med utori, ki jo postavljajo. Nato namestite zgornji del sesalnika na posodo in ga pritrдите z zaskočnicami **obr. D4**.

NAMESTITEV BATERIJE

Dvignite pokrov baterije, **sl. D5** in priključite baterijo v vtičnico **sl. E2**. Nato spustite pokrov baterije, **obr. E3**.

OPOMBA: Pokrov baterije mora biti med delovanjem zaprt. Za zagon enote pritisnite stikalo v položaj 'I' **fig. E4**.

Za zaustavitev enote pritisnite stikalo v položaj '0'.

Sesalnik je pripravljen za uporabo.

DELO HOOVER WORK

FUNKCIJA IZVLEKA/IZSESAVANJA

- Če je gibljiva cev priključena na vtičnico na sliki **A9**, bo sesalnik sesal odpadke ali tekočine v posodo ali vrečko.
- Posebno delovno šobo povežite s togo cevjo za določeno delo **Slika A12/A15**. Nato zaženite sesalnik in se lotite dela.

FUNKCIJA PUHALA

- Priključite cevni priključek na izhod zraka **Slika A7**.
- Veznik zavrtite v smeri urinega kazalca, da se zaklene.
- Sesalnik nato deluje v načinu puhalca. Z njim se lahko znebite listja, peska s terase, pokošene trave s pločnika, snega z okenske police itd.

SUHO SESANJE

Pri delu pazite, da zbrani odpadki niso preveliki. Da se ne bi ujeli v cev ali dodatno opremo. Prepričajte se, da so gibljiva cev in pribor pravilno priključeni ter filter HEPA pravilno nameščen, da pri mokrem delu ne pride do puščanja.

- Naslednjih snovi ni dovoljeno zbirati:
 - vnetljive tekočine (parafin, bencin, topila itd.).
 - Vroče snovi, ki se kurijo ali gorijo (cigarete, vžigalice, kadilne palice, vroč pepel ali žerjavica iz kamina), iskre in kovinski prah, ki nastajajo pri rezanju ali brušenju kovine itd.
 - vnetljivi materiali (toner, barva, razpršilo itd.).
 - pne za čiščenje preprog itd. (lahko povzročijo eksplozijo ali požar).
 - Eksplozivne ali pirotefne snovi (nitroglicerini, aluminij, magnezij, titan, cink, rdeči fosfor, rumeni fosfor, celulozid itd.).

- Ostri predmeti (steklo, jedilni pribor, lesne črepinje, kovina, kamen, žebli, britvice, nadomestna rezila, žeblički, zatiči itd.)
- Droben kremen in prevoden
- Kovinski ali ogljikov prah
- Ne sme se uporabljati kot razvlaževalec zraka.
- Velike količine prahu, kot so (moka, gasilni prah itd.).
- Snovi, ki povzročajo toksične simptome
- agresivne kemikalije (kislina, belilo itd.)
- Tekoča ali vlažna stelja, ki vsebuje bruhanje, iztrebke
- Azbest
- Pesticidi
- Pri sesanju drobne umazanje na območjih z nizko vlažnostjo lahko pride do statičnega udara na površini enote. Uporabite zaščitne izolacijske rokavice ali razpršite vodo iz vlažilnika zraka, da povečate vlažnost zraka



Izdelkov na električni pogon ne smete odlagati skupaj z gospodinjstvi odpadki, temveč jih je treba odnesti v ustrezne prostore za odstranjevanje. Za informacije o odstranjevanju se obrnite na prodajalca izdelka ali lokalne oblasti. Odpadna električna in električna oprema vsebuje okoljsko inertne snovi. Oprema, ki ni reciklirana, predstavlja potencialno tveganje za okolje in zdravje ljudi.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa s sedežem v Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (v nadaljevanju: "Grupa Topex") obvešča, da so vse avtorske pravice na vsebini tega priročnika (v nadaljevanju: "Priročnik"), med drugim tudi, njegovo besedilo, fotografije, diagrame, risbe in sestavo, pripadajo izključno družbi Grupa Topex in so predmet pravnega varstva v skladu z Zakonom z dne 4. februarja 1994 o avtorski in sorodnih pravicah (tj. Uradni list 2006, št. 90 Poz. 631, s spremembami). Kopiranje, obdelava, objava, spreminjanje celotnega priročnika in njegovih posameznih elementov v komercialne namene brez pisnega soglasja družbe Grupa Topex je strogo prepovedano in lahko povzroči civilno in kazensko odgovornost.

MOKRO SESANJE

- Upošteвайте, da mora biti pokrov baterije med delovanjem vedno zaprt, sicer lahko v baterijo vdrejo tekočine, kar lahko povzroči nevarnost. Bodite pozorni na nivo tekočine v rezervoarju, da ta ne doseže kritične zmogljivosti. Ko tekočina v rezervoarju doseže najvišjo raven, se to signalizira z drugačnim zvokom od običajnega delovanja sesalnika. V tem primeru izklopite napravo in izpraznite rezervoar.
- Pri sesanju tekočin z več različnimi vrstami umazanje se pred delom prepričajte, da je gobični filter dobro nameščen.
- Pred začetkom dela se prepričajte, da je filter HEPA varno nameščen.
- Sponkasti filter potisnite na sedež filtra.
- Prepričajte se, da je zgornji del sesalnika pravilno pritrjen na posodo.
- Zaklenite oba kavčija **Slika D4**

KONZERVIRANJE IN SKLADIŠČENJE

- Pred vzdrževanjem se prepričajte, da je enota izklopljena in da je baterija odstranjena.
- Poskrbite, da so naprava in dodatki suhi, ko jih ne uporabljate.

ČIŠČENJE REZERVOARJA

- Če želite izprazniti rezervoar, ga obrnite in pretresite, da odstranite vse ostanke in tekočine.
- Notranji rezervoarja obrišite s krpo za prah / papirjem

ČIŠČENJE FILTRA

FILTER Z GOBICO

- Potegnite gobast filter iz držala
- Filter nežno sperite z vodo s temperaturo, nižjo od 40 °C.
- Filter sušite 24 ur pri sobni temperaturi, sušiti se mora naravno.

HEPA FILTER

- Filter HEPA obrnite v nasprotni smeri urinega kazalca, da ga odklenete iz vtičnice filtra, **slika D2**.
- Odstranite iz vtičnice
- S krtačo očistite površino filtra HEPA.
- Nežno sperite z vodo, ki ne presega 40 °C.
- Filter sušite 24 ur pri sobni temperaturi, sušiti se mora naravno.

Nazivni podatki:

Parameter	Vrednost
Napajalna napetost	18 V DC
Nazivna moč	180W
Sesalna moč	80W
Prostornina rezervoarja	20 l
Premer šobe sesalne cevi	32 mm
Zaščitni razred	III
Stopnja zaščite	IPX4
Masa	4,2 kg
Leto izdelave	2022
58GE124 pomeni oznako tipa in stroja	

PODATKI O HRUPU IN VIBRACIJAH

Raven zvočne moči	$L_{WA} = 76 \text{ dB(A)}$ $K=3 \text{ dB(A)}$
-------------------	---

Informacije o hrupu in vibracijah

Raven hrupa, ki ga oddaja oprema, je opisana z: ravno zvočno moči L_{WA} (kjer K označuje merilno negotovost).

Raven zvočne moči L_{WA} , navedena v teh navodilih, je bila izmerjena v skladu z Direktivo 2000/14/ES.

VARSTVO OKOLJA

Izjava EU o skladnosti

Proizvajalec: Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Izdelek: Akumulatorski sesalnik za delavnice

Model: 58GE124

Trgovsko ime: GRAPHITE

Serijska številka: 00001 + 99999

Za to izjavo o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec.

Opisani izdelek je skladen z naslednjimi dokumenti:

Direktiva o nizki napetosti 2014/35/EU

Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetni združljivosti

Direktiva RoHS 2011/65/EU, kakor je bila spremenjena z Direktivo 2015/863/EU

In izpolnjuje zahteve standardov:

EN

60335-

1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021

; EN 60335-2-2:2010+A11:2012+A1:2013; EN 62233:2008;

EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

Ta izjava se nanaša samo na stroj, kot je bil dan na trg, in ne vključuje sestavnih delov.

Ki jih doda končni uporabnik ali jih izvede naknadno.

Ime in naslov osebe s stalnim prebivališčem v EU, pooblaščen za pripravo tehnične dokumentacije:

Podpisano v imenu:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Ulica Pograniczna 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP pooblaščenec za kakovost

Varšava, 2022-12-15

LT

VERTIMO (NAUDOTOJO) VADOVAS

BELAIDIS DRĖGNAS IR SAUSAS DULKIŲ SIURBLYS

GRAFITAS 58GE124

SAUGOS TAISYKLĖS

ĮSPĖJIMAI! Naudojant dulkių siurbį būtina laikytis saugos taisyklių.

Siekdami savo ir pašalinių asmenų saugumo, prieš naudodamiesi siurbliu, perskaitykite šią instrukciją. Prašoma išsaugoti instrukciją vėlesniam naudojimui.

- Šis įrankis neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurių fiziniai, jutiminiai ar protiniai gebėjimai yra riboti arba kurie neturi patirties ar nėra susipažinę su įranga, nebent jie būtų prižiūrėjimui už saugą atsakingų asmenų arba laikytųsi jų pateiktų naudojimo instrukcijų.

- **PRIMENAME.** Už nelaimingus atsitikimus ar pavojų kitiems asmenims ar aplinkai atsako operatorius arba naudotojas.

KONSTRUKCIJA IR TAIKYMAS

Akumuliatorinis dulkių siurblys yra rankinis prietaisas. Jį suka nuolatinės srovės komutacinis variklis. Akumuliatorinis dulkių siurblys tinka valymo darbams namuose ir aplink juos, pavyzdžiui, takams, įvažiuojamoms garažams, rūšiams valyti. Kaip dulkių siurblys jis tinka sausiesiems ir drėgniems darbams patalpose. Atliekant pūstuvo funkciją, jis tinka valyti ir

šalinti lapus, nupjautą žolę, nukritusius spygliuočius spyglius nuo terasų, kelių ir takų. Šis įrenginys nėra skirtas pramoniniam naudojimui, jis taip pat skirtas naudoti lauke.

PIKTOGRAMOS IR ĮSPĖJIMAI



1. Perskaitykite naudojimo instrukciją, laikykitės jo pateiktų įspėjimų ir saugos reikalavimų!
2. Saugokite prietaisą nuo drėgmės.
3. Prieš remontą ir techninę priežiūrą atjunkite įrenginį nuo maitinimo šaltinio.
4. Skirta naudoti patalpose
5. Perdirbamas
6. Apsaugoti nuo vaikų

GRAFINIŲ ELEMENTŲ APRAŠYMAS

Įrenginio sudedamosios dalys numeruojamos taip pavaizduoti šio vadovo grafiniuose puslapiuose.

Pavadinimas	Aprašymas
1	Darbinė rankena/žarna ir vamzdžio jungtis
2	Standusis vamzdis
3	Lanksti žarna
4	Akumuliatoriaus skyrius su dangteliu
5	Transportavimo rankena
6	Perjungti
7	Oro išleidimo anga
8	Dulkių konteinerio fiksatorius
9	Lankstus žarnos lizdas
10	Dulkių surinkimo bakas
11	Transportavimo ratai
12	Darbinis šepetys
13	Kempininis filtras
14	HEPA filtras
15	Siurbimo antgalis plyšiams
16	Siurblio viršus

* Gali būti skirtumų tarp grafikos ir faktinio gaminio

PARUOŠIMAS

- Prieš pradėdami darbą kruopščiai patikrinkite aplinką, kurioje dirbsite, ir pašalinkite visus daiktus, kuriuos gali įtraukti arba atstumti dulkių siurblio oro srautas.

NAUDOJIMAS

Prieš naudodami šį prietaisą, ypač akumuliatorių, įkroviklį ir priedus, perskaitykite išsamias instrukcijas.

Kad išvengtumėte elektros smūgio, nelaikykite šio prietaiso drėgnomis rankomis.

Įsitikinkite, kad akumuliatoriaus lizdas ir įkroviklis visada yra sausi, kad išvengtumėte elektros smūgio.

Neįkraukite akumuliatoriaus drėgnoje ar šlapioje vietoje. Nenaudokite, nelaikykite ir neįkraukite pten, kur temperatūra yra žemesnė nei 10 °C (50°F) arba aukštesnė nei 38 °C (100°F). Nelaikykite akumuliatoriaus lauke arba transporto priemonėse.

Kai įrenginys nenaudojamas ir prieš atliekant bet kokius priežiūros darbus, išimkite iš jo akumuliatorių.

Kai akumuliatorių nenaudojamas, laikykite jį atokiau nuo kitų metalinių daiktų, pavyzdžiui, segtukų, monetų, raktų, vinių, varžtų ar kitų smulkių metalinių daiktų, kurie gali trumpai sujungti gnybtus. Trumpas akumuliatoriaus gnybtų sujungimas gali sukelti kibirkščiavimą, nudegimus arba gaisrą.

Nenaudokite pažeisto ar modifikuoto akumuliatoriaus.

Neapverskite ir nesukite įrenginio, nes pro oro įsiurbimo angą į vidinę konstrukciją gali patekti dulkių ir skysčių.

Bet kokias pažeistas dalis turi pakeisti arba suremontuoti įgaliotasis servisas ir kvalifikuoti specialistai.

Laikykite plaukus, laisvus drabužius, pirštus ir visas kūno dalis atokiau nuo dulkių siurblio angų ir judančių dalių.

Nenaudokite įrenginio karštam vandeniui / skysčiui, degiems daiktams ar degiems skysčiams (pvz., cigarečių, degtukams, sprogmenims ar degantiems daiktams, pelenų žarijoms) surinkti.

Atkreipkite dėmesį į didžiausią galimą lankščios žarnos ilgį. Dirbdami su mašina visada išlaikykite teisingą padėtį ir pusiausvyrą.

Niekada nesiurbkite sausų dulkių ir šiukšlių be HEPA filtro.

- Po naudojimo nepamirškite išvalyti rezervuaro, filtro, lankščios žarnos ir priedų. Jei įrenginys neveikia arba kyla techninių problemų, kreipkitės į vietines parduotuves arba skambinkite mūsų klientų aptarnavimo karštąja linija.
- Visada dirbkite mūvėdami ilgus kelnes ir avėdami tvirtą avalynę.
- Dirbkite tik dienos šviesoje arba esant labai geram dirbtiniam apšvietimui.
- Visada įsitikinkite, kad kojos tvirtai stovi. Ant nuožiurbių paviršių dirbkite atsargiai, kad neprarastumėte pusiausvyros.
- Nesiimkite darbų be žarnos priedų ir darbinį antgalių.
- Įsitikinkite, kad korpuso ventilacijos angose nėra šiukšlių.
- Neleiskite dulkių siurbliu naudotis vaikams arba asmenims, kurie neperskaitė šių instrukcijų.
- Susilaikykite nuo tolesnių darbų, jei netoliese yra pašalinių žmonių, vaikų ar gyvūnų.
- Nenukreipkite oro srovių ir lapų nuolaužų į žmones.
- Dirbdami tvirtai laikykite dulkių siurbli, laikykitės stabilios padėties.

PRIEŽIŪRA IR SAUGOJIMAS

- Pasirūpinkite, kad visi komponentai būtų geros būklės, kad būtumėte tikri, jog jūsų sodo įrankis veiks saugiai.
- Norėdami užtikrinti saugą, pakeiskite sudėvėjusias ar sugadintas dalis.
- Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

DĖMESIO! Nepaisant iš esmės saugios konstrukcijos, saugos priemonių ir papildomų apsaugos priemonių naudojimo, eksploatacijos metu visada išlieka likutinės traumos rizika.

ĮSPĖJIMAI! Nenaudokite įrenginio kitiems tikslams, nei numatyta.

ĮRANGA IR PRIEDAI

- | | | |
|----|------------------------------|--------------|
| 1. | Lanksti žarna | 1 vnt. |
| 2. | HEPA filtras | 1 vnt. |
| 3. | Kempinėlis filtr - | 1 vnt. |
| 4. | Darbiniai antgaliai - | 2 vnt. |
| 5. | Lankstus adapteris - | 1 vnt. |
| 6. | Transportavimo ratukai - | 4 vienetai. |
| 7. | Tvirtas sulankstomas vamzdis | 3 elementai. |

PASIRUOŠIMAS DARBU

MONTAVIMO RATUKAI, PAGRINDAS

Pritvirtinkite ratukus pav. B1 prie pagrindo fig. B2, įstumdami juos į pagrindo skyles. Tada uždėkite važiuojamąjį pagrindą su ratukais fig. B3 ant apverstos dulkių talpyklos fig. A10 ir tvirtai prispauskite jį prie konteinerio, kol užraktai fig. B4 yra savo vietose. Važiuojamasis pagrindas fig. B3 yra apsaugotas nuo iškritimo iš dulkių konteinerio fiksatoriais. Norėdami jį nuimti, paspauskite pagrindo mygtukus fig. B4 ir išimkite važiuoklę iš dulkių konteinerio.

DULKIŲ SIURBLIO ĮRENGIMAS

Prieš pradėdami naudoti prietaisą, lankščiąją žarną ir priedus reikia tinkamai ir tvirtai prijungti.

Lankščios žarnos gala, kaip parodyta A3 pav., įstatykite į skylę, kaip parodyta A9 pav. Įkišę žarną į angą, pav. C1, pasukite ją pagal laikrodžio rodyklę tiek, kiek galima (pagal laikrodžio rodyklę), 1 pav. C2.

Sumontavus standųjį vamzdį pav. C4, įdėkite jį į vamzdžio laikiklį, pav. C3, tada prie vamzdžio pritvirtinkite pasirinktą darbinį įrankį pav. C5.

HEPA FILTRO MONTAVIMAS

Norėdami įdėti HEPA (akordeono) filtrą, nuimkite viršutinę dalį nuo dulkių siurblio pav. A16. Tada apverskite jį taip, kad matytųsi jo apacia, įdėkite HEPA filtrą į apvalią angą pav. D1 ir pritvirtinkite jį sukdamai pagal laikrodžio rodyklę (pagal laikrodžio rodyklę) pav. D2. Tada uždėkite viršutinę dulkių siurblio dalį ant bako ir užfiksuokite ją fiksatoriais pav. D4.

ŠIUKŠLIŲ MAIŠO MONTAVIMAS

Norėdami įdėti atliekų maišelį, nuimkite maišelio viršų nuo dulkių siurblio fig. A16. Tada užmaukite maišelį ant talpyklos pav. D3 taip, kad elastingas

maišelio sandariklis būtų tarp jį pozicionuojančių griovelių. Tada uždėkite viršutinę siurbliaračio dalį ant konteinerio ir užfiksukite ją fiksatoriais pav. D4

AKUMULIATORIAUS MONTAVIMAS

Pakelkite akumulatoriaus dangtelį pav. D5 ir prijunkite akumulatorių prie lizdo pav. E2. Tada nuleiskite akumulatoriaus dangtelį pav. E3. **PASTABA:** Baterijos dangtelis turi būti uždarytas. Norėdami įjungti įrenginį, paspauskite jungiklį į "I" padėtį. pav. E4. Norėdami sustabdyti įrenginį, paspauskite jungiklį į "0" padėtį. Siurblys paruoštas naudoti.

HOOVER WORK

ĮTRAUKIMO/SIURBIMO FUNKCIJA

- Jei lanksti žarna prijungta prie A9 pav. lizdo, dulkių siurblys į talpyklą arba maišelį įsiurbis atliekas arba skysčius.
- Specialiąjį darbinį antgalį prijunkite prie konkrečiam darbui skirto standžiojo vamzdžio A12/A15 pav. Tada įjunkite dulkių siurbį ir imkitės darbo.

VENTILIATORIAUS FUNKCIJA

- Prijunkite žarnos jungtį prie oro išleidimo angos A7 pav.
- Pasukite jungtį pagal laikrodžio rodyklę, kad užfiksuohtumėte.
- Tada dulkių siurblys veikia pūstuvo režimu. Juo galima atsikratyti lapų, smėlio nuo terasos, nupjautos žolės nuo šaligatvio, sniego nuo palangės ir pan.

SAUSAS VĒDINIMAS

Dirbdami įsitikinkite, kad surinktų atliekų kiekis nėra per didelis. Kad jos neįspainiotų į žarną ar priedus. Įsitikinkite, kad lanksti žarna ir priedai yra tinkamai prijungti, o HEPA filtras yra tinkamai sumontuotas, kad dirbant drėgnuoju būdu būtų išvengta nuotėkio.

Negalima rinkti šių medžiagų:

- Degūs skysčiai (parafinas, benzinas, tirpikliai ir kt.).
- Karštos deginamos arba rūkomos medžiagos (cigaretės, degtukai, smilkalų lazdelės, karštis židinio pelenai ar žarijos), kibirkštys ir metalo dulkės, atsirandančios pjaunant ar šlifuojant metalą ir pan.
- degios medžiagos (toneris, dažai, purškalai ir kt.).
- putas kaip kilimų valiklis ir t. t. (jos gali sukelti sprogimą arba gaisrą).
- Sprogstamosios arba piroforinės medžiagos (nitroglicerinas, aliuminis, magnis, titanas, cinkas, raudonasis fosforas, geltonasis fosforas, celuloidas ir t. t.).
- Aštrūs daiktai (stiklas, stalo įrankiai, medžio atplaišos, metalas, akmuo, vinyas, skaitmeniniai peiliukai, atsarginės geležtės, smeigtukai, smeigtukai ir t. t.).
- Smulkus kreminis ir laidus
- Metalo arba anglies milteliai
- Jis neturėtų būti naudojamas kaip oro sausintuvas.
- Didelį dulkių kiekiai (miltų, gesintuvo miltelių ir kt.).
- Toksinius simptomus sukeliančios medžiagos
- Agresyvūs chemikalai (rūgštis, baliklis ir kt.)
- Skystas arba drėgnas kraikas su vėmalais, išmatomis
- Asbestas
- Pesticidai
- Siurbiant smulkias nešvarumas mažo drėgnumo patalpose ant įrenginio paviršiaus gali atsirasti statinis smūgis. Naudokite apsaugines izoliacines pirštines arba purškite vandenį iš drėkintuvo, kad padidintumėte oro drėgnumą

ŠLAPIAS SIURBIMAS

- Atkreipkite dėmesį, kad baterijos dangtelis visada turi būti uždarytas, nes priešingu atveju į bateriją gali patekti skysčių, o tai gali sukelti pavojų. Atkreipkite dėmesį į skysčio lygį bakelyje, kad jis nepasiektų kritinės talpos. Kai skystis bake pasiekė maksimalų lygį, apie tai bus signalizuojama kitokiu garsu nei įprastai veikiančios dulkių siurblys. Tokiu atveju išjunkite prietaisą ir ištuštinkite bakelį.
- Prieš pradėdami darbą įsitikinkite, kad kempinė filtras yra gerai pritvirtintas, kai siurbiate skysčius su kelių rūšių nešvarumais.
- Prieš pradėdami darbą įsitikinkite, kad HEPA filtras yra patikimai pritvirtintas.
- Uždėkite kempinį filtrą ant filtro lizdo.
- Įsitikinkite, kad dulkių siurblio viršus tinkamai pritvirtintas prie bako.
- Užfiksukite abu kablukus D4 pav.

KONSERVAVIMAS IR SAUGOJIMAS

- Prieš atlikdami techninę priežiūrą įsitikinkite, kad įrenginys yra išjungtas ir akumulatorius išimtas.
- Užtikrinkite, kad nenaudojamas prietaisas ir priedai būtų sausi.

REZERVUARO VALYMAS

- Norėdami ištuštinti baką, apverskite jį ir pakratykite, kad pašalintumėte visas šiukšles ir skysčius.
- Nuvalykite bako vidų dulkių šluoste / popieriumi

FILTRO VALYMAS

ŠPONGE FILTRAS

- Ištraukite kempinį filtrą iš laikiklio
- Švelniai nuplaukite filtrą mažesnės nei 40 °C temperatūros vandeniu.
- Džiovinkite filtrą 24 valandas kambario temperatūroje, jis turi išdžiūti natūraliai.

HEPA FILTRAS

- Pasukite HEPA filtrą prieš laikrodžio rodyklę, kad atkabintumėte jį nuo filtro lizdo D2 pav.
- Išimkite iš lizdo
- HEPA filtro paviršius valykite šepetėliu.
- Švelniai nuplaukite mažesnės nei 40 °C temperatūros vandeniu.
- Džiovinkite filtrą 24 valandas kambario temperatūroje, jis turi išdžiūti natūraliai.

Vardiniai duomenys:

Parametras	Vertė
Maitinimo įtampa	18 V NUOLATINĖS SROVĖS
Nominalioji galia	180W
Siurbimo galia	80W
Talpyklos talpa	20 l
Siurbimo žarnos antgalio skersmuo	32 mm
Apsaugos klasė	III
Apsaugos laipsnis	IPX4
Masė	4,2 kg
Gamybos metai	2022
58GE124 reiškia ir tipo, ir mašinos pavadinimą	

TRIUKŠMO IR VIBRACIJOS DUOMENYS

Garso galios lygis	$L_{WA} = 76 \text{ dB(A)}$ $K=3 \text{ dB(A)}$
--------------------	---

Informacija apie triukšmą ir vibraciją

Įrangos skleidžiamas triukšmo lygis apibūdinamas taip: garso galios lygis L_{WA} (kur K reiškia matavimo neapibrėžtį).

Šiose instrukcijose nurodytas garso galios lygis L_{WA} buvo išmatuotas pagal Direktyvą 2000/14/EB.

APLINKOS APSAUGA



Elektra varomų gaminių negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis, juos reikia pristatyti į atitinkamas utilizavimo vietas. Dėl informacijos apie šalinimą kreipkitės į gaminio pardavėją arba vietos valdžios instituciją. Elektros ir elektroninės įrangos atliekose yra ekologiškai inertinių medžiagų. Neperdirbta įranga kelia potencialų pavojų aplinkai ir žmonių sveikatai.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" "Spółka komandytowa", kurios registruota buveinė yra Varšuvoje, ul. Pograniczna 2/4 (toliau - "Grupa Topex") informuoja, kad visos autorių teisės į šio vadovo (toliau - "Vadovas") turinį, įskaitant, bet ne tik, jo tekstą, nuotraukas, diagramas, brėžinius, taip pat jo kompoziciją, priklauso tik "Grupa Topex" ir yra teisinės apsaugos objektas pagal 1994 m. vasario 4 d. Autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymą (t. y. 2006 m. Įstatymų leidinys Nr. 90 Poz. 631 su pakeitimais). Kopijuoti, apdoroti, skelbti, keisti visą vadovą ir atskirus jo elementus komerciniams tikslais be raštiško "Grupa Topex" sutikimo yra griežtai draudžiama ir gali užtraukti civilinę ir baudžiamąją atsakomybę.

ES atitikties deklaracija

Gamintojas: Sp. k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Produktas: Akumuliatorinis dirbtuvų siurblys

Modelis: 58GE124

Prekybos pavadinimas: GRAPHITE

Serijos numeris: 00001 + 99999

Už šią atitikties deklaraciją atsako tik gamintojas.

Pirmiau aprašytas gaminys atitinka šiuos dokumentus:

Žemos įtampos direktyva 2014/35/ES

Elektromagnetinio suderinamumo direktyva 2014/30/ES

RoHS direktyva 2011/65/ES su pakeitimais, padarytais Direktyva 2015/863/ES

Ir atitinka standartų reikalavimus:

1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021
; EN 60335-2-2:2010+A11:2012+A1:2013; EN 62233:2008;
EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

Šī deklarācija taikoma tik rīnkai pateiktoms mašīnoms ir neapima sūdedamāju daļu.

prīdēda galutinis naudotojas arba atlieka vēliāu.

ES rezīdujānčio asmens, īgalīoti rengti tehnīnē dokumentācijā, vārdas, pavārdē ī adresās:

Pasīrāšyta:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Pogranicznā gatvē 2/4

02-285 Varšūva

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP kokybēs pareījūnas

Varšūva, 2022-12-15

LV

TULKOSĀNAS (LIETOTĀJA) ROKASGRĀMATA BEZVADU PUTEKĻU SŪCĒJS MITRAM UN SAUSAM GRAFĪTS 58GE124

DROŠĪBAS NOTEIKUMI

BRĪDINĀJUMS! Lietojot putekļu sūcēju, jāievēro drošības noteikumi. Lai nodrošinātu savu un apkārtējo drošību, pirms pūcēja lietošanas lūdzam izlasīt šo rokasgrāmatu. Jūs tiekāt lūgts saglabāt šo instrukciju vēlākai lietošanai.

- Šo rīku nav paredzēts lietot personām (tostarp bērniem) ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām, kā arī personām ar nepietiekamu pieredzi vai zināšanām par šo aprīkojumu, ja vien tās netiek uzraudzītas vai darbojas saskaņā ar par drošību atbildīgo personu sniegtajām lietošanas instrukcijām.
- ATGĀDINĀJUMS.** Operators vai lietotājs ir atbildīgs par nelaimes gadījumiem vai apdraudējumiem, kas radušies citām personām vai videi.

KONSTRUKCIJA UN PIELIETOJUMS

Bezvadu putekļu sūcējs ir rokas ierīce. To darbina līdzstrāvas komutatora motors. Akumulatora putekļu sūcējs ir piemērots tīrīšanas darbiem mājās un ap tām, piemēram, ceļiņu, piebraucamo ceļu, garāžu, pagrabu tīrīšanai. Kā putekļu sūcējs tas ir piemērots sausiem un mitriem darbiem iekštelpās. Pūcēja funkcijā tas ir piemērots lapu, nopļautās zāles, nokritušo skuju, nokritušo skuju tīrīšanai un novākšanai no terasēm, ceļiem un ceļiņiem. Šī iekārta nav paredzēta rūpnieciskai lietošanai, un tā ir paredzēta arī lietošanai ārpus telpām.

PIKTOGRAMMAS UN BRĪDINĀJUMI



1

2

3



4

5

6

- Izlasiet lietošanas instrukciju, ievērojiet tajā ietvertos brīdinājumus un drošības nosacījumus!
- Aizsargājiet ierīci no mitruma.
- Pirms remonta un tehniskās apkopes atvienojiet ierīci no strāvas padeves.
- Lietošanai iekštelpās
- Pārstrādājams
- Aizsargāt no bērniem

GRAFISKO ELEMENTU APRAKSTS

Tālāk norādītā numerācija attiecas uz ierīces sastāvdaļām. Atēlots šīs rokasgrāmatas grafiskajās lapās.

Apzīmējums	Apraksts
1	Darba rokturis/ šļūtene un cauruļu savienojums
2	Cietās caurules
3	Elastīga šļūtene
4	Akumulatora nodalījums ar vāku
5	Transportēšanas rokturis
6	Pārslēdziet
7	Gaisa izplūdes atvere
8	Putekļu tvertnes fiksators
9	Elastīgās šļūtenes līgza
10	Putekļu savākšanas tvertne
11	Transportēšanas rīteņi
12	Darba birste
13	Sūkņu filtrs
14	HEPA filtrs
15	Sūkšanas uzgalis plaisām
16	Sūcēja augšdaļa

* Iespējamas atšķirības starp grafisko attēlu un faktisko produktu.

PREPARATION

- Pirms darba uzsākšanas rūpīgi pārbaudiet vīdi, kurā strādāsiēt, un noņemiet visus priekšmetus, kurus putekļu sūcējs var ievīlīt vai noraidīt.

IZMANTOŠANA

Pirms ierīces lietošanas izlasiet detalizētus norādījumus, jo īpaši par akumulatoru, lādētāju un pīderumiem.

Lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena, nelītojiet šo ierīci ar mitrām rokām.

Pārlīcīnīeties, ka akumulatora kontaktlīgza un lādētājs vienmēr ī sausi, lai novērstu elektrošoku.

Neuzlādējiet akumulatoru mitrā vai slapjā vietā. Nelītojiet, neglabājiet un neuzlādējiet akumulatoru vietās, kur temperatūra ī zemāka par 10°C (50°F) vai augstāka par 38°C (100°F). Akumulatoru neglabājiet ārpus telpām vai transportlīdzekļos.

Izņemiet akumulatoru no ierīces, kad tā netīek lietota, un pīrms apkopes veikšanas.

Kad akumulatoru netīek lietots, turiet to tālāk no citiem metāla priekšmetiem, piemēram, papīra saspīrudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm vai citiem maziem metāla priekšmetiem, kas var radīt īssavienojumu termināļos. Akumulatora saīļu īssavienojums var izraisīt dzirksteles, apdegumus vai ugunsgrēku. Neizmantojiet bojātu vai pārvēidotu akumulatoru.

Ierīci nedrīkst apgāzt vai pagriezt, jo caur gaisa ielplūdes atveri iekšējā struktūrā var iekļūt putekļi un šķīdumi.

Visas bojātās detaļas jānomaina vai jāremontē autorizētām servisam un kvalificīetiem tehniķiem.

Sargājiet matus, vēļēju apģērbu, pīrkstus un visas ķermeņa daļas no putekļu sūcēja atverēm un kustīgajām daļām.

Neizmantojiet ierīci karstā īdens/šķīduma, uzliesmojošu priekšmetu vai uzliesmojošu šķīdumu (piemēram, cigārešu, sērkoīņu, sprāgstīvielu vai degošu priekšmetu, pelnu ogļu) savākšanai.

Pīevīrsiet uzmanību elastīgās šļūtenes maksimālajam garumam. Strādājot ar mašīnu, vienmēr saglabājiet pareizi stāvokli un līdzsvaru. Nekad nekursējiet sausus putekļus un grūžus, ja nav uzstādīts HEPA filtrs.

- Neaizmīrstiet pēc lietošanas iztīrīt tvertni, filtru, elastīgo šļūteni un pīderumus. Ja ierīce nedarbojas vai īr kādas tehniskas problēmas, lūdz, sazinīeties ar vietējiem veikalēm vai zvāniet uz mūsu klientu apkalpošanas uzticības tālruni, lai saņemtu palīdzību.
- Vienmēr strādājiet garās bīksēs un stingros apavos.
- Strādājiet tikai dienas gaismā vai ļoti labā maksīlgājā apgaismojumā.
- Vienmēr pārlīcīnīeties, ka jūs un kājas stāv stingri. Uz slīpām virsmām strādājiet uzmanīgi, lai nezaudētu līdzsvaru.
- Neuzsācīet darbu, ja nav uzstādīti šļūtenes pīderumi un darba uzgāļi.
- Pārlīcīnīeties, vai korpasa ventilācijas atverēs nav grūžu.
- Nelīaujiet putekļu sūcēju lietot bērniem vai personām, kas nav izlasījušās šos norādījumus.
- atūrtēties no turpmākiem darbiem, ja tiešā tuvumā atrodas apkārtējē cilvēki, bērni vai dzīvnieki.
- Neenovīrsiet gaisa laukakmeņu un lapu atlūzas uz cilvēkiem.
- Darba laikā droši turiet putekļu sūcēju, saglabājiet stabīlu stāvokli.

APKOPE UN UZGLABĀŠANA

- Uzturiet visas sastāvdaļas labā stāvoklī, lai būtu pārlicināti, ka dārza darbarīkus garantē drošu darbību.
- Lai saglabātu drošību, nomainiet nolietotās vai bojātās detaļas.
- Uzglabāt bērnem nepieejamā vietā.

UZMANĪBU! Neraugoties uz pēc būtības drošu konstrukciju, drošības pasākumu un papildu aizsardzības pasākumu izmantošanu, ekspluatācijas laikā vienmēr pastāv atlikušo traumu risks.

BRĪDINĀJUMS! Neizmantojiet ierīci citiem mērķiem, kas nav tai paredzētie.

APRĪKOJUMS UN PIEDERUMI

- | | | |
|-----------------------------|-------------|-------------|
| 1. Elastīgā šļūtene | 1 gab. | |
| 2. HEPA filtrs | 1 gab. | |
| 3. Sūkļis filtr - | 1 gab. | |
| 4. Darba uzgāji - | 2 gab. | |
| 5. Elastīgais adapteris - | 1 gab. | |
| 6. Transportēšanas rīteņi - | 4 vienības. | |
| 7. Cieta salokāmā caurule | | 3 elementi. |

SAGATAVOŠANĀS DARBAM

MONTĀŽAS RĪTEŅI, PAMATNE

Piestipriniet rīteņus att. B1 pie pamatnes fig. B2, iebīdot tos pamatnes caurumos. Pēc tam novietojiet braucamo pamatni ar rīteņiem fig. B3 uz otrādi apgrieztā putekļu konteīnera fig. A10 un stingri piespiediet to pie konteīnera, līdz aizbīdīs fig. B4 ir savās vietās. Kusīgā pamatne fig. B3 ir nostiprināta pret izkrišanu no putekļu tvertnes ar fiksatoriem. Lai to noņemtu, nospiediet pogas uz pamatnes fig. B4 un noņemiet šasiju no putekļu tvertnes.

PUTEKĻU SAVĒCĒJA UZSTĀDĪŠANA

Pirms ierīces lietošanas elastīgajai šļūtenei un piederumiem jābūt pareizi un stingri savienotiem.

Ievietojiet elastīgās šļūtenes galu, kā parādīts A3 attēlā, A9 attēlā redzamajā atverē. Pēc šļūtenes ievietošanas atverē, 1. att. C1, pagrieziet to pulksteņrādītāja rādītāja kustības virzienā (pulksteņrādītāja kustības virzienā), 1. att. C2.

Pēc stingras caurules montāžas fig. C4, ievietojiet to cauruļu turētājā att. C3, pēc tam piestipriniet izvēlēto darba rīku pie caurules att. C5.

HEPA FILTRA UZSTĀDĪŠANA

Lai uzstādītu HEPA (akordeona) filtru, noņemiet augšējo daļu no putekļsūcēja attēlā. A16. Pēc tam apgrieziet to tā, lai būtu redzama tā apakšējā daļa, ievietojiet HEPA filtru apalajā atverē, 1. att. D1 un nostipriniet to, pagriežot pulksteņrādītāja kustības virzienā (pulksteņrādītāja kustības virzienā) 1. att. D2. Pēc tam novietojiet putekļsūcēja augšējo daļu uz tvertnes un nostipriniet to ar fiksatoriem, 1. att. D4.

ATKRITĪTUMU MAISA UZSTĀDĪŠANA

Lai uzstādītu atkritumu maisiņu, noņemiet maisiņa augšējo daļu no putekļu sūcēja figas. A16. Pēc tam uzvelciet maisiņu uz tvertnes, 1. att. D3 tā, lai maisiņa elastīgais blīvējums atrastos stingri uz pozicionējošajām rievām. Pēc tam uz konteīnera uzlieciet putekļsūcēja augšējo daļu un nostipriniet to ar fiksatoriem att. D4

AKUMULATORA UZSTĀDĪŠANA

Paceliet akumulatora vāciņu att. D5 un pievienojiet akumulatoru kontaktlīdzadi att. E2. Pēc tam nolaidiet akumulatora vāciņu att. E3.

PIEZĪME: Darbības laikā akumulatora vākam jābūt aizvērtam.

Nospiediet slēdzi pozīcijā "I", lai ieslēgtu ierīci, att. E4.

Nospiediet slēdzi uz "0" pozīciju, lai apturētu ierīci.

Sūcējs ir gatavs lietošanai.

HOOVER WORK

IEVILKŠANAS/IESŪKŠANAS FUNKCIJA

- Ja elastīgā šļūtene ir pievienota A9 attēlā kontaktlīdzadi, putekļu sūcējs iesūks atkritumus vai šķidrums tvertnē vai maisā.
- Savienojiet speciālo darba sprauslu ar stingro cauruli, kas paredzēta konkrētajam darbam A12/A15 attēls. Pēc tam iedarbiniet putekļu sūcēju un ķerieties pie darba.

VENTILATORA FUNKCIJA

- Savienojiet šļūtenes savienotāju ar gaisa izplūdes atveri A7 attēls.
- Pagrieziet savienotāju pulksteņrādītāja kustības virzienā, lai bloķētu.
- Tad putekļu sūcējs darbojas pūtēja režīmā. To var izmantot, lai atbrīvotos no lapām, smiltīm no terases, nopļautās zāles no ietves, sniega no palodzes utt.

SAUSA VENTILĀCIJA

Strādājot pārlicinieties, ka savāktie atkritumi nav pārāk lieli. Lai tie neieklūtu šļūtenē vai piederumos. Pārlicinieties, ka elastīgā šļūtene un piederumi ir pareizi savienoti un HEPA filtrs ir pareizi uzstādīts, lai izvairītos no noplūdes, strādājot mitrā veidā.

- Nedrīkst vākt šādas vielas:
 - uzliesmojoši šķidrumi (parafīns, benzīns, šķīdinātāji u. c.),
 - karstas vielas, kas tiek dedzinātas vai smēķētas (cigaretes, sērkokņi, vīraku nūjiņas, karsti pelni vai ogles no kamīna), dzirksteles un metāla putekļi, kas rodas griežot vai slīpējot metālu utt.
 - uzliesmojoši materiāli (toneris, krāsa, aerosols utt.).
 - putas kā pakļāju tīrīšanas līdzeklis u. c. (tās var izraisīt sprādzienu vai ugunsgrēku),
 - sprādzienbīstamas vai piroforas vielas (nitroglicerīns, alumīnijs, magnijs, titāns, cinks, sarkanais fosfors, dzeltenais fosfors, celulozīds u. c.),
 - Asi priekšmeti (stikls, galda piederumi, koka šķembas, metāla, akmens, naglas, žiletes, asmeņi, asmeņi, adatas, adatas utt.).
 - Smalks krams un vadošs
 - Metāla vai oglekļa pulveris
 - Taisni izmantot kā gaisa mitrinātāju.
 - liels daudzums putekļu, piemēram (milti, ugunsdzēsamo aparātu pulveris u. c.).
 - Vielas, kas izraisa toksiskus simptomus
 - agresīvas ķīmiskās vielas (skābe, balinātājs u. c.)
 - Šķīdi vai mitri pakaisi, kas satur vemušanu, fekālijas
 - Ažbests
 - Pesticīdi
 - Sūcot sīkus netīrumus vietās ar zemu mitruma līmeni, uz ierīces virsmas var rasties statiskais trieciens. Lai palielinātu gaisa mitrumu, izmantojiet aizsargzoliņas cimdus vai izsmidziniet ūdeni no gaisa mitrinātāja.

MITRA VENTILĀCIJAS SISTĒMA VACUUMING

- Lūdzu, ņemiet vērā, ka akumulatora vāciņš darbības laikā vienmēr ir jāaizver, pretējā gadījumā akumulatorā var iekļūt šķidrums, kas var radīt apdraudējumu. Pievērsiet uzmanību šķidruma līmenim tvertnē, lai tas nesasniegtu kritisko tilpumu. Kad šķidrums tvertnē sasnies maksimālo līmeni, par to tiks signalizēts ar skaņas signālu, kas atšķirsies no parastās putekļsūcēja darbības. Šādā gadījumā izslēdziet ierīci un iztukšojiet tvertni.
- Ja putekļsūcējs sūc šķidrums ar vairāku veidu netīrumiem, pirms darba pārlicinieties, ka sūkņa filtrs ir labi piestiprināts.
- Pirms darba uzsākšanas pārlicinieties, ka HEPA filtrs ir droši uzstādīts.
- Uzlieciet sūkņa filtru uz filtra sēdekļa.
- Pārlicinieties, ka putekļsūcēja augšdaļa ir pareizi piestiprināta tvertnei.
- Bloķējiet abus ākus D4 attēls

KONSERVĒŠANA UN UZGLABĀŠANA

- Pirms apkopas pārlicinieties, ka ierīce ir izslēgta un akumulators ir izņemts.
- Pārlicinieties, ka ierīce un piederumi ir sausi, kad tie netiek lietoti.

TVERTNES TĪRĪŠANA

- Lai iztukšotu tvertni, apvēršiet to uz sakratiet, lai atbrīvotos no visiem gruziem un šķidrumiem.
- Noslaukiet tvertnes iekšpusi ar putekļu lupatiņu / papīru.

FILTRA TĪRĪŠANA

SPONGE FILTRS

- Izvelciet sūkņa filtru no turētāja.
- Uzmanīgi izskalojiet filtru ar ūdeni, kura temperatūra ir zemāka par 40°C.
- Izžāvējiet filtru 24 stundas istabas temperatūrā, tam jāžūst dabiski.

HEPA FILTRS

- Pagrieziet HEPA filtru pretējā pulksteņrādītāja rādītāja virzienam, lai atslēgtu to no filtra ligzdas D2 att.
- Izņemiet no kontaktlīdzdas
- Notīriet HEPA filtra virsmu ar birsti.
- Viegli mazgājiet ar ūdeni, kura temperatūra ir zemāka par 40 °C.
- Izžāvējiet filtru 24 stundas istabas temperatūrā, tam ir jāizžūst dabiski.

Nominālie dati:

Parametrs	Vērtība
Barošanas spriegums	18 V LĪDZSTRĀVAS SPRIEGUMS

Nominālā jauda	180W
Sūkšanas jauda	80W
Ivertnes tilpums	20 l
Sūknēšanas šļūtenes sprauslas diametrs	32 mm
Aizsardzības klase	III
Aizsardzības pakāpe	IPX4
Masu	4,2 kg
Razošanas gads	2022
58GE124 apzīmē gan tipa, gan mašīnas apzīmējumu.	

JUHTMEVABA MĀRG- JA KUIVITOLMUIMEJA GRAFIT 58GE124

OHUTUSNĒUDEI

HOIATUS! Tolmuimeja kasutamisel tuleb järgida ohutusnõudeid. Teie enda ja kõrvalseisjate ohutuse tagamiseks palume teil enne puhuri kasutamist lugeda käesolevat kasutusjuhendit. Juhendit palutakse säilitada hilisemaks kasutamiseks.

- See töörüst ei ole mõeldud kasutamiseks isikutele (sealhulgas lastele), kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on vähenenud või kellel puudub kogemus või tuttavalikkus seadmetega, välja arvatud juhul, kui seda ei juhendata või ei järgita ohutuse eest vastutavate isikute poolt antud kasutusjuhiseid.
- **MEELDE.** Käitaja või kasutaja vastutab õnnetuste või teistele isikutele või keskkonnale tekkivate ohtude eest.

TROKŠNA UN VIBRĀCIJAS DATI


Skaņas jaudas līmenis	L _{WA} = 76 dB(A) K=3 dB(A)
-----------------------	--------------------------------------

Informācija par troksni un vibrāciju

Iekārtas emitētā trokšņa līmeni raksturo: skaņas jaudas līmenis L_{WA} (kur K norāda mērījumu nenoteiktību).

Šajā instrukcijā norādītais skaņas jaudas līmenis L_{WA} tika mērīts saskaņā ar Direktīvu 2000/14/EK.

VIDES AIZSARDZĪBA

	Ar elektroenerģiju darbināmus izstrādājumus nedrīkst izmet kopā ar sadzīves atkritumiem, bet tie jānogādā atbilstošās utilizācijas vietās. Lai iegūtu informāciju par utilizāciju, sazinieties ar sava izstrādājuma izplatītāju vai vietējo iestādi. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi satur videi nekaitīgas vielas. Aprīkojums, kas netiek pārstrādāts, rada potenciālu risku videi un cilvēku veselībai.
--	--

"Grupa Topex Spółka z ierobeżoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa ar juridisko adresi Varšava, ul. Pograniczna 2/4 (turpmāk tekstā - "Grupa Topex") informē, ka visas autoritātes uz šīs rokasgrāmatas (turpmāk tekstā - "Rokasgrāmata") saturu, tostarp, cita starpā. Tās teksts, fotogrāfijas, diagrammas, zīmējumi, kā arī tās sastāvs, pieder tikai grupai Grupa Topex un ir pakļautas tiesiskai aizsardzībai saskaņā ar 1994. gada 4. februāra Likumu par autoritātes un blakustiesībām (t. i., 2006. gada Likumu Vēstnesis Nr. 90. Poz. 631, ar grozījumiem). Visas Rokasgrāmatas un tās atsevišķu elementu kopēšana, apstrāde, publicēšana, pārveidošana komerciālos nolūkos bez Grupa Topex rakstiskas piekrišanas ir stingri aizliegta un var novest pie civiltiesiskās un kriminālabilītības.

ES atbilstības deklarācija

Ražotājs: Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa
Izstrādājums: Akumulatora darbnīcas putekļu sūcējs
Modelis: 58GE124

Tirdzniecības nosaukums: GRAPHITE

Sērijas numurs: 00001 + 99999

Šī atbilstības deklarācija ir izdota uz ražotāja atbildību.

Iepriekš aprakstītais izstrādājums atbilst šādiem dokumentiem:

Zemsprieguma direktīva 2014/35/ES

Elektromagnētiskās saderības direktīva 2014/30/ES

RoHS Direktīva 2011/65/ES, kurā grozījumi izdarīti ar Direktīvu 2015/863/ES

Un atbilst standartu prasībām:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021

; EN 60335-2-2:2010+A11:2012+A1:2013; EN 62233:2008;

EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

Šī deklarācija attiecas tikai uz tirgū laistajām mašīnām, un tā neattiecas uz sastāvdaļām.

pievieno galalietotājs vai vēlāk veic pats lietotājs.

Tās ES rezidējošās personas vārds, uzvārds un adrese, kura ir pilnvarota sagatavot tehnisko dokumentāciju:

Paraksts uzņēmuma vārdā:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna iela 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP kvalitātes speciālists

Varšava, 2022-12-15

EE

TŪLKĪMISE (KASUTAJA) KĀSIRAAMAT

KONSTRUKTSIOON JA KOHALDAMINE

Juhtmeta tolmuimeja on kāeshoitav seade. Seda ajab alalisvoolokummutaatoriga mootor. Juhtmeta tolmuimeja sobib puhastustöödeks kodus ja selle ümbruses, nt teed, sissesõiduteed, garaažid, keldrid. Tolmuimejana sobib see nii kuivaks kui ka mārjaks tööks siseruumides. Puhurifunktsioonis sobib see terrasside, teede ja radade puhastamiseks ja lehtede, murujäädike, mahalangenud okaspuu nõelte eemaldamiseks. See seade ei ole mõeldud tööstuslikuks kasutamiseks ja on mõeldud ka välitingimustes kasutamiseks.

PIKTOGRAMMID JA HOIATUSED



1. Lugege kasutusjuhendit, järgige selles sisalduvaid hoiatusi ja ohutustingimusi!
2. Kaitske seadet niiskuse eest.
3. Enne remondi- ja hooldustöid ühendage seade vooluvõrgust lahti.
4. Siseruumides kasutamiseks
5. Ringlussevõetav
6. Kaitske laste eest

GRAAFILISTE ELEMENTIDE KIRJELDUS

Seadmee komponentide numeratsioon on järgmine. Näidatud käesoleva juhendi graafilistel lehekülgedel.

Nimetus	Kirjeldus
1	Töökäepide/voolik ja torulitmitik
2	Jäik toru
3	Paindlik voolik
4	Akupesä koos kaanega
5	Transpordikäepide
6	Lülita
7	Öhu väljalaskeava
8	Tolmukonteineri sulgur
9	Paindlik voolikupesä
10	Tolmu kogumise mahuti
11	Transpordirattad
12	Töötav pintsel
13	Käsnafilter
14	HEPA filter
15	Imemisotsik pragude jaoks
16	Tolmuimeja ülemine osa

* Graafika ja tegelik toode võivad erineda.

VALMISTAMINE

- Enne töö alustamist kontrollige põhjalikult keskkonda, kus te töötate, ja eemaldage kõik esemed, mida tolmuimeja õhupuhang võib sisse tõmmata või tõrjuda.

KASUTAMINE

Enne seadme, eriti aku, laadija ja liseseadmete kasutamist lugege üksikasjalikke juhiseid.

Ärge käsitsige seda seadet märgade kätega, et vältida elektrilööki. Veenduge, et akupesa ja laadija oleksid alati kuivad, et vältida elektrilööki. Ärge laadige akut niiskes või märjas kohas. Ärge kasutage, hoidke ega laadige akut, kui temperatuur on alla 10 °C (50°F) või üle 38 °C (100°F). Ärge hoidke akut väljas ega sõidukites.

Eemaldage aku seadmest, kui seda ei kasutata ja enne hooldustööd. Kui akut ei kasutata, hoidke seda eemal teistest metallesemestest, nagu näiteks kirjaklambrid, münnid, võtmed, naelad, kruvid või muud väikesed metallesemad, mis võivad klemmid lühistada. Aku klemmide lühistamine võib põhjustada sädemeid, põletusi või tulekahju.

Ärge kasutage kahjustatud või modifitseeritud akut. Ärge pöörake ega pöörake seadet, sest tolm ja vedelikud võivad õhu sisselaskeava kaudu siseneda sisse.

Kõik kahjustatud osad tuleb asendada või parandada volitatud teeninduse ja kvalifitseeritud tehnikute poolt.

Hoidke juuksed, lahtised riided, sõrmed ja kõik kehaosad tolmuimeja avadest ja liikuvatest osadest eemal.

Ärge kasutage seadet kuuma vee/vedeliku, tuleohtlike esemete või tuleohtlike vedelike (nt sigarettid, tikud, lõhkeained või põlevad esemed, tuhk) kogumiseks.

Pöörake tähelepanu painduva vooliku maksimaalsele pikkusele. Hoidke masinaga töötades alati õiget asendit ja tasakaalu.

Ärge kunagi tolmu ja prahti kuiva tolmu ja prahti ilma HEPA-filtrita tolmuimejaga tolmuimejaga tolmuimejaga immutage.

- Ärge unustage pärast kasutamist puhastada paaki, filtrit, painduvat voolikut ja tarvikuid. Kui seade ei tööta või esineb tehnilisi probleeme, võtke ühendust oma kohaliku kauplusega või helistage abi saamiseks meie klienditeeninduse infotelefonile.
- Töötage alati pikkade pükste ja tugevate jalaõndega.
- Töötage ainult päevavalguses või väga hea kunstliku valgustuse korral.
- Veenduge alati, et teie jalad seisavad kindlalt. Kaldaäärsetel pindadel töötage ettevaatlikult, et vältida tasakaalu kaotamist.
- Ärge alustage tööd ilma paigaldatud voolikutarvikute ja töötuskiteta.
- Veenduge, et korpuses olevad ventilatsioonivad oleksid prahist vabad.
- Ärge laske tolmuimejat kasutada lastel või isikutel, kes ei ole neid juhiseid lugenud.
- Hoiduda edasistest tööd, kui vahetus läheduses on kõrvalseisjad, lapsed või loomad.
- Ärge suunake õhupuhangutest ja lehtedest pärinevat prahti inimeste poole.
- Hoidke tolmuimejat töötamise ajal kindlalt kinni, hoidke töö ajal stabiilsel asendil.

HOOLDUS JA LADUSTAMINE

- Hoidke kõik komponendid heas korras, et tagada teie aiatööriista ohutu töö.
- Asendage kulunud või kahjustatud osad õhutuse säilitamiseks.
- Hoida lastele kättesaamatus kohas.

TÄHELEPANU! Hoolimata oma olemuselt turvalisest konstruktsioonist, turvameetmete ja täiendavate kaitsemeetmete kasutamisest, on alati olemas jääkvigastuste oht kasutamise ajal.

HOIATUS! Ärge kasutage seadet muuks otstarbeks kui ettenähtud.

SEADMED JA TARVIKUD

1.	Paindlik voolik	1 tk.
2.	HEPA-filtr	1 tk.
3.	Sponge filtr	1 tk.
4.	Töötavaid näpunäiteid	2 tk.
5.	Paindlik adapter	1 tk.
6.	Transpordirattad	4 ühikut.
7.	Jäik kokkupandav toru	3 elementi.

TÖÖKS ETTEVALMISTAMINE

SOBIVAD RATTAD, ALUS

Kinnitage rattad **joonis. B1** aluse külge, **joon. B2**, lükates need aluse olemasolevate aukudesse. Seejärel asetage jooksse alus koos ratastega fig. **B3** ümberpööratud tolmukonteinerile **joonis B3. A10** ja suruge see kindlalt konteineri külge, kuni lukud joonisel **A10** on kinnitatud. **B4** on paigas. Jooksva aluse **joonis. B3** on lukustitega tolmukonteinerist välja

kuikumise vastu kinnitatud. Selle eemaldamiseks vajutage aluse nuppedele **joon. B4** ja eemaldage šassi tolmukonteinerist.

TOLMUIMEJA PAIGALDAMINE

Paindlik voolik ja tarvikud peavad olema enne seadme kasutamist õigesti ja kindlalt ühendatud.

Paigaldage joonisel **A3** näidatud painduva vooliku ots joonisel **A9** näidatud auku. Pärast vooliku sisetamist auku, **joon. C1**, keerake seda päripäeva nii kaugelt kui võimalik (päripäeva suunas), **joon. C2**. Pärast jäiga toru kokkupanekut **joonis. C4**, asetage see toru hoidikusse **joon. C3**, seejärel paigaldage valitud töövahend toru külge, **joonis C3. C5. HEPA-FILTRI PAIGALDAMINE**

HEPA (akordion) filtri paigaldamiseks eemaldage tolmuimeja ülemine osa **joonis. A16**. Seejärel keerake see ümber, nii et selle alumine külg oleks nähtav, ja sisetage HEPA-filtr ümmargusse avausse **joon. D1** ja kinnitage see, keerates seda päripäeva (päripäeva) **joon. D2**. Seejärel asetage tolmuimeja ülemine osa mahutile ja kinnitage see sulguritega **joon. D4**.

PRÜGIKOTI PAIGALDAMINE

Jäätmekoti paigaldamiseks eemaldage koti ülaosa tolmuimeja **viigilt. A16**. Seejärel libistage koti mahutile **joon. D3** nii, et koti elastne tihend oleks seda paigutavate soonte vahel. Seejärel asetage tolmuimeja ülemine osa mahutile ja kinnitage see sulguritega, **joon. D4**

AKU PAIGALDAMINE

Tõstke akukate üles, **joonis. D5** ja ühendage aku pistikupessa **joon. E2**. Seejärel laske akukate alla, **joon. E3**.

MÄRKUS: akukate peab töö ajal olema suletud. Seadme käivitamiseks vajutage lüliti asendisse 'I' **joon. E4**.

Seadme seiskamiseks vajutage lüliti asendisse '0'.

Tolmuimeja on kasutusvalmis.

HOOVER TÖÖ

SISSETÖMBAMISE/IMEMISE FUNKTSIOON

- Kui painduv voolik on ühendatud **joonis A9** pistikupessa, tõmbab tolmuimeja jäätmed või vedelikud paaki või kotti.
- Ühendage spetsiaalne tööpihusti konkreetses töös jaoks mõeldud jäiga toruga, **joonis A12/A15**. Seejärel käivitatakse tolmuimeja ja asuge tööle.

PUHURI FUNKTSIOON

- Ühendage voolikuliitmik õhu väljalaskeava külge, **joonis A7**.
- Keerake pistikut lukustamiseks päripäeva.
- Seejärel töötab tolmuimeja puhurirežiimis. Seda saab kasutada lehtede, terrassi oleva liiva, kõnniteel oleva muru, aknalaua oleva lume jne eemaldamiseks.

KUIVAPUHASTUS

Töötamisel veenduge, et kogutud jäätmed ei oleks liiga suured. Et need ei jääks vooliku või tarvikute vahele. Veenduge, et painduv voolik ja tarvikud on õigesti ühendatud ja HEPA-filtr on õigesti paigaldatud, et vältida lekkeid märja töö korral.

- Järgmisi aineid ei tohi koguda:
 - Tuleohtlikud vedelikud (parafiin, bensiin, lahustid jne).
 - Kuumad ained, mida põletatakse või suitsetatakse (sigarettid, tikud, suitsupulgad, kuum tuhk või kaminasüsi), sädemed ja metallitolm, mis tekivad metalli lõikamisel või lihvimisel jne.
 - Süttivad materjalid (tooner, värv, pihusti jne).
 - vahud kui vaipade puhastusvahendid jne (võivad põhjustada plahvatusvõitu tulekahju).
 - lõhke- või pürofoorsed ained (nitroglütseriin, alumiinium, magneesium, titaan, tsink, punane fosfor, kollane fosfor, telluloid jne).
 - Teravad esemed (klaas, söögiriistad, puulusikad, metall, kivi, naelad, raseerimisvahendid, asenduserad, nõelad, thvtdid jne).
 - Peen tulekivi ja juhtiv
 - Metallpulber või süsinikupulber
 - Seda ei tohiks kasutada õhukuivatajana.
 - Suurtes kogustes tolmu, näiteks (jahu, tulekustutuspulber jne).
 - Toksilisi sümptomideid põhjustavad ained
 - Agressiivsed kemikaalid (hape, pleegitusaine jne.)
 - Vedelik või niiske allapanu, mis sisaldab oksendamist, väljajehid
 - Asbest
 - Pestitsiidid
 - Seadme pinnal võib tekkida staatiline šokk, kui tolmuimejaga imetakse peent mustust madala õhuniiskusega piirkondades. Kasutage kaitsevast isolatsioonikindaid või pihustage õhuniiskuse suurendamiseks õhuniiskuse pihustist vett

MÖÖRGUTAMINE

- Pange tähele, et akukate peab töö ajal alati olema suletud, sest muidu võivad vedelikud sattuda akusse, mis võib põhjustada ohtu. Pöörake tähelepanu mahutis oleva vedeliku tasemele, et see ei jõuaks kriitilise mahutavuseni. Kui vedelik mahutis jõuab maksimaalse tasemeni, antakse sellest märku, mis erineb tolmumeija tavapärasest töötamisest. Sellisel juhul lülitage seade välja ja tühjendage paak.
- Veenduge, et käsnafilter oleks enne tööd hästi paigaldatud, kui tolmumeija ajatakse mitut liiki mustust sisaldavaid vedelikke.
- Enne tööd alustamist veenduge, et HEPA-filtrid on kindlalt paigaldatud.
- Libistage käsnafilter filtrile.
- Veenduge, et tolmumeija üleline osa oleks korrektselt paigaldatud.
- Lukustage mõlemad konksud **Joonis D4**

SÄLITAMINE JA LADUSTAMINE

- Veenduge, et seade on enne hooldustöid välja lülitatud ja aku eemaldatud.
- Veenduge, et seade ja tarvikud oleksid kuivad, kui neid ei kasutata.

PAAGI PUHASTAMINE

- Paagi tühjendamiseks pöörake see ümber ja raputage seda, et eemaldada kogu praht ja vedelik.
- Pühkige mahuti seestpoolt tolmulapiga/paberiga.

FILTRI PUHASTAMINE

SPONGE FILTER

- Tõmmake käsnafilter hoidikust välja.
- Loputage filtrit ettevaatlikult veega, mille temperatuur on alla 40 °C.
- Kuivatage filtrit 24 tundi toatemperatuuril, see peab loomulikult kuivama.

HEPA FILTER

- Keerake HEPA-filtrit vastupäeva, et see filtri pesast lahti lukustada, **joonis D2**.
- Eemaldage pistikupesast
- Puhastage HEPA-filtri pind harjaga.
- Peske õrnalt veega, mille temperatuur on alla 40 °C.
- Kuivatage filtrit 24 tundi toatemperatuuril, see peab loomulikult kuivama.

Hinnatud andmed:

Parameeter	Väärtus
Toitepinge	18 V DC
Nimivõimsus	180W
Imemisvõimsus	80W
Mahuti mahutavus	20 l
Imemisvooliku otsiku läbimõõt	32 mm
Kaitseklass	III
Kaitseaste	IPX4
Mass	4,2 kg
Tootmisaasta	2022
58GE124 tähistab nii tüübi- kui ka masina nimetust.	

MÜRA JA VIBRATSIOONI ANDMED

Helivõimsuse tase	$L_{WA} = 76 \text{ dB(A)}$ $K=3 \text{ dB(A)}$
-------------------	---

Teave müra ja vibratsiooni kohta

Seadme tekitatud mürataset kirjeldatakse järgmiselt: helivõimsuse tase L_{WA} (kus K tähistab mõõtemääramatusi).

Käesolevas juhendis esitatud helivõimsuse tase L_{WA} on mõeldud vastavalt direktiivile 2000/14/EÜ.

KESKKONNAKAITSE



Elektrilõigetega tooteid ei tohiks hävitada koos olmejäätmetega, vaid need tuleks viia asjakohasesse jäätmekäitluskohtadesse. Teabe saamiseks kõrvaldamise kohta võtke ühendust oma toote edasimüüja või kohaliku omavalitsusega. Elektri- ja elektronikaseadmete jäätmed sisaldavad keskkonnasõbralikke aineid. Taaskasutatama seadmed kujutavad endast potentsiaalselt ohtu keskkonnale ja inimeste tervisele.

Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Spółka komandytowa, mille registrijärgne asukoht on Varssavis, ul. Pograniczna 2/4 (edaspidi "Grupa Topex") teatab, et kõik autorioigused käesoleva käsiraamatu (edaspidi "käsiraamat") sisule, sealhulgas muu hulgas Selle tekst, fotod, diagrammid, joonised ja koostamine kuuluvad eranditult Grupa Topexile ja on õiguskaitsel all vastavalt 4. veebruaril 1994. aasta seadusele autoriõiguse ja sellega seotud õiguste kohta (s.o. Teataja 2006 nr 90 Poz. 631, muudetud

kujul). Kogu käsiraamatu ja selle üksikute elementide kopeerimine, töötlemine, avaldamine ja muutmine äriotsuse eesmärkidel ilma Grupa Topexi kirjaliku nõusolekuta on rangelt keelatud ning võib kaasa tuua tsiviil- ja kriminaalvastutuse.

ELI vastavusdeklaratsioon

Tootja: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa; Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Toode: Kaubamärk: Juhtmeta töökoja tolmumeija

Mudel: 58GE124

Kaubanimi: GRAPHITE

Seerianumber: 00001 + 99999

Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusele.

Eespool kirjeldatud toode vastab järgmistele dokumentidele:

Madalpingedirektiiv 2014/35/EL

Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2014/30/EL

RoHS direktiiv 2011/65/EL, muudetud direktiiviga 2015/863/EL

Ja vastab standardite nõuetele:

EN 60335-1

1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021

; EN 60335-2-2:2010+A11:2012+A1:2013; EN 62233:2008;

EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

Käesolev deklaratsioon käsitleb ainult masinat sellisena, nagu see on turule viidud, ja ei hõlma komponente

lisab lõppkasutaja või teostab seda hiljem.

Tehnilise toimiku koostamiseks volitatud ELi residentid isiku nimi ja

aadress:

Allkirjastatud järgmistele isikute nimel:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna tänava

02-285 Varssavi

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP Kvaliteediametrik

Varssavi, 2022-12-15

BG

ПРЕВОД (РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ)
БЕЗЖИЧНА ПРАХОСМУКАЧКА ЗА МОКРО И СУХО
ПОЧИСТВАНЕ
ГРАФИТ 58GE124

ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! При използването на прахосмукачката трябва да се спазват правилата за безопасност. С оглед на вашата собствена безопасност и безопасността на околните, ви молим да прочетете това ръководство, преди да работите с прахосмукачката. Молим ви да запазите инструкциите за последващо използване.

- Този инструмент не е предназначен за използване от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит или познания за оборудването, освен ако не са под наблюдение или в съответствие с инструкциите за употреба, дадени от лицата, отговорни за безопасността.

- **НАПОМНЯНЕ.** Операторът или потребителят носи отговорност за злополуки или опасности, възникнали за други лица или за околната среда.

КОНСТРУКЦИЯ И ПРИЛОЖЕНИЕ

Акумулаторната прахосмукачка е ръчно устройство. Задвижва се от двигател с постояннотоков комутатор. Акумулаторната прахосмукачка е подходяща за почистване в дома и около него, напр. пътеки, алеи, гаражи, мазета. Като прахосмукачка тя е подходяща за суха и мокра работа на закрито. Във функцията си на вентилатор е подходяща за почистване и отстраняване на листа, окосена трева, паднали иглички от тераси, пътища и пътеки. Този уред не е проектиран за промишлена употреба и е предназначен за използване и на открито.

ПИКТОГРАМИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



1. Прочетете инструкциите за експлоатация, спазвайте съдържащите се в тях предупреждения и условия за безопасност!
2. Защитете устройството от влага.
3. Преди ремонт и поддръжка изключете устройството от електрическата мрежа.
4. За употреба на закрито
5. Рециклируем
6. Защита от деца

ОПИСАНИЕ НА ГРАФИЧНИТЕ ЕЛЕМЕНТИ

Следната номерация се отнася за компонентите на устройството показани на графичните страници на това ръководство.

Наименование	Описание
1	Работна дръжка/маркуч и тръбна муфта
2	Твърда тръба
3	Гъвкав маркуч
4	Отделение за батерии с капак
5	Дръжка за транспортиране
6	Превключвател
7	Изход за въздух
8	Ключалка на контейнера за прах
9	Гнездо за гъвкав маркуч
10	Резервоар за събиране на прах
11	Транспортни колела
12	Работна четка
13	Филтър с гъба
14	НЕРА филтър
15	Засмукващ накрайник за пукнатини
16	Горна част на прахосмукачката

* Възможно е да има разлики между графиката и действителния продукт

ПОДГОТОВКА

- Преди да започнете работа, проверете добре средата, в която ще работите, и отстранете всички предмети, които могат да бъдат привлечени или отхвърлени от въздушната струя на прахосмукачката.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА

Прочетете подробните инструкции, преди да използвате това устройство, особено батерията, зарядното устройство и аксесоарите.

Не боравете с този уред с мокри ръце, за да предотвратите токов удар.

Уверете се, че контактът на батерията и зарядното устройство са винаги сухи, за да предотвратите евентуален токов удар.

Не зареждайте батерията на влажно или мокро място. Не използвайте, не съхранявайте и не зареждайте батерията на места, където температурата е по-ниска от 10°C (50°F) или по-висока от 38°C (100°F). Не съхранявайте батерията на открито или в превозни средства.

Извадете батерията от устройството, когато не го използвате, и преди всякаво обслужване.

Когато батерията не се използва, я дръжте далеч от други метални предмети, като щипки за хартия, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да свържат клемите на късо. Късото съединение на клемите на батерията може да доведе до искри, изгаряния или пожар.

Не използвайте повредена или модифицирана батерия.

Не преобръщайте и не завъртайте устройството, тъй като през въздухозаборника във вътрешната структура могат да попаднат прах и течности.

Всички повредени части трябва да се заменят или ремонтират от оторизиран сервиз и квалифицирани техници.

Дръжте косата, свободните дрехи, пръстите и всички части на тялото далеч от отворите и движещите се части на прахосмукачката.

Не използвайте уреда за събиране на гореща вода/течност, запалими предмети или запалими течности (напр. цигари, кибрити, експлозивни или горящи предмети, въглен или пепел).

Обърнете внимание на максималната дължина, която може да достигне гъвкавият маркуч. Поддържайте правилна позиция и равновесие през цялото време, когато работите с машината.

Никога не прахосмукирайте сух прах и отломки без монтиран НЕРА филтър.

- Не забравяйте да почиствате резервоара, филтъра, гъвкавия маркуч и аксесоарите след употреба. Ако устройството не работи или има някакви технически проблеми, моля, свържете се с местните магазини или се обадете на горещата линия за обслужване на клиенти за съдействие.
- Винаги работете с дълги панталони и здрави обувки.
- Работете само на дневна светлина или при много добро изкуствено осветление.
- Винаги се уверявайте, че краката ви стоят стабилно. При наклонени повърхности работете внимателно, за да не губите равновесие.
- Не предприемайте работа без монтирани принадлежности за маркуча и работни накрайници.
- Уверете се, че вентилационните отвори в корпуса са свободни от замръзвания.
- Не предоставяйте прахосмукачката за използване от деца или лица, които не са прочели тези инструкции.
- Въздържайте се от по-нататъшна работа, ако в непосредствена близост има случайни минувачи, деца или животни.
- Не насочвайте отломки от въздушни струи и листа към хора.
- Дръжте прахосмукачката здраво, докато работите, поддържайте стабилна позиция по време на работа.

ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

- Поддържайте всички компоненти в добро състояние, за да сте сигурни, че вашият градински инструмент гарантира безопасна работа.
- Заменете износените или повредени части, за да поддържате безопасността.
- Да се съхранява на място, недостъпно за деца.

ВНИМАНИЕ! Въпреки по своята същност безопасната конструкция, използването на мерки за безопасност и допълнителни защитни мерки, по време на работа винаги съществува риск от остъпачни наранявания.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не използвайте устройството за цели, различни от предназначението му.

ОБОРУДВАНЕ И АКСЕСОАРИ

1.	Гъвкав маркуч -	1 бр.
2.	НЕРА филтър	- 1 бр.
3.	Гъба с флексове -	1 бр.
4.	Работни накрайници -	2 бр.
5.	Гъвкав адаптер -	1 бр.
6.	Транспортни колела -	4 броя.
7.	Твърда съваема тръба	3 елемента.

ПОДГОТОВКА ЗА РАБОТА

МОНТИРАНЕ НА КОЛЕЦАТА, ОСНОВА

Закрепете колелцата **фиг. В1** към основата **фиг. В2**, като ги вкарате в отворите в основата. След това поставете подвижната основа с колелцата **фиг. В3** върху обръщания контейнер за прах **фиг. А10** и я натиснете здраво върху контейнера, докато ключалките **фиг. В4 са** на мястото си. Работната основа **фиг. В3** е обезопасена срещу изпадане от контейнера за прах с помощта на ключалките. За да я извадите, натиснете бутоните на основата **фиг. В4** и извадете шасито от контейнера за прах.

МОНТАЖ НА ПРАХОСМУКАЧКА

Гъвкавият маркуч и аксесоарите трябва да бъдат правилно и здраво свързани, преди да започнете работа с уреда.

Поставете края на гъвкавия маркуч, както е показано на **фиг. А3**, в отвора, както е показано на **фиг. А9**. След като поставите маркуча в отвора, **фиг. С1**, завъртете го по посока на часовниковата стрелка

докъдето може да стигне (по посока на часовниковата стрелка), **фиг. С2**.

След сглобяването на твърдата тръба **фиг. С4**, поставете я в държача за тръби **фиг. С3**, след което монтирайте избрания работен инструмент към тръбата **фиг. С5**.

ИНСТАЛИРАНЕ НА НЕПА ФИЛТЪР

За да монтирате НЕПА филтъра, свалете горната част от прахосмукачката **фиг. А16**. След това го обърнете така, че да се вижда долната му част, поставете НЕПА филтъра в кръглия отвор **фиг. D1** и го закрепете, като го завъртите по посока на часовниковата стрелка (по часовниковата стрелка) **фиг. D2**. След това поставете горната част на прахосмукачката върху резервоара и я закрепете с ключалките **фиг. D4**.

МОНТИРАНЕ НА ТОРБА ЗА ОТПАДЪЦИ

За да поставите торбата за отпадъци, отстранете горната част на торбата от прахосмукачката **фиг. А16**. След това плъзнете торбата върху съда **фиг. D3**, така че еластичното уплътнение на торбата да се намира между позициониращите го жлебове. След това поставете горната част на прахосмукачката върху контейнера и я закрепете с ключалките **фиг. D4**.

ИНСТАЛИРАНЕ НА БАТЕРИЯТА

Повдигнете капака на батерията **фиг. D5** и свържете батерията към гнездото **фиг. E2**. След това спуснете капака на батерията **фиг. E3**.

ЗАБЕЛЕЖКА: По време на работа капакът на батерията трябва да е затворен. Натиснете превключвателя в положение " I ", за да стартирате уреда **фиг. E4**.

Натиснете превключвателя в положение " 0 ", за да спрете устройството.

Прахосмукачката е готова за употреба.

РАБОТАТА НА HOOVER

ФУНКЦИЯ ЗА ПРИБИРАНЕ/ЗАСМУКВАНЕ

- Ако гъвкавият маркуч е свързан към гнездото на **Фигура А9**, прахосмукачката ще засмуче отпадъци или течности в резервоара или торбата.
- Свържете специалния работен накрайник с твърдата тръба за конкретната работа **Фиг. А12/А15**. След това стартирайте прахосмукачката и се заемете с работа.

ФУНКЦИЯ НА ВЕНТИЛАТОРА

- Свържете конектора на маркуча към изхода за въздух **Фиг. А7**.
- Завъртете съединителя по посока на часовниковата стрелка, за да го заключите.
- След това прахосмукачката работи в режим на вентилатор. Може да се използва за почистване на листа, пясък от терасата, окосена трева от тротоара, сняг от перваза на прозореца и др.

СУХО ИЗСМУКВАНЕ

Когато работите, се уверете, че събраните отпадъци не са твърде големи. За да не попаднат в маркуча или аксесоарите. Уверете се, че гъвкавият маркуч и аксесоарите са правилно свързани и НЕПА филтърът е правилно монтиран, за да се избегне изтичане при работа на мокро.

- Следните вещества не трябва да се събират:
 - Запалими течности (парафин, бензин, разтворители и др.).
 - Горещи вещества, които се изгарят или пушат (цигари, кибрити, благовонни пръчки, гореща пепел или въглени от камина), искри и метален прах, получени при рязане или шлифоване на метал и др.
 - Запалими материали (тонер, боя, спрей и др.).
 - Пяна за почистване на килими и т.н. (може да предизвика експлозия или пожар)
- Експлозивни или пиррофорни вещества (нитроглицерин, алуминий, магнезий, титан, цинк, червен фосфор, жълт фосфор, целулоид и др.).
- Остри предмети (стъкло, прибори за хранене, дървени отломки, метал, камък, пирами, бръснарски ножчета, сменяеми ножчета, игли, щифтове и др.)
- Фини кремъци и проводимост
- Прахообразен метал или въглероден прах
- Не трябва да се използва като изсушител.
- Големи количества прах, като например (брашно, прах за пожарогасители и др.).
- Вещества, които причиняват токсични симптоми
- Агресивни химикали (киселина, белина и др.)
- Течна или влажна постеля, съдържаща повръщано, фекалии
- Азбест

- Пестициди
- При почистване с прахосмукачка на фини замърсявания в райони с ниска влажност на въздуха може да възникне статичен удар върху повърхността на уреда. Моля, използвайте защитни изолационни ръкавици или пръскайте вода от овлажнителя, за да увеличите влажността на въздуха

МОКРО ИЗСМУКВАНЕ

- Моля, обърнете внимание, че капакът на батерията трябва винаги да е затворен по време на работа, в противен случай в батерията могат да проникнат течности, което може да доведе до опасност. Обръщайте внимание на нивото на течността в резервоара, за да не достигне критичен капацитет. Когато течността в резервоара достигне максимално ниво, това ще бъде сигнализирано със звук, различен от нормалната работа на прахосмукачката. В този случай изключете уреда и изпразнете резервоара.
- Уверете се, че гъбеният филтър е добре поставен преди работа, когато вакуумирате течности с няколко различни вида замърсявания.
- Уверете се, че НЕПА филтърът е добре монтиран, преди да започнете работа
- Плъзнете гъбения филтър върху гнездото на филтъра.
- Уверете се, че горната част на прахосмукачката е правилно монтирана към резервоара.
- Заклучване на двете куки **Фиг. D4**

КОНСЕРВИРАНЕ И СЪХРАНЕНИЕ

- Уверете се, че устройството е изключено и че батерията е извадена преди поддръжка.
- Уверете се, че устройството и аксесоарите са сухи, когато не се използват.

ПОЧИСТВАНЕ НА РЕЗЕРВОАРА

- За да изпразните резервоара, обърнете го и го разклатете, за да отстраните всички замърсявания и течности.
- Избършете резервоара отвътре с кърпа/хартия за прах

ПОЧИСТВАНЕ НА ФИЛТЪРА

ШПОНКОВ ФИЛТЪР

- Издърпайте гъбения филтър от държача
- Внимателно изплакнете филтъра с вода с температура, по-ниска от 40°C
- Изсушете филтъра за 24 часа на стайна температура, като той трябва да изсъхне по естествен начин.

НЕПА ФИЛТЪР

- Завъртете НЕПА филтъра по посока, обратна на часовниковата стрелка, за да го отключите от гнездото за филтъра **фиг. D2**.
- Изваждате от гнездото
- Почистете повърхността на НЕПА филтъра с четка.
- Измийте внимателно с вода с температура под 40 °C.
- Изсушете филтъра за 24 часа на стайна температура, като той трябва да изсъхне по естествен начин.

Номинални данни:

Параметър	Стойност
Захранващо напрежение	18 V DC
Номинална мощност	180W
Смукателна мощност	80W
Капацитет на резервоара	20 l
Диаметър на дюзата на смукателния маркуч	32 mm
Клас на защита	III
Степен на защита	IPX4
Маса	4,2 kg
Година на производство	2022
58GE124 означава едновременно обозначение на типа и на машината	

ДАНИ ЗА ШУМА И ВИБРАЦИИТЕ

Ниво на звукова мощност	$L_{WA} = 76 \text{ dB(A)}$ $K=3 \text{ dB(A)}$
-------------------------	---

Информация за шума и вибрациите

Нивото на шума, излъчван от оборудването, се описва чрез: ниво на звуковата мощност L_{WA} (където K показва неопределеността на измерването).

Нивото на звукова мощност L_{WA} , посочено в тези инструкции, е измерено в съответствие с Директива 2000/14/ЕО.

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Защранваните с електричество продукти не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци, а да се предават в подходящи съоръжения за изхвърляне. Свържете се с търговца на продукта или с местните власти за информация относно изхвърлянето. Отпадъците от електрическо и електронно оборудване съдържат инертни за околната среда вещества. Оборудването, което не се рециклира, представлява потенциален риск за околната среда и човешкото здраве.

"Grupa Torex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa със седалище във Варшава, ул. Pograniczna 2/4 (наричана по-нататък "Grupa Torex") уведомява, че всички авторски права върху съдържанието на това ръководство (наричано по-нататък "Ръководство"), включително, наред с другото, неговия текст, снимки, диаграми, чертежи, както и композицията му, принадлежат изключително на Grupa Torex и са обект на правна защита съгласно Закона от 4 февруари 1994 г. за авторското право и сродните му права (т.е. ДВ, бр. 90 от 2006 г., поз. 631, с измененията). Копирането, обработката, публикуването, модифицирането с търговска цел на цялото Ръководство и на отделните му елементи без сълсасието на Grupa Torex, изразено в писмена форма, е строго забранено и може да доведе до гражданска и наказателна отговорност.

ЕС декларация за съответствие

Производител: Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Продукт: Акумулаторна прахосмукачка за работилници

Модел: 58GE124

Търговско наименование: GRAPHITE

Сериен номер: 00001 + 99999

Настоящата декларация за съответствие се издава на изключителната отговорност на производителя.

Продуктът, описан по-горе, съответства на следните документи:

Директива за ниско напрежение 2014/35/ЕС

Директива 2014/30/ЕС за електромагнитна съвместимост

Директива 2011/65/ЕС, изменена с Директива 2015/863/ЕС

И отговаря на изискванията на стандартите:

EN 60335-

1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A22:2019+A15:2021

; EN 60335-2-2:2010+A11:2012+A1:2013; EN 62233:2008;

EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

Настоящата декларация се отнася само за машината, както е пусната на пазара, и не включва компоненти.

добавени от крайния потребител или извършени от него впоследствие.

Име и адрес на лицето, пребиваващо в ЕС, което е упълномощено да изготви техническото досие:

Подписано от името на:

Grupa Torex Sp. z o.o. Sp.k.

Улица Pograniczna 2/4

02-285 Варшава

Pavel Kovalsky

Павел Ковалски

Отговорник по качеството на TOPEX GROUP

Варшава, 2022-12-15

HR

PRIRUČNIK ZA PRIJEVOD (KORISNIK) BEŽIČNO MOKRO I SUHO HOOVER GRAFIT 58GE124

СИГУРНОСНИ ПРОПИСИ

УПОЗОРЕНЈЕ! Приликом uporabe usisavanja moraju se poštivati sigurnosni propisi. Zbog vlastite sigurnosti i sigurnosti promatrača, od vas se traži da pročitate ovaj priručnik prije nego što upravljate puhalicom. Od vas se traži da zadržite upute za kasniju uporabu.

• Ovaj alat nije namijenjen osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetlinim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva ili poznavanja opreme, osim ako ga nadziru ili u skladu s uputama za uporabu koje su dali odgovorni za sigurnost.

• **PODSJETNIK.** Operater ili korisnik odgovoran je za nesreće ili opasnosti koje se događaju drugim osobama ili okolišu.

IZGRADNJA I PRIMJENA

Bežični Hoover je ručni uređaj. Pokreće ga istosmjerni komutatorski motor. Bežični Hoover pogodan je za čišćenje u kući i oko nje, npr. staze, prilazi,

garaže, podrumi. Kao Hoover pogodan je za suhe i mokre radove u zatvorenom prostoru. U svojoj funkciji puhalo pogodan je za čišćenje i uklanjanje lišća, isječaka trave, palih igala četinjača s terasa, cesta i staza. Ova jedinica nije dizajnirana za industrijsku uporabu i također je namijenjena za vanjsku uporabu.

PIKTOGRAMI I UPOZORENJA



1



2



3



4



5



6

1. Pročitajte upute za uporabu, pridržavajte se upozorenja i sigurnosnih uvjeta koji se u njima nalaze!
2. Zaštitite uređaj od vlage.
3. Prije popravka i održavanja isključite jedinicu iz napajanja.
4. Za unutarnju upotrebu
5. Reciklirati
6. Zaštitite od djece

OPIS GRAFIČKIH ELEMENATA

Sjedeće numeriranje odnosi se na komponente uređaja prikazano na grafičkim stranicama ovog priručnika.

Oznaka	Opis
1	Radna ručka/crijevo i spojnica cijevi
2	Kruta cijev
3	Fleksibilno crijevo
4	Pretinac za baterije s poklopcem
5	Transportna ručka
6	Skretnica
7	Izlaz za zrak
8	Zasun spremnika za prašinu
9	Fleksibilna utičnica crijeva
10	Spremnik za prikupljanje prašine
11	Transportni kotači
12	Radna četka
13	Filter spužve
14	HEPA filter
15	Usisna mlaznica za pukotine
16	Vrh hoovera

* Mogu postojati razlike između grafike i stvarnog proizvoda

PRIPREMA

- Prije početka rada temeljito provjerite okruženje u kojem ćete raditi i uklonite sve predmete koji se mogu uvući ili odbaciti zračnim udarom hoovera.

KORIŠTENJE

Pročitajte detaljne upute prije upotrebe ovog uređaja, posebno baterije, punjača i pribora.

Ne rukujte ovim uređajem mokrim rukama kako biste spriječili strujni udar. Provjerite jesu li utičnica i punjač baterije uvijek suhi kako bi se spriječio strujni udar.

Ne punite bateriju na vlažnom ili mokrom mjestu. Nemojte ga koristiti, skladištiti ili puniti tamo gdje je temperatura ispod 50 ° F (10 ° C) ili iznad 100 ° F (38 ° C). Ne čuvajte bateriju na otvorenom ili u vozilima.

Izvadite bateriju iz uređaja kada se ne koristi i prije servisiranja. Kada se baterija ne koristi, držite je podalje od drugih metalnih predmeta kao što su spajalice, kovanice, ključevi, čavli, vijci ili drugi mali metalni predmeti koji mogu kratko spojiti stezaljke. Kratki spoj terminala baterije može uzrokovati iskre, opekline ili požar.

Nemojte koristiti oštećenu ili modificiranu bateriju.

Nemojte povrtati ili okretati jedinicu, jer prašina i tekućine mogu ući u unutarnju strukturu kroz usis zraka.

Sve oštećene dijelove treba zamijeniti ili popraviti ovlašteni servis i kvalificirani tehničari.

Držite kosu, labavu odjeću, prste i sve dijelove tijela dalje od otvora i pokretnih dijelova Hoovera.

Ne koristite jedinicu za prikupljanje tople vode/tekućine, zapaljivih predmeta ili zapaljivih tekućina (npr. cigarete, šibice, eksplozivni ili gorući predmeti, žar pepela).

Obratite pozornost na maksimalnu duljinu koju fleksibilno crijevo može doseći. Održavajte ispravan položaj i ravnotežu u svakom trenutku prilikom rada stroja.

Nikada ne usisavajte suhu prašinu i krhotine bez ugrađenog HEPA filtra.

- Ne zaboravite očistiti spremnik, filter, fleksibilno crijevo i pribor nakon uporabe. Ako jedinica ne radi ili postoje bilo kakvi tehnički problemi, obratite se lokalnim trgovinama ili nazovite našu telefonsku liniju za korisničku podršku za pomoć
- Uvijek radite noseći duge hlače i čvrstu obuću.
- Radite samo na dnevnom svjetlu ili pod vrlo dobrom umjetnom rasvjetom.
- Uvijek pazite da vam noge čvrsto stoje. Na kosim površinama pažljivo radite kako biste izbjegli gubitak ravnoteže.
- Ne poduzimajte radove bez ugrađenog pribora za crijevo i radnih vrhova.
- Osigurajte da ventilacijski otvori u kućištu ne sadrže krhotine.
- Ne činite Hoover dostupnim djeci ili bilo kome tko nije pročitao ove upute.
- Suzdržite se od daljnjeg rada ako u neposrednoj blizini ima prolaznika, djece ili životinja
- Ne usmjeravajte krhotine od zračnih eksplozija i lišća prema ljudima.
- Držite Hoover sigurno tijekom rada, zadržite stabilan položaj dok radite.

ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

- Držite sve komponente u dobrom stanju kako biste bili sigurni da vaš vrtni alat jamči siguran rad.
- Zamijenite istrošene ili oštećene dijelove kako biste održali sigurnost.
- Držite se izvan dohvata djece.

PAŽNJA! Unatoč inherentno sigurnom dizajnu, primjeni sigurnosnih mjera i dodatnim zaštitnim mjerama, uvijek postoji rizik od preostalih ozljeda tijekom rada.

UPOZORENJE! Jedinicu nemojte koristiti ni u koju drugu svrhu osim u predviđenu uporabu.

OPREMA I PRIBOR

1. Fleksibilno crijevo	1 kom.	
2. HEPA filter	1 kom.	
3. Spužva filter -	1 kom.	
4. Radni savjeti -	2 kom.	
5. Fleksibilni adapter -	1 kom.	
6. Transportni kotačići -	4 jedinice.	
7. Kruti sklopivi elementi cijevi		3.

PRIPREMA ZA RAD

PRICHRVRSNI KOTAČIĆI, BAZA

Pričvrstite **smokvu od kotača. B1** do osnovne **smokve. B2** gurajući ih u rupe u bazi. Zatim stavite bazu za trčanje s smokvom kotača. **B3** na naopakoju posudi za prašinu **smokvu. A10** i čvrsto ga pritisnite na posudu dok se ne zasuni smokve. **B4** su na mjestu. Tekuća bazna smokva. **B3** je osiguran od ispadanja iz spremnika za prašinu s zasunima. Da biste ga uklonili, pritisnite gumb na osnovnoj smokvi. **B4** i izvadite šasiju iz spremnika za prašinu.

UGRADNJA HOOVER-A

Fleksibilno crijevo i pribor trebaju biti ispravno i čvrsto spojeni prije rada uređaja.

Ugradite kraj fleksibilnog crijeva kao što je prikazano **na slici A3** u rupu kao što je prikazano na slici. **A9**. Nakon umetanja crijeva u rupu, smokva. **C1**, okrenite ga u smjeru kazaljke na satu dokle god će ići (u smjeru kazaljke na satu), **slika. C2**. Nakon sastavljanja krute **cijevi smokve. C4**, stavite ga u smokvu držeći cijevi. **C3**, zatim montirajte odabrani radni alat na smokvu cijevi. **C5**.

UGRADNJA HEPA FILTRA

Da biste instalirali HEPA (harmonikaški) filter, uklonite gornji dio iz **smokve Hoover. A16**. Zatim ga okrenite tako da je vidljiva njegova donja strana, umetnite HEPA filter u okruglu otvorenu smokvu. **D1** pričvrstite ga okretanjem smokve u smjeru kazaljke na satu (u smjeru kazaljke na satu). **D2**. Zatim stavite gornji dio Hoovera na spremnik i pričvrstite ga smokvom zasuna. **D4**.

UKLAPANJE VREĆE ZA SMEĆE

Da biste uklopili vreću za otpad, uklonite vrh vrećice s smokve u Hooveru.

A16. Zatim gurnite vrećicu na smokvu spremnika. **D3** tako da je elastična brtva vrećice između utora koji je pozicioniraju. Zatim stavite gornji dio Hoovera na posudu i pričvrstite ga smokvom zasuna. **D4**

INSTALACIJA BATERIJE

Podignite smokvu poklopca baterije. **D5** i spojite bateriju na smokvu utičnice. **E2**. Zatim spustite smokvu poklopca baterije. **E3**.

NAPOMENA: Poklopac baterije mora biti zatvoren tijekom rada. Pritisnite prekidač na položaj "I" za pokretanje jedinice **smokve. E4**. Pritisnite prekidač u položaj "0" da biste zaustavili jedinicu. Hoover je spreman za uporabu.

HOOVER RAD

FUNKCIJA UVLAČENJA/USISAVANJA

- Ako je fleksibilno crijevo spojeno na utičnicu **Slike A9**, Hoover će izvući otpad ili tekućine u spremnik ili vrećicu.
- Spojite namjensku radnu mlaznicu s krutom cijevi za određeni posao **Sl. A12/A15**. Zatim započnite usisavanje i krenite na posao.

FUNKCIJA PUHALA

- Spojite priključak crijeva na izlaz za zrak **Sl. A7**.
- Okrenite konektor u smjeru kazaljke na satu da biste ga zaključali.
- Hoover zatim radi u načinu puhalo. Može se koristiti za uklanjanje lišća, pijeska s terase, reznića trave s pločnika, snijega s prozorske daske itd.

SUHO USISAVANJE

Priilikom rada pazite da prikupljeni otpad nije prevelik. Tako da se ne uhvate u crijevo ili pribor. Provjerite jesu li fleksibilno crijevo i pribor ispravno spojeni i je li HEPA filter ispravno postavljen kako bi se izbjeglo curenje pri mokrom radu.

- Sijedeće tvari ne smiju se prikupljati:
- Zapaljive tekućine (parafin, benzin, otapala itd.).
- Vruće tvari koje se spaljuju ili puše (cigarete, šibice, štapići tamjana, vrući pepeo ili žar iz kamina), iskre i metalna prašina nastala pri rezanju ili mljevenju metala itd.
- Zapaljivi materijali (toner, boja, sprej itd.).
- Plene kao sredstvo za čišćenje tepiha itd. (mogu uzrokovati eksploziju ili požar)
- Eksplozivne ili pirotefne tvari (nitroglicerini, aluminij, magnezij, titan, cink, crveni fosfor, žuti fosfor, celulozoid itd.).
- Oštri predmeti (staklo, pribor za jelo, krhotine drva, metal, kamen, čavli, britvice, zamjenske oštrice, igle, igle itd.).
- Fini kremen i vodljiv
- Metal u prahu ili ugljični prah
- Ne smije se koristiti kao odvlaživač zraka
- Velike količine prašine kao što su (brašno, prah za gašenje požara itd.).
- Tvari koje uzrokuju toksične simptome
- Agresivne kemikalije (kiselina, izbjeljivač itd.)
- Tekuća ili vlažna legla, koja sadrži povraćanje, fekalije
- Ažbest
- Pesticidi
- Statični udar na površini jedinice može se pojaviti pri usisavanju fine prljavštine u područjima niske vlažnosti. Koristite zaštitne izolacijske rukavice ili vodu u spreju iz odvlaživača kako biste povećali vlažnost zraka

MOKRO USISAVANJE

- Imajte na umu da poklopac baterije uvijek mora biti zatvoren tijekom rada, inače tekućine mogu prodirjeti u bateriju što može uzrokovati opasnost. Obratite pozornost na razinu tekućine u spremniku tako da ne dosegne kritični kapacitet. Kada tekućina u spremniku dosegne maksimalnu razinu, to će biti signalizirano, s drugačijim zvukom od normalnog rada Hoovera. U tom slučaju isključite uređaj i ispraznite spremnik.
- Provjerite je li filter spužve dobro postavljen prije rada, prilikom usisavanja tekućina s nekoliko različitih vrsta prljavštine.
- Prije početka rada provjerite je li HEPA filter sigurno postavljen
- Gurnite filter spužve na sjedalo filtra.
- Provjerite je li vrh usisavanja ispravno postavljen na spremnik.
- Zaključajte obje kuke **Fig. D4**

KONZERVACIJA I SKLADIŠTENJE

- Provjerite je li jedinica isključena i je li baterija uklonjena prije održavanja.
- Provjerite jesu li uređaj i pribor suhi kada se ne koriste.

ČIŠĆENJE SPREMNIKA

- Da biste ispraznili spremnik, okrenite ga i protresite kako biste uklonili sve ostatke i tekućine.
- Obrišite spremnik iznutra krpom za prašinu / papirom

ČIŠĆENJE FILTRA

FILTAR SPUŽVE

- Izvucite filtar spužve iz držača
- Nježno isperite filtar vodom na temperaturi manjoj od 40 °C
- Osušite filtar 24 sata na sobnoj temperaturi, mora se prirodno osušiti.

HEPA FILTER

- Okrenite HEPA filtar u smjeru suprotnom od kazaljke na satu kako biste ga otključali iz filterske **utičnice na slici D2**.
- Izvadite iz utičnice
- Očistite površinu HEPA filtra četkom.
- Lagano operite vodom ispod 40 °C.
- Osušite filtar 24 sata na sobnoj temperaturi, mora se prirodno osušiti.

Nazivni podaci:

Parametarski	Vrijednost
Napon napajanja	18 V DC
Nazivna snaga	180W
Snaga usisavanja	80W
Kapacitet spremnika	20 l
Promjer mlaznice usisnog crijeva	32 mm
Klasa zaštite	III
Stupanj zaštite	IPX4
Misa	4,2 kg
Godina proizvodnje	2022
58GE124 označava oznaku tipa i stroja	

PODACI O BUCI I VIBRACIJAMA

Razina zvučne snage	L _{WA} = 76 dB(A) K=3 dB(A)
---------------------	--------------------------------------

Informacije o buci i vibracijama

Razina buke koju emitira oprema opisana je: razinom zvučne snage L_{WA} (gdje K ukazuje na mjernu nesigurnost).

Razina zvučne snage L_{WA} navedena u ovim uputama izmjerena je u skladu s Direktivom 2000/14/EZ.

ZAŠTITA OKOLIŠA



Proizvodi na električni pogon ne smiju se odlagati s kućnim otpadom, već ih treba odvoziti u odgovarajuće objekte za odlaganje. Za informacije o odlaganju obratite se prodavaču proizvoda ili lokalnoj upravi. Otpadna električna i elektronička oprema sadrži ekološki inertne tvari. Oprema koja se ne reciklira predstavlja potencijalni rizik za okoliš i ljudsko zdravlje.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa sa sjedištem u Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (u daljnjem tekstu: "Grupa Topex") obavještava da sva autorska prava na sadržaj ovog priručnika (u daljnjem tekstu: "Priručnik"), uključujući, između ostalog, Njezin tekst, fotografije, dijagrami, crteži, kao i njegov sastav, pripadaju isključivo grupi Topex i podliježu pravnoj zaštiti prema Zakonu od 4. veljače 1994. o autorskom pravu i srodnim pravima (tj. Kopiranje, obrada, objavljivanje, izmjena u komercijalne svrhe cijeli Priručnik i njegovi pojedinačni elementi, bez suglasnosti Grupe Topex izražene u pisanom obliku, strogo je zabranjen i može rezultirati građanskom i kaznenom odgovornošću.

Izjava EU-a o sukladnosti

Proizvođač: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Proizvod: Bežična radionica hoover

Model: 58GE124

Trgovački naziv: GRAFIT

Serijski broj: 00001 + 99999

Ova izjava o sukladnosti izdaje se isključivo pod odgovornošću proizvođača.

Gore opisani proizvod u skladu je sa sljedećim dokumentima:

Direktiva o niskom naponu 2014/35/EU

Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU

RoHS Direktiva 2011/65/EU kako je izmijenjena Direktivom 2015/863/EU

I zadovoljava zahtjeve standarda:

EN 60335-

1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021

; EN 60335-2-2:2010+A11:2012+A1:2013; EN 62233:2008;

EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

Ova se izjava odnosi samo na strojeve koji se stavljaju na tržište i ne uključuje komponente

dodao krajnji korisnik ili ga je naknadno izvršio.

Ime i adresa osobe s boravištem u EU-u ovlaštene za pripremu tehničkog dosjea:

Potpisano u ime:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Ulica Pograniczna 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP službenik za kvalitetu

Varšava, 2022-12-15

SR

ПРИРУЧНИК ЗА ПРЕВОЂЕЊЕ (КОРИСНИК)

МОКАР И СУВ ХУВЕР БЕЗ КАБЛОВА

ГРАФИТ 58GE124

БЕЗБЕДНОСНИ ПРОПИСИ

УПОЗОРЕЊЕ! Приликом коришћења хувера морају се поштовати безбедносни прописи. Ради ваше безбедности и безбедности пролазника, од вас се тражи да прочитате ово упутство пре него што оперишете дувача. Од вас се тражи да задржите упутства за каснију употребу.

- Овај алат није намењен за употребу од стране особа (укључујући децу) са смањеним физичким, чулним или менталним могућностима, или недостатком искуства или познавања опреме, осим ако није надзиран или у складу са упутствима за употребу које дају одговорни за безбедност.

- **ПОДСЕТНИК.** Оператер или корисник је одговоран за негredo или опасности које се дешавају другим лицима или околини.

ИЗГРАДЊА И ПРИЈАВА

Бежични хувер је ручни уређај. Вози га ДЦ комуникациони мотор. Хеџ без каблова је погодан за чишћење радова у дому и око њега, нпр. стазе, прилази, гараже, подруми. Као хувер, погодан је за сув и влажан рад у затвореном простору. У својој функцији дуње, погодан је за чишћење и уклањање лишћа, исечака из траве, палих четинар игала са тераса, путева и стаза. Ова јединица није дизајнирана за индустријску употребу и такође је намењена за коришћење на отвореном.

ПИКТОГРАМИ И УПОЗОРЕЊА



1



2



3



4



5



6

1. Прочитајте упутства за рад, придржавајте се упозорења и безбедносних услова садржаних тамо!
2. Заштитите уређај од влаге.
3. Прекините везу јединице са напајањем пре поправке и одржавања.
4. За употребу у затвореном простору
5. Рециклира се
6. Заштитите се од деце

ОПИС ГРАФИЧКИХ ЕЛЕМЕНАТА

Следеће нумерисање односи се на компоненте уређаја приказане на графичким страницама овог приручника.

Ознака	Опис
--------	------

1	Радна дршка/црево и цеви
2	Крута цев
3	Флексибилно црево
4	Преграда за батерије са покрићем
5	Регулатор транспорта
6	Пребацице
7	Утичница за ваздух
8	Резање посуде за прашину
9	Флексибилна утичница за црево
10	Резервоар за прикупљање прашине
11	Транспортни точкови
12	Радна четкица
13	Сунђер филтер
14	ХЕПА филтер
15	Усисна резница за пукотине
16	Врх хувера

* Можда постоје разлике између графике и стварног производа

ПРИПРЕМА

- Пре почетка рада, проверите окружење у којем ћете темељно радити и уклоните све објекте који се могу увући или одбацили ваздушном експлозијом хувера.

УПОТРЕБА

Детаљна упутства прочитајте пре коришћења овог уређаја, посебно батерије, пуњача и прибора.

Не рукујте овим апаратом влажним рукама како бисте спречили електрични шок.

Уверите се да су утичница и пуњач за батерије увек суви како бисте спречили било какав електрични шок.

Не пуните батерију на влажној или влажној локацији. Немојте га користити, ~~отдашљивити~~ тамо где је температура испод 50 ° Ф (10 ° Ц) или изнад 100 ° Ф (38 ° Ц). Батерију немојте складиштити на отвореном или у возилима.

Уклоните батерију из јединице када није у употреби и пре било каквог сервисирања.

Када батерија није у употреби, држите је даље од других металних предмета као што су спајали, новчићи, кључеви, ексери, шрафови или други мали метални предмети који могу да кратак споје терминале. Кратки споји акумулаторских терминала могу да изазову варнице, опекотине или пожаре.

Немојте користити оштећену или измењену батерију.

Немојте повртати или ротирати јединицу, јер прашина и течност могу да уђу у унутрашњу структуру кроз унос ваздуха.

Све оштећене делове треба заменити или поправити овлашћени сервис и квалификовани техничари.

Држите косу, лабаву одећу, прсте и све делове тела даље од отвора и покретних делова копита.

Немојте користити јединицу за прикупљање топле воде/течности, запалјивих предмета или запалјивих течности (нпр. цигарете, шибице, експлозив или запалјени предмети, ембери пепела).

Обратите пажњу на максималну дужину коју флексибилно црево може да достигне. Одржавајте исправну позицију и равнотежу у сваком тренутку када управљате рачунаром.

Никада не усисавајте суву праšину и крхотине без ХЕПА филтера.

- Не заборавите да очистите резервоар, филтрирате, флексибилно црево и прибор након употребе. Уколико јединица не ради или постоје било какви технички проблеми, обратите се локалним продавницама или позовите нашу врућу линију корисничког сервиса за помоћ
- Увек радим носећи дуге панталоне и чврсту обућу.
- Радите само по дневном светлу или под веома добрим вештачким осветљењем.
- Увек се побрините да вам стопала чврсто стоје. На косим површинама пажљиво радите како не бисте изгубили равнотежу.
- Не предузимајте посао без прибора за црево и уклапања радних савета.
- Уверите се да су вентилациони отвори у кућиште ослобођени крхотином.
- Немојте учинити хувер доступним за употребу од стране деце или било кога ко није прочитао ова упутства.
- Уздрижите се од даљег рада ако у непосредној близини има пролазника, деце или животиња

- Не усмеравајте остатке ваздушних експлозија и лишће према људима.
- Држите хувер безбедно док радите, држите стабилну позицију док радите.

ОДРЖАВАЊЕ И СКЛАДИШТЕЊЕ

- Одржавајте све компоненте у добром стању како бисте били сигурни да ваш алат за башту гарантује безбедан рад.
- Замените истрошене или оштећене делове како бисте одржали безбедност.
- Држите се ван домаћаја деце.

ПАЋЊУ! Упркос инхерентно безбедном дизајну, коришћењу безбедносних мера и додатним заштитним мерама, увек постоји ризик од повреда које су заостаци током рада.

УПОЗОРЕЊЕ! Немојте користити јединицу у било коју другу сврху осим њене предвиђене употребе.

ОПРЕМА И ПРИБОР

- | | | |
|----|-------------------------|-------------|
| 1. | Флексибилно црево | 1 пц. |
| 2. | ХЕПА филтер | 1 рачунар. |
| 3. | Сунђер филтр - | 1 ком. |
| 4. | Радни савети - | 2 рачунара. |
| 5. | Флексибилан адаптер - | 1 рачунар. |
| 6. | Транспортни кастори - | 4 јединице. |
| 7. | Крута цев на гасклапање | 3 елемента. |

ПРИПРЕМА ЗА РАД

УКЛАПАЊЕ КАСТОРА, БАЗА

Закочи **касторе**. **В1** до базне **смокве**. **В2** гурајући их у рупе у бази. Затим поставите базу за трчање са касторима **смокве**. **В3** на напојку посуду за праšину. **А10** и чврсто притисните на посуду док се не сплетне **смоква**. **В4** је на месту. Текућа база **смоква**. **В3** је осигуран против испадања из посуде за праšину са резамом. Да бисте га уклонили, притисните дугмад на основној **смокви**. **В4** и уклоните шасију из посуде за праšину.

ИНСТАЛАЦИЈА ХУВЕРА

Флексибилно црево и прибор треба да буду правилно и чврсто повезани пре рада апарата.

Инсталирајте крај флексибилног црева као што је приказано у Слич. **А3** у рупу као што је приказано у **Смокви**. **А9**. Након убацивања црева у рупу, **смоква**. **С1**, окрените га у смеру казаљке на сату докле ће ићи (у смеру казаљке на сату), **смоква**. **С2**.

Након склапања круте цеви **смокве**. **С4** , стави га у **смокву** држача **цеви**. **С3** , а затим поставите изабрани радни алат на **смокву** цеви.

С5.

ИНСТАЛАЦИЈА ХЕПА ФИЛТЕРА

Да бисте инсталирали ХЕПА (хармоника) филтер, уклоните горњи део са **смокве хувера**. **А16**. Затим га окрените тако да доња страна буде видљива, убаците ХЕПА филтер у округлу уводну **смокву**. **Д1** и **обезбедите** га тако што ћете га окренути у смеру казаљке на сату (у смеру казаљке на сату). **Д2**. Затим горњи део **копче** ставите на резервоар и обезбедите га **смоквом**. **Д4**.

УКЛАПАЊЕ КЕСЕ ЗА ЋУБРЕ

Да бисте уклопили кесу за отпатку, уклоните врх **кесе** са **смокве**. **А16**. Онда гурни кесу на **смокву** рецептацле. **Д3** тако да еластични печат **кесе** буде између **жлебова** који је позиционирају. Затим горњи део **копита** ставите на посуду и обезбедите га **смоквом**. **Д4**

ИНСТАЛАЦИЈА БАТЕРИЈЕ

Подигните навлаку за **батерију**. **Д5** и повежите батерију са **смоквом** утичнице. **Е2**. Затим спустите навлаку за батерију. **Е3**.

НАПОМЕНА : **Поклопац** батерије мора бити затворен током рада. Притисни прекидач на позицију ' I ' да покренеш јединицу **смокве**.

Е4.

Притисните прекидач на позицију ' 0 ' да бисте зауставили јединицу. Хувер је спреман за употребу.

ПОСАО ХУВЕРА

ФУНКЦИЈА РЕТРАЦИЈНОМ/УСИСАВАЊЕ

- Ако је флексибилно црево повезано са **утичницом** **Фигуре А9** , хувер ће увући отпад или течност у резервоар или кесу.
- Повежите наменску радну резницу са крутом цеви за одређени посао **Фиг. А12 /А15**. Онда започни хувер и на посао.

ФУНКЦИЈА БЛОВАЕР

- Повежите конектор за црево са ваздушном **утичницом** **Фиг. А7**.
- Окрените линију спајања у смеру казаљке на сату да бисте закључали.

- Хувер затим ради у режиму дувања. Може се користити за решавање лишћа, песка са терасе, сече траве са асфалта, снега са прозора итд.

СУВО УСИСАВАЊЕ

Када радите, уверите се да прикупљени отпад није превелик. Да их не би хватили у црево или прибор. Уверите се да су флексибилно црево и прибор исправно повезани и да је ХЕПА филтер исправно инсталиран да би се избегло цурење приликом рада на мотком.

- Не смеју се сакупљати следеће супстанце:
- Запаљиви течности (парафин, бензин, растварачи итд.).
- Вруће супстанце које се пале или пуше (цигарете, шибице, штапићи тамјана, врућ pepeo или ембери из камина), варнице и метална прашина генерисана приликом сечења или мљења метала итд.
- Запаљиви материјали (тонер, фарба, спреј итд.).
- Пене као средство за чишћење тепиха итд. (могу да изазову експлозиву или пожар)
- Експлозивне или пиррофорне супстанце (нитроглицерин, алуминијум, магнезијум, титанијум, цинк, црвени фосфор, жути фосфор, целулоид итд.).
- Оштри предмети (стакло, јело, ивер од дрвета, метал, камен, екскери, жилет, сечива замене, игле, игле итд.).
- Фини кремен и проводљиви
- Метал у праху или угљенични прах
- Не би требало да се користи као дехумидификатор
- Велике количине прашице као што су (брашно, противпожарни апарат у праху итд.).
- Супстанце које изазивају токсичне симптоме
- Агресивне хемикалије (киселина, избелјивач итд.)
- Течно или влажно легло, које садржи повраћку, измете
- Азбест
- Пестицида
- Статички шок на површини јединице може да се догоди приликом усисавања fine прљавштине у областима ниске влажности ваздуха. Молимо вас да користите заштитне изолационе рукавице или да прскате воду из овлаживача ваздуха како бисте повећали влажност ваздуха

ВЛАЖНО УСИСАВАЊЕ

- Имајте увести да поклопац батерије увек мора бити затворен током рада, јер у супротном течност може да уђе у батерију што може да изазове опасност. Обратите пажњу на ниво течности у резервоару како не би достигао критичан капацитет. Када течност у резервоару достигне максималан ниво ово ће бити сигнализисано, са другачијим звуком од нормалног рада хувера. У овом случају, искључите апарат и испразните резервоар.
- Уверите се да је сунђер филтер добро уклопљен пре посла, приликом усисавања течности са неколико различитих врста прљавштине.
- Уверите се да је ХЕПА филтер безбедно уклопљен пре почетка рада
- Гурни сунђер филтер на седиште филтера.
- Уверите се да је врх копита правилно уклопљен у резервоар.
- Закључај обе куке , Фиг. Д4

КОНЗЕРВАЦИЈА И СКЛАДИШТЕЊЕ

- Уверите се да је јединица искључена и да ли је батерија уклоњена пре одржавања.
- Уверите се да су уређај и прибор суви када нису у употреби.

ЧИШЋЕЊЕ РЕЗЕРВОАРА

- Да бисте испразнили резервоар, окрените га и промункајте како бисте уклонили све остатке и течност.
- Обришите резервоар крпом за прашину / папиром

ЧИШЋЕЊЕ ФИЛТЕРА

СУНЂЕР ФИЛТЕР

- Извучите сунђер филтер из држача
- Нежно исперите филтер водом на температури мањој од 40 ° Ц
- осушите филтер 24 сата на собној температури, мора се осушити природним путем.

ХЕПА ФИЛТЕР

- Окрените ХЕПА филтер у смеру супротном од кретања казаљки на сату да бисте га откључали из **смоке утичне филтера D2**.
- Уклањање из утичнице
- Очистите површину ХЕПА филтера четкицом.
- Нежно оперите водом испод 40 ° Ц.

- Осушите филтер 24 сата на собној температури, мора се осушити природним путем.

Оцењени подаци:

Параметар	Вредност
Напон снабдевања	18 В ДЦ
Оцењено напајање	180W
Снага усисавања	80W
Капацитет резервоара	20 л
Усисно црево пречника резница	32 мм
Класа заштите	ИИИ
Степен заштите	IPX4
Масовно	4,2 кг
Година производње	2022
58GE124 означава и ознаку типа и машине	

ПОДАЦИ О БУЦИ И ВИБРАЦИЈАМА

Ниво напајања звука	L _{WA} = 76 дБ(А) K = 3 дБ(А)
---------------------	--

Информације о буци и вибрацијама

Ниво буке који емитује опрема описује: ниво напајања звука L_{WA} (где К указује на мерну неизвесност).

Ниво звучне снаге L_{WA} наведено у овим упутствима измерен је у складу са Директивом 2000/14/ЕЦ.

ЗАШТИТА ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ



Производи на електрични погон не би требало да се одлажу кћиним отпадом, већ их треба однети у одговарајуће објекте за одлагање. Обратите се продавцу производа или локалном ауторитету за информације о расходу. Отпадна електрична и електронска опрема садржи еколошки инертне супстанце. Опрема која се не рециклира представља потенцијални ризик по животну средину и људско здравље.

"Група Топех Спџка з ограницоног одповиоднедиалносноција" Спџка командовтова са својом регистрованом канцеларијом у Варшави, ул. Погранична 2/4 (у даљем тексту: "Група Топех") обавештава да су сва ауторска права на садржај овог приручника (у даљем тексту: "Приручник"), укључујући, између осталих. Његов текст, фотографије, дијаграми, цртежи, као и његов састав, припадају искључиво Групи Топех и подлежу правној заштити у складу са Актом од 4. фебруара 1994. године о ауторским и сродним правима (ие Журнал оф Лавс 2006 Бр. 90 Поз. 631, као измене). Копирање, обрада, објављивање, измена у комерцијалне сврхе цео Приручник и његови појединачни елементи, без сагласности Групе Топех изражене у писаној форми, строго је забрањено и може резултирати грађанском и кривичном одговорношћу.

GR
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗΣ (ΧΡΗΣΤΗ)
ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΚΟΫΠΑ ΥΓΡΟΥ ΚΑΙ ΣΤΕΓΝΟΥ ΓΥΨΟΥ ΧΩΡΙΣ
ΚΑΛΩΔΙΟ
ΓΡΑΦΙΤΗΣ 58GE124

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κατά τη χρήση της ηλεκτρικής σκούπας πρέπει να τηρούνται οι κανονισμοί ασφαλείας. Για τη δική σας ασφάλεια και την ασφάλεια των παρευρισκομένων, σας ζητείται να διαβάσετε αυτό το εγχειρίδιο πριν από τη χρήση της σκούπας. Σας ζητείται να φυλάξετε τις οδηγίες χρήσης για μελλοντική χρήση.

- Αυτό το εργαλείο δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας ή εξοικείωσης με τον εξοπλισμό, εκτός εάν επιβλέπονται ή σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης που δίνονται από τους υπεύθυνους για την ασφάλεια.
- **ΥΠΕΝΟΨΙΣΗ.** Ο χειριστής ή ο χρήστης είναι υπεύθυνος για τα χτυπήματα ή κινδύνους που προκύπτουν για άλλα άτομα ή το περιβάλλον.

ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΚΑΙ ΕΦΑΡΜΟΓΗ

Η ασφάλιση ηλεκτρικής σκούπας είναι μια συσκευή χειρός. Κινείται από κινητήρα μετατροπεία συνεχούς ρεύματος. Η ηλεκτρική σκούπα μπαταρίας είναι κατάλληλη για εργασίες καθαρισμού μέσα και γύρω από το σπίτι, π.χ. μονοπάτια, δρόμους, γκαράζ, υπόγεια. Ως ηλεκτρική σκούπα, είναι κατάλληλη για στεγνές και υγρές εργασίες σε εσωτερικούς χώρους. Στη λειτουργία φουσητήρα, είναι κατάλληλη για τον καθαρισμό και την απομάκρυνση φύλλων, κομμένων χόρτων, πεσμένων βελόνων

κωνοφόρων από τάρτσες, δρόμους και μονοπάτια. Αυτή η μονάδα δεν έχει σχεδιαστεί για βιομηχανική χρήση και προορίζεται επίσης για χρήση σε εξωτερικούς χώρους.

ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΜΜΑΤΑ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ



1 2 3



4 5 6

1. Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας, τηρήστε τις προειδοποιήσεις και τους όρους ασφαλείας που περιέχονται σε αυτές!
2. Προστατέψτε τη συσκευή από την υγρασία.
3. Αποσυνδέστε τη μονάδα από την παροχή ρεύματος πριν από την επισκευή και τη συντήρησή.
4. Για εσωτερική χρήση
5. Ανακυκλώσιμα
6. Προστασία από τα παιδιά

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΓΡΑΦΙΚΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ

Η ακόλουθη αρίθμηση αναφέρεται στα στοιχεία της συσκευής που εμφανίζονται στις σελίδες γραφικών του παρόντος εγχειριδίου.

Όνομασία	Περιγραφή
1	Λαβή εργασίας/σύνδεσμος σωλήνων και σωλήνων
2	Άκαμπτος σωλήνας
3	Εύκαμπτος σωλήνας
4	Θήκη μπαταριών με κάλυμμα
5	Λαβή μεταφοράς
6	Διακόπτης
7	Έξοδος αέρα
8	Μάνταλο δοχείου σκόνης
9	Ευέλικτη υποδοχή σωλήνα
10	Δεξαμενή συλλογής σκόνης
11	Τροχοί μεταφοράς
12	Βούρτσα εργασίας
13	Φίλτρο σφουγγαριού
14	Φίλτρο HEPA
15	Ακροφύσιο αναρρόφησης για ρωγμές
16	Κορυφή τη σκούπα

* Ενδέχεται να υπάρχουν διαφορές μεταξύ του γραφικού και του πραγματικού προϊόντος

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ

- Πριν από την έναρξη των εργασιών, ελέγξτε διεξοδικά το περιβάλλον στο οποίο θα εργαστείτε και απομακρύνετε όλα τα αντικείμενα που μπορεί να τραβήξουν ή να απορριφθούν από τον αέρα της ηλεκτρικής σκούπας.

ΧΡΗΣΗ

Διαβάστε τις λεπτομερείς οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε αυτή τη συσκευή, ειδικά την μπαταρία, το φορτιστή και τα αξεσουάρ.

Μην χειρίζεστε αυτή τη συσκευή με βρεγμένα χέρια για να αποφύγετε την ηλεκτροπληξία.

Βεβαιωθείτε ότι η πρίζα της μπαταρίας και ο φορτιστής είναι πάντα στεγνοί για να αποφύγετε τυχόν ηλεκτροπληξία.

Μην φορτίζετε την μπαταρία σε υγρή ή βρεγμένη τοποθεσία. Μην τη χρησιμοποιείτε, αποθηκεύετε ή φορτίζετε σε χώρους με θερμοκρασία κάτω από 10°C (50°F) ή πάνω από 38°C (100°F). Μην αποθηκεύετε την μπαταρία σε εξωτερικούς χώρους ή μέσα σε οχήματα.

Αφαιρέστε την μπαταρία από τη μονάδα όταν δεν τη χρησιμοποιείτε και πριν από οποιοδήποτε συντήρηση.

Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, κρατήστε την μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που μπορεί να προκαλέσουν

βραχυκύκλωμα στους ακροδέκτες. Το βραχυκύκλωμα των ακροδεκτών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει σπινθήρες, εγκαύματα ή πυρκαγιά.

Μην χρησιμοποιείτε κατεστραμμένη ή τροποποιημένη μπαταρία. Μην αναποδογυρίζετε ή περιστρέψετε τη μονάδα, καθώς σκόνη και υγρασία μπορεί να εισέλθουν στην εσωτερική δομή μέσω της εισαγωγής αέρα.

Τυχόν κατεστραμμένα εξαρτήματα πρέπει να αντικαθίστανται ή να επισκευάζονται από εξουσιοδοτημένο σέρβις και εξειδικευμένους τεχνικούς.

Κρατήστε τα μαλλιά, τα χαλαρά ρούχα, τα δάχτυλα και όλα τα μέρη του σώματος μακριά από τα ανοίγματα και τα κινούμενα μέρη της ηλεκτρικής σκούπας.

Μην χρησιμοποιείτε τη μονάδα για τη συλλογή ζεστού νερού/υγρού, εύφλεκτων αντικειμένων ή εύφλεκτων υγρών (π.χ. τσιγάρα, σπίρτα, εκρηκτικά ή αντικείμενα που καίγονται, κάρβουνα στάχτης).

Δώστε προσοχή στο μέγιστο μήκος που μπορεί να φτάσει ο εύκαμπτος σωλήνας. Διατηρείτε τη σωστή θέση και ισορροπία ανά πάσα στιγμή κατά το χειρισμό του μηχανήματος.

Ποτέ μην σκουπίζετε με ηλεκτρική σκούπα ζέρη σκόνη και συντρίμμια χωρίς τοποθετημένο φίλτρο HEPA.

- Ουμψήθειτε να καθαρίζετε τη δεξαμενή, το φίλτρο, τον εύκαμπτο σωλήνα και τα εξαρτήματα μετά τη χρήση. Εάν η μονάδα δεν λειτουργεί ή υπάρχουν τεχνικά προβλήματα, επικοινωνήστε με τα τοπικά σας καταστήματα ή καλέστε τη γραμμή εξυπηρέτησης πελατών για βοήθεια
- Να εργάζεστε πάντα φορώντας μακριά παντελόνια και ανθεκτικά υποδήματα.
- Εργαστείτε μόνο στο φως της ημέρας ή κάτω από πολύ καλό τεχνητό φωτισμό.
- Βεβαιωθείτε πάντα ότι τα πόδια σας στέκονται σταθερά. Σε επικλινείς επιφάνειες, εργαστείτε προσεκτικά για να μην χάσετε την ισορροπία σας.
- Μην αναλαμβάνετε εργασίες χωρίς τα εξαρτήματα του σωλήνα και τις μύτες εργασίας τοποθετημένα.
- Βεβαιωθείτε ότι τα ανοίγματα εξερισμού στο περίβλημα δεν έχουν υπολειμμένα.
- Μην διαθέτετε την ηλεκτρική σκούπα για χρήση από παιδιά ή από άτομα που δεν έχουν διαβάσει αυτές τις οδηγίες.
- Αποφύγετε την περαιτέρω εργασία εάν υπάρχουν παρευρισκόμενοι, παιδιά ή ζώα στην άμεση γειτονία.
- Μην κατευθύνετε τα συντρίμμια από τις ριπές αέρα και τα φύλλα προς τους ανθρώπους.
- Κρατήστε την ηλεκτρική σκούπα με ασφάλεια κατά την εργασία, διατηρήστε σταθερή θέση κατά την εργασία.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΨΗΚΗΣΗ

- Διατηρείτε όλα τα εξαρτήματα σε καλή κατάσταση για να είστε σίγουροι ότι το εργαλείο κήπου σας εγγυάται ασφαλή λειτουργία.
- Αντικαταστήστε τα φθαρμένα ή κατεστραμμένα μέρη για να διατηρήσετε την ασφάλεια.
- Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Παρά τον εγγενώς ασφαλή σχεδιασμό, τη χρήση μέτρων ασφαλείας και πρόσθετων μέτρων προστασίας, υπάρχει πάντα κίνδυνος υπολειπόμενου τραυματισμού κατά τη λειτουργία.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΟΙΣΗ! Μην χρησιμοποιείτε τη μονάδα για οποιοδήποτε άλλο σκοπό εκτός της προβλεπόμενης χρήσης της.

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΞΕΣΟΥΑΡ

- | | | |
|----|------------------------------|-------------|
| 1. | Εύκαμπτος σωλήνας | 1 τεμ. |
| 2. | Φίλτρο HEPA | 1 τεμ. |
| 3. | Σφουγγάρι filr - | 1 τεμ. |
| 4. | Συμβουλές εργασίας - | 2 τεμ. |
| 5. | Εύκαμπτος προσαρμογέας | 1 τεμ. |
| 6. | Τροχοί μεταφοράς - | 4 μονάδες. |
| 7. | Άκαμπτος πτυσσόμενος σωλήνας | 3 στοιχεία. |

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΕΡΓΑΣΙΑ

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΡΟΧΩΝ, ΒΑΣΗ

Συνδέστε τους τροχούς **εικ. B1** στη βάση **εικ. B2** απλώνοντάς τους στις οπές της βάσης. Στη συνέχεια, τοποθετήστε τη βάση με τους τροχούς **εικ. B3** πάνω στο αναποδογυρισμένο δοχείο σκόνης **εικ. A10** και πιέστε την σταθερά πάνω στο δοχείο, μέχρι οι σύρτες **εικ. B4** στη θέση τους. Η βάση λειτουργεί **εικ. B3** ασφαλίεται από την πίεση από το δοχείο σκόνης με τους σύρτες. Για να την αφαιρέσετε, πιέστε τα κουμιά στη βάση **εικ. B4** και αφαιρέστε το πλαίσιο από το δοχείο σκόνης.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΑΠΟΡΡΟΦΗΤΗΡΑ

Ο εύκαμπτος σωλήνας και τα εξαρτήματα πρέπει να είναι σωστά και σταθερά συνδεδεμένα πριν από τη λειτουργία της συσκευής.

Τοποθετήστε το άκρο του εύκαμπτου σωλήνα όπως φαίνεται στην Εικ. **A3** στην οπή όπως φαίνεται στην Εικ. **A9**. Αφού εισαγάγετε τον εύκαμπτο σωλήνα στην οπή, εικ. **C1**, γυρίστε τον δεξιόστροφα μέχρι τέρμα (με τη φορά των δεικτών του ρολογιού), εικ. **C2**.

Μετά τη συναρμολόγηση του άκαμπτου σωλήνα εικ. **C4**, τοποθετήστε τον στη θήκη του σωλήνα εικ. **C3**, στη συνέχεια τοποθετήστε το επιλεγμένο εργαλείο εργασίας στο σωλήνα εικ. **C5**.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΦΙΛΤΡΟΥ HEPA

Για να τοποθετήσετε το φίλτρο HEPA (ακονιζέον), αφαιρέστε το επάνω μέρος από την ηλεκτρική σκούπα εικ. **A16**. Στη συνέχεια, γυρίστε την έτσι ώστε να είναι ορατή η κάτω πλευρά της, τοποθετήστε το φίλτρο HEPA στο στρογγυλό άνοιγμα εικ. **D1** και ασφαλίστε το περιστρέφοντας το δεξιόστροφα (δεξιόστροφα) εικ. **D2**. Στη συνέχεια, τοποθετήστε το επάνω μέρος της σκούπας στη δεξαμενή και ασφαλίστε το με τα μάνταλα εικ. **D4**.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΣΑΚΟΥ ΎΛΑΣ ΑΠΟΡΡΙΜΜΑΤΩΝ

Για να τοποθετήσετε τη σακούλα απορριμμάτων, αφαιρέστε το πάνω μέρος της σακούλας από το **σύκο του** απορροφητήρα. **A16**. Στη συνέχεια, σύρετε τη σακούλα στο δοχείο εικ. **D3** έτσι ώστε η ελαστική στεγανοποίηση της σακούλας να βρίσκεται ανάμεσα στις εγκοπές που την τοποθετούν. Στη συνέχεια τοποθετήστε το επάνω μέρος του απορροφητήρα πάνω στο δοχείο και ασφαλίστε το με τις ασφάλειες εικ. **D4**.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Σηκώστε το κάλυμμα της μπαταρίας εικ. **D5** και συνδέστε την μπαταρία στην υποδοχή εικ. **E2**. Στη συνέχεια, χαμηλώστε το κάλυμμα της μπαταρίας εικ. **E3**.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το κάλυμμα της μπαταρίας πρέπει να είναι κλειστό κατά τη λειτουργία. Πιέστε το διακόπτη στη θέση '1' για να **εκκινήσετε** τη μονάδα εικ. **E4**.

Πιέστε το διακόπτη στη θέση '0' για να σταματήσετε τη μονάδα. Η ηλεκτρική σκούπα είναι έτοιμη για χρήση.

ΕΡΓΑΣΙΑ ΗΟΟΡ

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΝΑΞΥΡΣΗΣ/ΑΝΑΡΡΟΦΗΣΗΣ

- Εάν ο εύκαμπτος σωλήνας είναι συνδεδεμένος στην υποδοχή **Εικόνα A9**, η ηλεκτρική σκούπα θα τραβήξει απόβλητα ή υγρά στο δοχείο ή στη σακούλα.
- Συνδέστε το ειδικό ακροφύσιο εργασίας με τον άκαμπτο σωλήνα για τη συγκεκριμένη εργασία **Εικ. A12/A15**. Στη συνέχεια, ξεκινήστε την ηλεκτρική σκούπα και πιάστε δουλειά.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ

- Συνδέστε τον σύνδεσμο σωλήνα στην έξοδο αέρα **Εικ. A7**.
- Γυρίστε τον σύνδεσμο δεξιόστροφα για να ασφαλίσετε.
- Η ηλεκτρική σκούπα λειτουργεί στη συνέχεια σε λειτουργία φυσήκτηρα. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να ξεφορτωθεί φύλλα, άμμο από τη βεράντα, κομμένο γρασίδι από το πεζοδρόμιο, χιόνι από το περβάζι του παραθύρου κ.λπ.

ΞΗΡΟΣ ΑΕΡΙΣΜΟΣ

Όταν εργάζεστε, βεβαιωθείτε ότι τα απορρίμματα που συλλέγονται δεν είναι πολύ μεγάλα. Έτσι ώστε να μην παγιούνται στον εύκαμπτο σωλήνα ή στα εξαρτήματα. Βεβαιωθείτε ότι ο εύκαμπτος σωλήνας και τα εξαρτήματα είναι σωστά συνδεδεμένα και ότι το φίλτρο HEPA είναι σωστά τοποθετημένο, ώστε να αποφεύγονται διαρροές κατά την εργασία σε υγρό περιβάλλον.

Οι ακόλουθες ουσίες δεν πρέπει να συλλέγονται:

- Εύφλεκτα υγρά (παραφίνη, βενζίνη, διαλύτες κ.λπ.).
- Καυτές ουσίες που καίνονται ή καπνίζουν (τοιγάρα, σπέρτα, στικς λιβανιού, καυτή στάχτη ή κάρβουνα από τζάκι), σπινθήρες και μεταλλική σκόνη που παράγονται κατά την κοπή ή το τρύχισμα μετάλλων κ.λπ.
- Εύφλεκτα υλικά (τόνερ, χρώματα, σπρέι κ.λπ.).
- Αφροί ως καθαριστικά χαλιών κ.λπ. (μπορούν να προκαλέσουν έκρηξη ή πυρκαγιά)
- Εκρηκτικές ή τοξικές ουσίες (νιτρογλυκερίνη, αλουμίνιο, μαγνήσιο, πιάνιο, ψευδάργυρος, κόκκινος φώσφορος, κίτρινος φώσφορος, κυτταροειδές κ.λπ.).
- Αιχμηρά αντικείμενα (γυαλί, μαχαίροπύρωνα, θραύσματα ξύλου, μέταλλο, πέτρα, καρφά, ξυραφάκια, ανταλλακτικές λεπίδες, καρφίτσες, καρφίτσες κ.λπ.)
- Λεπτές πυριτόλιθες και αγώγιμες
- Σκόνη μετάλλου ή άνθρακα σε σκόνη
- Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ως αφυγραντήρας
- Μεγάλες ποσότητες σκόνης, όπως (αλεύρι, σκόνη πυρσοβετήρα κ.λπ.).
- Ουσίες που προκαλούν τοξικά συμπτώματα
- Επιθετικές χημικές ουσίες (οξύ, χλωρίνη κ.λπ.)

- Υγρή ή υγρή άμμος, που περιέχει εμετό, κόπραντα
- Αμιάντος
- Παρασιτοκτόνα

Μπορεί να προκληθεί στατικός ηλεκτρισμός στην επιφάνεια της μονάδας όταν ακουμπήσετε με ηλεκτρική σκούπα λεπτή βρωμιά σε περιοχές με χαμηλή υγρασία. Χρησιμοποιήστε προστατευτικά μονωτικά γάντια ή ψεκάστε νερό από τον υγραντήρα για να αυξήσετε την υγρασία του αέρα

ΥΓΡΟΣ ΑΠΟΣΤΡΩΣΗ

- Λάβετε υπόψη ότι το κάλυμμα της μπαταρίας πρέπει να είναι πάντα κλειστό κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, διαφορετικά μπορεί να εισχωρήσουν υγρά στην μπαταρία, γεγονός που μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο. Δώστε προσοχή στη στάθμη του υγρού στη δεξαμενή, ώστε να μην φτάσει σε κρίσιμη χωρητικότητα. Όταν το υγρό στη δεξαμενή φτάσει στη μέγιστη στάθμη, αυτό θα σηματοδοτηθεί, με έναν διαφορετικό ήχο από την κανονική λειτουργία της σκούπας. Σε αυτή την περίπτωση, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αδειάστε το δοχείο.
- Βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο σφουγγαριού είναι καλά τοποθετημένο πριν από την εργασία, όταν σκοπίζετε υγρά με διάφορους τύπους ρύπων.
- Βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο HEPA είναι καλά τοποθετημένο πριν ξεκινήσετε την εργασία.
- Σύρετε το σφουγγαρόφιλτρο πάνω στην έδρα του φίλτρου.
- Βεβαιωθείτε ότι το πάνω μέρος της σκούπας είναι σωστά τοποθετημένο στο δοχείο.
- Κλειδώστε και τα δύο άγκιστρα **Εικ. D4**

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Βεβαιωθείτε ότι η μονάδα είναι απενεργοποιημένη και ότι η μπαταρία έχει αφαιρεθεί πριν από τη συντήρηση.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή και τα εξαρτήματα είναι στεγνά όταν δεν χρησιμοποιούνται.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΔΕΞΑΜΕΝΗΣ

- Για να αδειάσετε τη δεξαμενή, αναποδογυρίστε την και ανακινήστε την για να απομακρυνθούν όλα τα υπολείμματα και τα υγρά.
- Σκουπίστε το εσωτερικό της δεξαμενής με ένα πανί/χαρτί σκόνης.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΦΙΛΤΡΟΥ

ΦΙΛΤΡΟ ΣΦΟΥΓΓΑΡΙΟΥ

- Τραβήξτε το φίλτρο σφουγγαριού από τη θήκη.
- Ξεπλύνετε απαλά το φίλτρο με νερό σε θερμοκρασία μικρότερη των 40°C.
- Στεγνώστε το φίλτρο για 24 ώρες σε θερμοκρασία δωματίου, πρέπει να στεγνώσει φυσικά.

ΦΙΛΤΡΟ HEPA

- Γυρίστε το φίλτρο HEPA αριστερόστροφα για να το ξεκλειδώσετε από την υποδοχή φίλτρου **Εικ. D2**.
- Αφαιρέστε από την υποδοχή
- Καθαρίστε την επιφάνεια του φίλτρου HEPA με μια βούρτσα.
- Πλύνετε απαλά με νερό κάτω των 40 °C.
- Στεγνώστε το φίλτρο για 24 ώρες σε θερμοκρασία δωματίου, πρέπει να στεγνώσει φυσικά.

Ονομαστικά δεδομένα:

Παράμετρος	Αξία
Τάση τροφοδοσίας	18 V DC
Ονομαστική ισχύς	180W
Ισχύς αναρρόφησης	80W
Χωρητικότητα δεξαμενής	20 l
Διάμετρος ακροφυσίου σωλήνα αναρρόφησης	32 mm
Κατηγορία προστασίας	III
Βαθμός προστασίας	IPX4
Μάζα	4,2 kg
Έτος παραγωγής	2022
58GE124 σημαίνει τόσο τον τύπο όσο και την ονομασία του μηχανήματος.	

ΔΕΔΟΜΕΝΑ ΘΟΡΎΒΟΥ ΚΑΙ ΔΟΝΗΣΕΩΝ

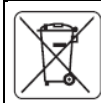
Επίπεδο ηχητικής ισχύος	$L_{WA} = 76 \text{ dB(A)}$ $K=3 \text{ dB(A)}$
-------------------------	---

Πληροφορίες για το θόρυβο και τους κραδασμούς

Η στάθμη θορύβου που εκπέμπεται από τον εξοπλισμό περιγράφεται από τη σχέση: στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA} (όπου το K υποδηλώνει την αβεβαιότητα μέτρησης).

Η στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA} που καθορίζεται στις παρούσες οδηγίες μετρήθηκε σύμφωνα με την οδηγία 2000/14/ΕΚ.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ



Τα ηλεκτροκίνητα προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να μεταφέρονται σε κατάλληλες εγκαταστάσεις για απόρριψη. Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο του προϊόντος σας ή την τοπική αρχή για πληροφορίες σχετικά με τη διάθεση. Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού περιέχουν περιβαλλοντικά αδρανείς ουσίες. Ο εξοπλισμός που δεν ανακυκλώνεται αποτελεί πιθανό κίνδυνο για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

"Grupa Torrex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa με έδρα στη Βαρσοβία, ul. Pograniczna 2/4 (στο ελξ: "Grupa Torrex") ενημερώνει ότι όλα τα πνευματικά δικαιώματα επί του περιεχομένου του παρόντος εγχειριδίου (στο ελξ: "Εγχειρίδιο"), συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, το κείμενο, τις φωτογραφίες, τα διαγράμματα, τα σχέδια, καθώς και τη σύνθεση του, ανήκουν αποκλειστικά στην Grupa Torrex και αποτελούν αντικείμενο νομικής προστασίας σύμφωνα με τον νόμο της 4ης Φεβρουαρίου 1994 περί πνευματικής ιδιοκτησίας και συγγενικών δικαιωμάτων (δηλ. Εφημερίδα της Κυβερνήσεως 2006 αριθ. 90 Ροζ. 631, όπως τροποποιήθηκε). Η αντιγραφή, επεξεργασία, δημοσίευση, τροποποίηση για εμπορικούς σκοπούς ολόκληρου του Εγχειριδίου και των επιμέρους στοιχείων του, χωρίς τη γραπτή συγκατάθεση της Grupa Torrex, απαγορεύεται αυστηρά και μπορεί να επιφέρει αστικές και ποινικές ευθύνες.

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Κατασκευαστής: Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Προϊόν: Ηλεκτρική σκούπα εργαστηρίου

Μοντέλο: 58GE124

Εμπορική ονομασία: GRAPHITE

Σειριακός αριθμός: 00001 + 99999

Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή.

Το προϊόν που περιγράφεται παραπάνω συμμορφώνεται με τα ακόλουθα έγγραφα:

Οδηγία χαμηλής τάσης 2014/35/ΕΕ

Οδηγία ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας 2014/30/ΕΕ

Οδηγία RoHS 2011/65/ΕΕ όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 2015/863/ΕΕ

Και πληροί τις απαιτήσεις των προτύπων:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021 - EN 60335-2-2:2010+A11:2012+A1:2013- EN 62233:2008, EN 55014-1:2017+A11:2020- EN 55014-2:2015, EN IEC 63000:2018

Η παρούσα δήλωση αφορά μόνο τα μηχανήματα όπως διατίθενται στην αγορά και δεν περιλαμβάνει εξαρτήματα προστιθέμενα από τον τελικό χρήστη ή πραγματοποιούνται από αυτόν/αυτήν εκ των υστέρων.

Ονοματεπώνυμο και διεύθυνση του κατοίκου της ΕΕ που είναι εξουσιοδοτημένος να προετοιμάσει τον τεχνικό φάκελο:

Υπογράφεται εξ' ονόματος:

Grupa Torrex Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna Street
02-285 Βαρσοβία

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Υπεύθυνος ποιότητας της TOPEX GROUP

Βαρσοβία, 2022-12-15

ΕΣ MANUAL DE TRADUCCIÓN (USUARIO) ASPIRADORA INALÁMBRICA EN SECO Y HÚMEDO GRAFITO 58GE124

NORMAS DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA Al utilizar la aspiradora deben observarse las normas de seguridad. Por su propia seguridad y la de los transeúntes, le rogamos que lea este manual antes de utilizar la aspiradora. Conserve las instrucciones para su uso posterior.

- Esta herramienta no está destinada a ser utilizada por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia o familiaridad con el equipo, a menos que estén supervisadas o de acuerdo con las instrucciones de uso dadas por los responsables de la seguridad.

- RECORDATORIO.** El operador o usuario es responsable de los accidentes o peligros que puedan ocurrir a otras personas o al medio ambiente.

CONSTRUCCIÓN Y APLICACIÓN

La aspiradora sin cable es un aparato manual. Funciona con un motor de corriente continua. La aspiradora sin cable es adecuada para trabajos de limpieza en el hogar y sus alrededores, como caminos, entradas de vehículos, garajes y sótanos. Como aspiradora, es adecuada para trabajos en seco y en húmedo en interiores. En su función de soplador, es adecuado para limpiar y retirar hojas, recortes de césped, agujas de coníferas caídas de terrazas, carreteras y caminos. Esta unidad no está diseñada para uso industrial y también está pensada para uso en exteriores.

PICTOGRAMAS Y ADVERTENCIAS



1



2



3



4



5



6

1. Lea el manual de instrucciones y observe las advertencias y condiciones de seguridad que contiene.
2. Proteja el aparato de la humedad.
3. Desconecte el aparato de la red eléctrica antes de proceder a su reparación y mantenimiento.
4. Para interiores
5. Reciclable
6. Proteger de los niños

DESCRIPCIÓN DE LOS ELEMENTOS GRÁFICOS

La numeración siguiente se refiere a los componentes del aparato que se muestran en las páginas gráficas de este manual.

Designación	Descripción
1	Mango de trabajo/manguera y acoplamiento de tuberías
2	Tubo rígido
3	Manguera flexible
4	Compartimento de pilas con tapa
5	Asa de transporte
6	Interruptor
7	Salida de aire
8	Pestillo del depósito de polvo
9	Toma para manguera flexible
10	Depósito de recogida de polvo
11	Ruedas de transporte
12	Cepillo de trabajo
13	Filtro de esponja
14	Filtro HEPA
15	Boquilla de aspiración para grietas
16	Parte superior de la aspiradora

* Puede haber diferencias entre el gráfico y el producto real

PREPARACIÓN

- Antes de empezar a trabajar, compruebe minuciosamente el entorno en el que va a trabajar y retire todos los objetos que puedan ser arrastrados o rechazados por el chorro de aire de la aspiradora.

USO DE

Lea las instrucciones detalladas antes de utilizar este dispositivo, especialmente la batería, el cargador y los accesorios.

No manipule este aparato con las manos mojadas para evitar descargas eléctricas.

Asegúrese de que la toma de la batería y el cargador estén siempre secos para evitar cualquier descarga eléctrica.

No cargue la batería en un lugar húmedo o mojado. No butilice, almacene ni cargue donde la temperatura sea inferior a 50°F (10°C) o superior a 100°F (38°C). No almacene la batería al aire libre ni en vehículos.

Retire la batería de la unidad cuando no esté en uso y antes de cualquier reparación.

Cuando no utilice la batería, manténgala alejada de otros objetos metálicos como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan cortocircuitar los terminales. El cortocircuito de los terminales de la batería puede provocar chispas, quemaduras o incendios.

No utilice baterías dañadas o modificadas.

No vuelque ni gire la unidad, ya que el polvo y los líquidos pueden entrar en la estructura interna a través de la entrada de aire.

Cualquier pieza dañada debe ser sustituida o reparada por un servicio autorizado y técnicos cualificados.

Mantenga el pelo, la ropa suelta, los dedos y todas las partes del cuerpo alejados de las aberturas y de las partes móviles de la aspiradora.

No utilice la unidad para recoger agua/líquidos calientes, objetos inflamables o líquidos inflamables (por ejemplo, cigarrillos, cerillas, explosivos o artículos en llamas, brasas de cenizas).

Preste atención a la longitud máxima que puede alcanzar la manguera flexible. Mantenga en todo momento la posición y el equilibrio correctos cuando maneje la máquina.

Nunca aspire polvo seco y residuos sin un filtro HEPA instalado.

- Recuerde limpiar el depósito, el filtro, el tubo flexible y los accesorios después de cada uso. Si la unidad no funciona o hay algún problema técnico, póngase en contacto con sus tiendas locales, o llame a nuestra línea de atención al cliente para obtener ayuda
- Trabaje siempre con pantalones largos y calzado resistente.
- Trabaje sólo a la luz del día o con muy buena iluminación artificial.
- Asegúrese siempre de que sus pies están bien apoyados. En superficies inclinadas, trabaje con cuidado para no perder el equilibrio.
- No trabaje sin los accesorios de la manguera y las puntas de trabajo instalados.
- Asegúrese de que las aberturas de ventilación de la carcasa estén libres de residuos.
- No ponga la aspiradora a disposición de niños o de personas que no hayan leído estas instrucciones.
- Abstenerse de seguir trabajando si hay transeúntes, niños o animales en las inmediaciones.
- No dirija los restos de las ráfagas de aire y las hojas hacia las personas.
- Sujete firmemente la aspiradora mientras trabaja, mantenga una posición estable mientras trabaja.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

- Mantenga todos los componentes en buen estado para asegurarse de que su herramienta de jardinería garantiza un funcionamiento seguro.
- Sustituya las piezas desgastadas o dañadas para mantener la seguridad.
- Mantener fuera del alcance de los niños.

ATENCIÓN A pesar del diseño intrínsecamente seguro, el uso de medidas de seguridad y medidas de protección adicionales, siempre existe el riesgo de lesiones residuales durante el funcionamiento.

ADVERTENCIA No utilice el aparato para fines distintos de los previstos.

EQUIPOS Y ACCESORIOS

1.	Manguera flexible	1 ud.	
2.	Filtro HEPA	1 ud.	
3.	España ftr -	1 ud.	
4.	Puntas de trabajo -	2 uds.	
5.	Adaptador flexible -	1 ud.	
6.	Ruedas de transporte -	4 unidades.	
7.	Tubo rígido plegable	3 elementos.	

PREPARACIÓN PARA EL TRABAJO

RUEDAS DE MONTAJE, BASE

Fije las ruedas fig. **B1** a la base fig. **B2** introduciéndolas en los agujeros de la base. A continuación, coloque la base con ruedas fig. **B3** sobre el contenedor de polvo invertido fig. **A10** y presiónela firmemente sobre el contenedor hasta que los cierres fig. **B4**. La base de rodadura fig. **B3** está asegurada con los pestillos para evitar que se caiga del contenedor de polvo. Para extraerla, presione los botones de la base fig. **B4** y extraiga el chasis del contenedor de polvo.

INSTALACIÓN DE ASPIRADORA

El tubo flexible y los accesorios deben estar correcta y firmemente conectados antes de poner en funcionamiento el aparato.

Instale el extremo de la manguera flexible como se muestra en la fig. **A3** en el orificio como se muestra en la fig. **A9**. Después de introducir la manguera en el orificio, fig. **C1**, gírela en el sentido de las agujas del reloj hasta el tope (en el sentido de las agujas del reloj), fig. **C2**.

Una vez montado el tubo rígido fig. **C4**, colóquelo en el soporte del tubo fig. **C3**, luego monte el útil de trabajo seleccionado en el tubo fig. **C5**.

INSTALACIÓN DEL FILTRO HEPA

Para instalar el filtro HEPA (acordeón), retire la parte superior de la aspiradora fig. **A16**. A continuación, dele la vuelta para que se vea su parte inferior, introduzca el filtro HEPA en la abertura redonda fig. **D1** y fíjelo girándolo en el sentido de las agujas del reloj (sentido horario) fig. **D2**. A continuación, coloque la parte superior de la aspiradora sobre el depósito y fíjela con los pestillos fig. **D4**.

COLOCAR UNA BOLSA DE BASURA

Para colocar la bolsa de residuos, retire la parte superior de la bolsa de la aspiradora fig. **A16**. A continuación, deslice la bolsa en el receptáculo fig. **D3** de modo que la junta elástica de la bolsa quede entre las ranuras que la posicionan. A continuación, coloque la parte superior de la aspiradora sobre el recipiente y fíjela con los cierres fig. **D4**

INSTALACIÓN DE LA BATERÍA

Levante la tapa de la batería fig. **D5** y conecte la batería a la toma fig. **E2**. A continuación, baje la tapa de la batería fig. **E3**.

NOTA: La tapa de las pilas debe estar cerrada durante el funcionamiento. Pulse el interruptor a la posición '1' para arrancar la unidad fig. **E4**.

Pulse el interruptor hasta la posición '0' para detener la unidad. La aspiradora está lista para su uso.

OBRA HOOVER

FUNCIÓN DE RETRACCIÓN/SUCCIÓN

- Si el tubo flexible está conectado a la toma de la figura **A9**, la aspiradora aspirará residuos o líquidos hacia el depósito o la bolsa.
- Conecte la boquilla de trabajo específica con el tubo rígido para el trabajo específico Fig. **A12/A15**. A continuación, ponga en marcha la aspiradora y empiece a trabajar.

FUNCIÓN SOPLADOR

- Conecte el conector de la manguera a la salida de aire Fig. **A7**.
- Gire el conector en el sentido de las agujas del reloj para bloquearlo.
- La aspiradora funciona entonces en modo soplador. Puede utilizarse para eliminar hojas, arena de la terraza, hierba cortada de la acera, nieve del alféizar de la ventana, etc.

VACIO SECO

Al trabajar, asegúrese de que los residuos recogidos no sean demasiado grandes. Para que no queden atrapados en la manguera o los accesorios. Asegúrese de que la manguera flexible y los accesorios están correctamente conectados y de que el filtro HEPA está correctamente instalado para evitar fugas al trabajar en mojado.

- Las siguientes sustancias no deben recogerse:
 - Líquidos inflamables (parafina, gasolina, disolventes, etc.).
 - Sustancias calientes que se queman o fuman (cigarrillos, cerillas, varillas de incienso, cenizas calientes o brasas de una chimenea), chispas y polvo metálico generado al cortar o afilar metal, etc.
 - Materiales inflamables (tónor, pintura, spray, etc.).
 - Espumas como limpiador de alfombras, etc. (pueden provocar una explosión o un incendio)
 - Sustancias explosivas o pirofóricas (nitroglicerina, aluminio, magnesio, titanio, zinc, fósforo rojo, fósforo amarillo, celuloide, etc.).
 - Objetos afilados (vidrio, cubiertos, astillas de madera, metal, piedra, clavos, cuchillas de afeitar, hojas de recambio, alfileres, chinchetas, etc.).
 - Silex fino y conductor
 - Polvo metálico o de carbono
 - No debe utilizarse como deshumidificador.
 - Grandes cantidades de polvo como (harina, polvo de extintor, etc.).
 - Sustancias que provocan síntomas tóxicos
 - Productos químicos agresivos (ácido, lejía, etc.)
 - Lecho líquido o húmedo, que contenga vómitos, heces
 - Amianto
 - Pesticidas
 - Pueden producirse descargas estáticas en la superficie de la unidad al aspirar suciedad fina en zonas de baja humedad. Utilice guantes aislantes protectores o pulverice agua del humidificador para aumentar la humedad del aire.

ASPIRACIÓN EN HÚMEDO

- Tenga en cuenta que la tapa de la batería debe estar siempre cerrada durante el funcionamiento, de lo contrario pueden filtrarse líquidos en la batería que pueden causar peligro. Preste atención al nivel de líquido en el depósito para que no alcance una capacidad crítica. Cuando el líquido del depósito alcance el nivel máximo, esto se señalará, con un sonido diferente del funcionamiento normal de la aspiradora. En este caso, apague el aparato y vacíe el depósito.
- Asegúrese de que el filtro de esponja está bien colocado antes de trabajar, cuando aspire líquidos con varios tipos de suciedad.
- Asegúrese de que el filtro HEPA está bien colocado antes de empezar a trabajar.
- Deslice el filtro de esponja en el asiento del filtro.
- Asegúrese de que la parte superior de la aspiradora está correctamente encajada en el depósito.
- Bloquee ambos ganchos Fig. D4

CONSERVACIÓN Y ALMACENAMIENTO

- Asegúrese de que la unidad está apagada y de que se ha extraído la batería antes de realizar el mantenimiento.
- Asegúrate de que el aparato y los accesorios estén secos cuando no se utilicen.

LIMPIEZA DEL DEPÓSITO

- Para vaciar el depósito, dale la vuelta y agítalo para eliminar todos los residuos y líquidos.
- Limpie el interior del depósito con un paño de polvo / papel

LIMPIEZA DE FILTROS

FILTRO DE ESPONJA

- Saque el filtro de esponja del soporte
- Enjuague suavemente el filtro con agua a una temperatura inferior a 40°C.
- Secar el filtro durante 24 horas a temperatura ambiente, debe secarse de forma natural.

FILTRO HEPA

- Gire el filtro HEPA en el sentido contrario a las agujas del reloj para desbloquearlo de la toma del filtro **fig D2**.
- Retirar del zócalo
- Limpie la superficie del filtro HEPA con un cepillo.
- Lavar suavemente con agua a menos de 40 °C.
- Secar el filtro durante 24 horas a temperatura ambiente, debe secarse de forma natural.

Datos nominales:

Parámetro	Valor
Tensión de alimentación	18 V CC
Potencia nominal	180W
Potencia de aspiración	80W
Capacidad del depósito	20 l
Diámetro de la boquilla de la manguera de aspiración	32 mm
Clase de protección	III
Grado de protección	IPX4
Masa	4,2 kg
Año de producción	2022

58GE124 representa tanto la designación de tipo como la de máquina

DATOS SOBRE RUIDO Y VIBRACIONES

Nivel de potencia acústica	$L_{WA} = 76 \text{ dB(A)}$ $K=3 \text{ dB(A)}$
----------------------------	---

Información sobre ruido y vibraciones

El nivel de ruido emitido por el equipo se describe mediante: nivel de potencia acústica L_{WA} (donde K indica la incertidumbre de medición). El nivel de potencia acústica L_{WA} especificado en estas instrucciones se ha medido de conformidad con la Directiva 2000/14/CE.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Los productos accionados eléctricamente no deben desecharse con la basura doméstica, sino que deben llevarse a instalaciones adecuadas para su eliminación. Póngase en contacto con el distribuidor del producto o con las autoridades locales para obtener información sobre su eliminación. Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contienen sustancias inertes para el medio ambiente. Los aparatos que no se reciclan suponen un riesgo potencial para el medio ambiente y la salud humana.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością". Spółka komandytowa con domicilio social en Varsovia, ul. Pograniczna 2/4 (en adelante: "Grupa Topex") informa que todos los derechos de autor del contenido de este manual (en adelante: "Manual"), incluyendo, entre otros. Su texto, fotografías, diagramas, dibujos, así como su composición, pertenecen exclusivamente a Grupa Topex y están sujetos a protección legal en virtud de la Ley de 4 de febrero de 1994 sobre Derechos de Autor y Derechos Conexos (es decir, el Diario de Leyes 2006 N° 90 Poz. 631, en su versión modificada). La copia, el procesamiento, la publicación y la modificación con fines comerciales de todo el Manual y sus elementos individuales, sin el consentimiento de Grupa Topex expresado por escrito, están estrictamente prohibidos y pueden dar lugar a responsabilidades civiles y penales.

Declaración de conformidad de la UE

Fabricante: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Producto: Aspirador de taller sin cable

Modelo: 58GE124

Nombre comercial: GRAFITO

Número de serie: 00001 ÷ 99999

Esta declaración de conformidad se emite bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.

El producto descrito anteriormente cumple con los siguientes documentos:

Directiva de baja tensión 2014/35/UE

Directiva de compatibilidad electromagnética 2014/30/UE

Directiva RUSP 2011/65/UE modificada por la Directiva 2015/863/UE

Y cumple los requisitos de las normas:

EN 60335-

1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021

; EN 60335-2-2:2010+A11:2012+A1:2013; EN 62233:2008;

EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

Esta declaración se refiere únicamente a la máquina tal y como se comercializa y no incluye los componentes añadido por el usuario final o realizado por él posteriormente.

Nombre y dirección de la persona residente en la UE autorizada a preparar el expediente técnico:

Firmado en nombre de:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Calle Pograniczna, 2/4

02-285 Varsovia

Paweł Kowalski

Responsable de Calidad del GRUPO TOPEX

Varsovia, 2022-12-15

IT

MANUALE DI TRADUZIONE (UTENTE)
ASPIRAPOLVERE A SECCO E A UMIDO SENZA FILI
GRAFITE 58GE124

NORME DI SICUREZZA

ATTENZIONE! Durante l'utilizzo del soffiatore è necessario rispettare le norme di sicurezza. Per la vostra sicurezza e per quella degli assistenti, siete pregati di leggere il presente manuale prima di utilizzare il soffiatore. Si prega di conservare le istruzioni per un uso successivo.

- Questo strumento non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o che non abbiano esperienza o dimestichezza con l'attrezzatura, a meno che non siano sorvegliate o in conformità con le istruzioni per l'uso fornite dai responsabili della sicurezza.

- **RICORDA.** L'operatore o l'utente è responsabile degli incidenti o dei pericoli che si verificano per altre persone o per l'ambiente.

COSTRUZIONE E APPLICAZIONE

L'aspirapolvere a batteria è un dispositivo portatile. È azionato da un motore a commutazione continua. L'aspirapolvere a batteria è adatto per lavori di pulizia all'interno e all'esterno della casa, ad esempio sentieri, vialetti, garage, cantine. Come aspirapolvere, è adatto per lavori asciutti e bagnati in ambienti interni. Nella sua funzione di soffiatore, è adatto per la pulizia e la rimozione di foglie, erba tagliata e aghi di conifere caduti da terrazze, strade e sentieri. Questo apparecchio non è progettato per uso industriale ed è destinato anche all'uso esterno.

PITTOGRAMMI E AVVERTENZE



1. Leggere le istruzioni per l'uso, osservare le avvertenze e le condizioni di sicurezza in esse contenute!
2. Proteggere il dispositivo dall'umidità.
3. Prima di effettuare interventi di riparazione e manutenzione, scollegare l'unità dall'alimentazione.
4. Per uso interno
5. Riciclabile
6. Proteggere dai bambini

DESCRIZIONE DEGLI ELEMENTI GRAFICI

La seguente numerazione si riferisce ai componenti del dispositivo illustrati nelle pagine grafiche di questo manuale.

Designazione	Descrizione
1	Maniglia di lavoro/raccordo per tubo e tubo
2	Tubo rigido
3	Tubo flessibile
4	Vano batteria con coperchio
5	Maniglia di trasporto
6	Interruttore
7	Uscita aria
8	Chiusura del contenitore della polvere
9	Presca per tubo flessibile
10	Serbatoio di raccolta delle polveri
11	Ruote di trasporto
12	Spazzola di lavoro
13	Filtro a spugna
14	Filtro HEPA
15	Bocchetta di aspirazione per fessure
16	Parte superiore dell'aspirapolvere

* Potrebbero esserci delle differenze tra la grafica e il prodotto reale.

PREPARAZIONE

Prima di iniziare il lavoro, controllare accuratamente l'ambiente in cui si lavorerà e rimuovere tutti gli oggetti che possono essere attirati o respinti dal getto d'aria dell'aspirapolvere.

USO DI

Leggere le istruzioni dettagliate prima di utilizzare il dispositivo, in particolare la batteria, il caricabatterie e gli accessori.

Non maneggiare l'apparecchio con le mani bagnate o per evitare scosse elettriche.

Assicurarsi che la presa della batteria e il caricatore siano sempre asciutti per evitare scosse elettriche.

Non caricare la batteria in ambienti umidi o bagnati. Non utilizzare, conservare o caricare la batteria a temperature inferiori a 10°F (10°C) o superiori a 38°C (100°F). Non conservare la batteria all'aperto o nei veicoli. Rimuovere la batteria dall'unità quando non viene utilizzata e prima di qualsiasi intervento di manutenzione.

Quando la batteria non è in uso, tenerla lontana da altri oggetti metallici come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che possono mandare in cortocircuito i terminali. Il cortocircuito dei terminali della batteria può provocare scintille, ustioni o incendi.

Non utilizzare una batteria danneggiata o modificata.

Non capovolgere o ruotare l'unità, poiché polvere e liquidi possono penetrare nella struttura interna attraverso la presa d'aria.

Eventuali parti danneggiate devono essere sostituite o riparate da tecnici autorizzati e qualificati.

Tenere capelli, indumenti larghi, dita e tutte le parti del corpo lontano dalle aperture e dalle parti in movimento dell'aspirapolvere.

Non utilizzare l'unità per raccogliere acqua/liquidi caldi, oggetti o liquidi infiammabili (ad es. sigarette, fiammiferi, esplosivi o oggetti in fiamme, braci di cenere).

Prestare attenzione alla lunghezza massima raggiungibile dal tubo flessibile. Mantenere sempre la posizione e l'equilibrio corretti durante l'utilizzo della macchina.

Non aspirare mai polvere e detriti secchi senza un filtro HEPA.

- Ricordarsi di pulire il serbatoio, il filtro, il tubo flessibile e gli accessori dopo l'uso. Se l'unità non funziona o se si verificano problemi tecnici, rivolgersi ai negozi di fiducia o chiamare il nostro servizio clienti per assistenza.
- Lavorare sempre con pantaloni lunghi e calzature robuste.
- Lavorare solo alla luce del giorno o con un'ottima illuminazione artificiale.
- Assicurarsi sempre di avere i piedi ben saldi. Su superfici in pendenza, lavorare con attenzione per evitare di perdere l'equilibrio.
- Non effettuare lavori senza gli accessori per il tubo flessibile e le punte di lavoro montate.
- Assicurarsi che le aperture di ventilazione dell'alloggiamento siano prive di detriti.
- Non mettere l'aspirapolvere a disposizione dei bambini o di chiunque non abbia letto queste istruzioni.
- Astenersi da proseguire i lavori in presenza di astanti, bambini o animali nelle immediate vicinanze.
- Non dirigere i detriti dei soffi d'aria e delle foglie verso le persone.
- Tenere l'aspirapolvere in modo sicuro durante il lavoro, mantenendo una posizione stabile durante il lavoro.

MANUTENZIONE E STOCCAGGIO

- Mantenete tutti i componenti in buone condizioni per essere certi che il vostro attrezzo da giardino garantisca un funzionamento sicuro.
- Sostituire le parti usurate o danneggiate per mantenere la sicurezza.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini.

ATTENZIONE! Nonostante la struttura intrinsecamente sicura, l'uso di misure di sicurezza e di misure di protezione aggiuntive, esiste sempre il rischio di lesioni residue durante il funzionamento.

AVVERTENZA! Non utilizzare l'unità per scopi diversi da quelli previsti.

ATTREZZATURE E ACCESSORI

- | | | |
|----|--------------------------|-------------|
| 1. | Tubo flessibile | 1 pz. |
| 2. | Filtro HEPA | 1 pz. |
| 3. | Spugna filtr. | 1 pz. |
| 4. | Punte di lavoro - | 2 pezzi. |
| 5. | Adattatore flessibile - | 1 pz. |
| 6. | Ruote per il trasporto - | 4 unità. |
| 7. | Tubo pieghevole rigido | 3 elementi. |

PREPARAZIONE AL LAVORO

MONTAGGIO RUOTE, BASE

Fissare le rotelle fig. **B1** alla base fig. **B2** spingendole nei fori della base. Posizionare quindi la base di scorrimento con rotelle fig. **B3** sul contenitore della polvere capovolto fig. **A10** e premere con forza sul contenitore fino a quando le chiusure fig. **B4**. La base di scorrimento fig. **B3** è assicurata con le chiusure contro la caduta dal contenitore della polvere. Per rimuoverla, premere i pulsanti sulla base fig. **B4** e rimuovere il telaio dal contenitore della polvere.

INSTALLAZIONE DI HOOVER

Il tubo flessibile e gli accessori devono essere collegati correttamente e saldamente prima di mettere in funzione l'apparecchio.

Installare l'estremità del tubo flessibile, come indicato nella Fig. **A3**, nel foro indicato nella Fig. **A9**. Dopo aver inserito il tubo flessibile nel foro, fig. **C1**, ruotarlo in senso orario fino all'arresto (in senso orario), fig. **C2**. Dopo aver assemblato il tubo rigido fig. **C4**, posizionarlo nel supporto del tubo fig. **C3**, quindi montare l'utensile di lavoro selezionato sul tubo fig. **C5**.

INSTALLAZIONE DEL FILTRO HEPA

Per installare il filtro HEPA (a fisarmonica), rimuovere la parte superiore dell'aspirapolvere. **A16**. Quindi capovolgere in modo che la parte inferiore sia visibile, inserire il filtro HEPA nell'apertura circolare fig. **D1** e fissarlo ruotandolo in senso orario (in senso antiorario) fig. **D2**. Posizionare quindi la parte superiore dell'aspirapolvere sul serbatoio e fissarla con i fermi fig. **D4**.

MONTARE UN SACCO PER LA SPAZZATURA

Per inserire il sacchetto dei rifiuti, rimuovere la parte superiore del sacchetto dall'aspirapolvere fig. **A16**. Quindi far scorrere il sacchetto sul

recipiente fig. D3 in modo che la guarnizione elastica del sacchetto si trovi tra le scanalature che lo posizionano. Posizionare quindi la parte superiore dell'aspirapolvere sul contenitore e fissarla con le chiusure fig. D4

INSTALLAZIONE DELLA BATTERIA

Sollevare il coperchio della batteria fig. D5 e collegare la batteria alla presa fig. E2. Abbassare quindi il coperchio della batteria fig. E3.

NOTA: Durante il funzionamento, il coperchio della batteria deve essere chiuso. Premere l'interruttore in posizione "I" per avviare l'apparecchio. E4.

Premere l'interruttore in posizione "0" per arrestare l'unità.

L'aspirapolvere è pronto per l'uso.

LAVORO HOOVER

FUNZIONE DI RITRAZIONE/ASPIRAZIONE

- Se il tubo flessibile è collegato alla presa di Figura A9, l'aspirapolvere aspirerà i rifiuti o i liquidi nel serbatoio o nel sacchetto.
- Collegare l'ugello di lavoro dedicato con il tubo rigido per il lavoro specifico Fig. A12/A15. Quindi avviare l'aspirapolvere e mettersi al lavoro.

FUNZIONE SOFFIANTE

- Collegare il connettore del tubo flessibile all'uscita dell'aria Fig. A7.
- Ruotare il connettore in senso orario per bloccarlo.
- L'aspirapolvere funziona quindi in modalità soffiante. Può essere utilizzato per eliminare foglie, sabbia dal terrazzo, erba tagliata dal marciapiede, neve dal davanzale, ecc.

ASCIUGATURA A SECCO

Durante il lavoro, assicurarsi che i rifiuti raccolti non siano troppo grandi. In modo che non rimangano impigliati nel tubo flessibile o negli accessori. Assicurarsi che il tubo flessibile e gli accessori siano collegati correttamente e che il filtro HEPA sia installato correttamente per evitare perdite quando si lavora sul bagnato.

- Le seguenti sostanze non devono essere raccolte:
 - Liquidi infiammabili (paraffina, benzina, solventi, ecc.).
 - Sostanze calde bruciate o fumanti (sigarette, fiammiferi, bastoncini d'incenso, genere calda o brace di un camino), scintille e polvere metallica generata dal taglio o dalla rettifica di metalli, ecc.
 - Materiali infiammabili (toner, vernici, spray, ecc.).
- Schiume come detersivi per tappeti, ecc. (possono causare esplosioni o incendi)
- Sostanze esplosive o piroforiche (nitroglicerina, alluminio, magnesio, titanio, zinco, fosforo rosso, fosforo giallo, celluloido, ecc.)
- Oggetti appuntiti (vetro, posate, schegge di legno, metallo, pietra, chiodi, lame di rasoio, lame di ricambio, spilli, puntine, ecc.)
- Selce fine e conduttiva
- Polvere di metallo o di carbonio
- Non deve essere utilizzato come deumidificatore.
- Grandi quantità di polvere come (farina, polvere di estintore, ecc.).
- Sostanze che causano sintomi tossici
- Prodotti chimici aggressivi (acido, candeggina, ecc.)
- Lettieria liquida o umida, contenente vomito e feci
- Amianto
- Pesticidi
- Quando si aspira lo sporco fine in aree a bassa umidità, possono verificarsi scariche elettrostatiche sulla superficie dell'unità. Utilizzare guanti protettivi isolanti o spruzzare acqua dall'umidificatore per aumentare l'umidità dell'aria.

ASPIRAZIONE A UMIDO

- Durante il funzionamento, il coperchio della batteria deve essere sempre chiuso, per evitare l'infiltrazione di liquidi nella batteria, che può essere pericolosa. Prestare attenzione al livello del liquido nel serbatoio in modo che non raggiunga una capacità critica. Quando il liquido nel serbatoio raggiunge il livello massimo, viene segnalato con un suono diverso dal normale funzionamento dell'aspirapolvere. In questo caso, spegnere l'apparecchio e svuotare il serbatoio.
- Assicurarsi che il filtro a spugna sia ben montato prima del lavoro, quando si aspirano liquidi con diversi tipi di sporco.
- Assicurarsi che il filtro HEPA sia montato saldamente prima di iniziare il lavoro.
- Far scorrere il filtro di spugna sulla sede del filtro.
- Assicurarsi che la parte superiore dell'aspirapolvere sia montata correttamente sul serbatoio.
- Bloccare entrambi i ganci Fig. D4

CONSERVAZIONE E STOCCAGGIO

- Prima di effettuare la manutenzione, accertarsi che l'unità sia spenta e che la batteria sia stata rimossa.

- Assicurarsi che il dispositivo e gli accessori siano asciutti quando non vengono utilizzati.

PULIZIA DEL SERBATOIO

- Per svuotare il serbatoio, capovolgerlo e scuoterlo per rimuovere tutti i detriti e i liquidi.
- Pulire l'interno del serbatoio con un panno per la polvere o con carta.

PULIZIA DEL FILTRO

FILTRO A SPUGNA

- Estrarre il filtro in spugna dal supporto
- Sciacquare delicatamente il filtro con acqua a una temperatura inferiore a 40°C.
- Asciugare il filtro per 24 ore a temperatura ambiente; l'asciugatura deve essere naturale.

FILTRO HEPA

- Ruotare il filtro HEPA in senso antiorario per sbloccarlo dalla presa del filtro fig. D2.
- Rimuovere dallo zoccolo
- Pulire la superficie del filtro HEPA con una spazzola.
- Lavare delicatamente con acqua a temperatura inferiore a 40 °C.
- Asciugare il filtro per 24 ore a temperatura ambiente; l'asciugatura deve essere naturale.

Dati nominali:

Parametro	Valore
Tensione di alimentazione	18 V CC
Potenza nominale	180W
Potenza di aspirazione	80W
Capacità del serbatoio	20 l
Diametro dell'ugello del tubo di aspirazione	32 mm
Classe di protezione	III
Grado di protezione	IPX4
Massa	4,2 kg
Anno di produzione	2022
58GE124 indica sia il tipo che la designazione della macchina.	

DATI SU RUMORE E VIBRAZIONI

Livello di potenza sonora	L _{WA} = 76 dB(A) K=3 dB(A)
---------------------------	--------------------------------------

Informazioni su rumore e vibrazioni

Il livello di rumore emesso dall'apparecchiatura è descritto da: livello di potenza sonora L_{WA} (dove K indica l'incertezza di misura).

Il livello di potenza sonora L_{WA} specificato in queste istruzioni è stato misurato in conformità alla direttiva 2000/14/CE.

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE



I prodotti alimentati elettricamente non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici, ma devono essere portati in strutture adeguate per lo smaltimento. Per informazioni sullo smaltimento, rivolgersi al rivenditore del prodotto o alle autorità locali. I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono sostanze inerti per l'ambiente. Le apparecchiature non riciclate rappresentano un rischio potenziale per l'ambiente e la salute umana.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością". Spółka komandytowa con sede legale a Varsavia, ul. Pograniczna 2/4 (di seguito: "Grupa Topex") informa che tutti i diritti d'autore sul contenuto del presente manuale (di seguito: "Manuale"), compresi, tra gli altri. Il testo, le fotografie, i diagrammi, i disegni e la sua composizione appartengono esclusivamente a Grupa Topex e sono tutelati dalla legge del 4 febbraio 1994 sul diritto d'autore e sui diritti connessi (Gazzetta Ufficiale 2006 n. 90 Poz. 631 e successive modifiche). La copia, l'elaborazione, la pubblicazione, la modifica a fini commerciali dell'intero Manuale e dei suoi singoli elementi, senza il consenso di Grupa Topex espresso per iscritto, è severamente vietata e può comportare responsabilità civili e penali.

Dichiarazione di conformità UE

Produttore: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Prodotto: Aspiratore da officina a batteria

Modello: 58GE124

Nome commerciale: GRAFITE

Numero di serie: 00001 + 99999

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del produttore.

Il prodotto sopra descritto è conforme ai seguenti documenti:

Direttiva sulla bassa tensione 2014/35/UE

Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE

La presente dichiarazione si riferisce solo alla macchina così come immessa sul mercato e non comprende i componenti aggiunte dall'utente finale o eseguite da lui successivamente.

Nome e indirizzo della persona residente nell'UE autorizzata a preparare il fascicolo tecnico:

Firmato a nome di:
Grupa Topeks Sp. z o.o. Sp.k.
2/4 Via Pograniczna
02-285 Warszawa

Pawel Kowalski

Pawel Kowalski

Responsabile della qualità del gruppo TOPEX

Varsavia, 2022-12-15

NL

**VERTALING (GEBRUIKERS)HANDLEIDING
SNOERLOZE STOFZUIGER VOOR NAT EN DROOG
GRAFJET 58GE124**

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

WAARSCHUWING! Bij het gebruik van de stofzuiger moeten de veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen. Voor uw eigen veiligheid en die van omstanders wordt u verzocht deze handleiding te lezen alvorens de blazer te bedienen. U wordt verzocht de handleiding te bewaren voor later gebruik.

- Dit gereedschap is niet bestemd voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of gebrek aan ervaring of vertrouwdheid met de apparatuur, tenzij onder toezicht of in overeenstemming met de gebruiksaanwijzingen van degenen die verantwoordelijk zijn voor de veiligheid.
- **HERINNERING.** De operator of gebruiker is verantwoordelijk voor ongevallen of gevaaren voor andere personen of het milieu.

CONSTRUCTIE EN TOEPASSING

De snoerloze stofzuiger is een handapparaat. Het wordt aangedreven door een gelijkstroom-commutatormotor. De snoerloze stofzuiger is geschikt voor reinigingswerkzaamheden in en om het huis, bijv. paden, opritten, garages, kelders. Als stofzuiger is hij geschikt voor droge en natte werkzaamheden binnenshuis. In de blaasfunctie is hij geschikt voor het reinigen en verwijderen van bladeren, grasmaaisel, afgevalen naalden van terrassen, wegen en paden. Dit apparaat is niet ontworpen voor industrieel gebruik en is ook bedoeld voor gebruik buitenshuis.

PICTOGRAMMEN EN WAARSCHUWINGEN



1 2 3



4 5 6

1. Lees de gebruiksaanwijzing en neem de daarin opgenomen waarschuwingen en veiligheidsvoorschriften in acht!
2. Bescherm het apparaat tegen vocht.
3. Ontkoppel het apparaat van de stroomvoorziening voor reparatie en onderhoud.
4. Voor gebruik binnenshuis

5. Recycleerbaar
6. Beschermen tegen kinderen

BESCHRIJVING VAN DE GRAFISCHE ELEMENTEN

De volgende nummering verwijst naar de onderdelen van het apparaat

getoond op de grafische pagina's van deze handleiding.

Aanwijzing	Beschrijving
1	Werkhandvat/slang en pijp koppeling
2	Starre buis
3	Flexibele slang
4	Batterijvak met deksel
5	Transportgreep
6	Schakel
7	Luchtuitlaat
8	Vergrendeling stofcontainer
9	Flexibele slangaansluiting
10	Stofopvangbak
11	Transportwielen
12	Werkborstel
13	Sponsfilter
14	HEPA-filter
15	Zuigmond voor spleten
16	Bovenkant van de stofzuiger

* Er kunnen verschillen zijn tussen de afbeelding en het werkelijke product.

VOORBEREIDING

- Controleer de omgeving waarin u gaat werken grondig voordat u met het werk begint en verwijder alle voorwerpen die door de luchtstroom van de stofzuiger kunnen worden aangetrokken of afgestoten.

GEBRUIK VAN

Lees de gedetailleerde instructies voordat u dit apparaat gebruikt, met name de batterij, de oplader en de accessoires.

Hanteer dit apparaat niet met natte handen om elektrische schokken te voorkomen.

Zorg ervoor dat het stopcontact en de oplader altijd droog zijn om elektrische schokken te voorkomen.

Laad de batterij niet op in een vochtige of natte omgeving. Gebruik, bewaar of laad de batterij niet op plaatsen met een temperatuur van minder dan 10°C (50°F) of meer dan 38°C (100°F). Bewaar de batterij niet buiten of in voertuigen.

Verwijder de batterij uit het toestel wanneer het niet in gebruik is en voor onderhoud.

Als de batterij niet in gebruik is, houd hem dan uit de buurt van andere metalen voorwerpen zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die kortsluiting kunnen veroorzaken. Kortsluiting van de accupolen kan vonken, brandwonden of brand veroorzaken.

Gebruik geen beschadigde of gewijzigde batterij.

Kantel of draai het toestel niet, want via de luchtinlaat kunnen stof en vloeistoffen in de interne structuur terechtkomen.

Beschadigde onderdelen moeten worden vervangen of gerepareerd door erkende en gekwalificeerde technici.

Houd haar, losse kleding, vingers en alle lichaamsdelen uit de buurt van de openingen en bewegende delen van de stofzuiger.

Gebruik het apparaat niet om heet water/vloestof, brandbare voorwerpen of brandbare vloeistoffen op te vangen (bijv. sigaretten, lucifers, explosieven of brandende voorwerpen, sintels of as).

Let op de maximale lengte die de flexibele slang kan bereiken. Handhaaf te allen tijde de juiste positie en balans wanneer u de machine bedient.

Zuig nooit droog stof en vuil op zonder een HEPA-filter.

- Vergeet niet de tank, het filter, de flexibele slang en de accessoires na gebruik te reinigen. Als het apparaat niet werkt of er zijn technische problemen, neem dan contact op met uw plaatselijke winkels, of bel onze klantenservice voor hulp.
- Werk altijd in lange broek en stevig schoeisel.
- Werk alleen bij daglicht of bij zeer goed kunstlicht.
- Zorg er altijd voor dat uw voeten stevig staan. Werk op hellende vlakken voorzichtig om uw evenwicht niet te verliezen.
- Voer geen werkzaamheden uit zonder dat de slangaccessoires en werktips zijn aangebracht.
- Zorg ervoor dat de ventilatieopeningen in de behuizing vrij zijn van vuil.
- Stel de stofzuiger niet beschikbaar voor gebruik door kinderen of personen die deze instructies niet hebben gelezen.

- Werk niet verder als er omstanders, kinderen of dieren in de onmiddellijke nabijheid zijn.
- Richt geen puin van luchtstoten en bladeren op mensen.
- Houd de stofzuiger stevig vast tijdens het werk, houd een stabiele positie tijdens het werk.

ONDERHOUD EN OPSLAG

- Houd alle onderdelen in goede staat om er zeker van te zijn dat uw tuingereedschap veilig werkt.
- Vervang versleten of beschadigde onderdelen om de veiligheid te handhaven.
- Buiten het bereik van kinderen houden.

LET OP! Ondanks het inherent veilige ontwerp, het gebruik van veiligheidsmaatregelen en aanvullende beschermingsmaatregelen bestaat er altijd een risico op restletsel tijdens het gebruik.

WAARSCHUWING! Gebruik het toestel niet voor andere doeleinden dan waarvoor het bestemd is.

APPARATUUR EN TOEBEHOREN

1. Flexibele slang	1 stuk.	
2. HEPA filter	1 stuk.	
3. Spons filter	1 stuk.	
4. Werktips	2 stuks.	
5. Flexibele adapter	1 stuk.	
6. Transportwielen	4 stuks.	
7. Stijve vouwbuis		3 elementen.

VOORBEREIDING OP HET WERK

MONTAGE WIELEN, BASIS

Bevestig de wielen fig. B1 aan de basis fig. B2 door ze in de gaten van de sokkel te duwen. Plaats vervolgens de loopvoet met wielen fig. B3 op het omgekeerde stofreservoir fig. A10 en druk het stevig op het reservoir totdat de vergrendelingen fig. B4 op hun plaats zitten. De loopvoet fig. B3 is met de vergrendelingen beveiligd tegen uit het stofreservoir vallen. Om het te verwijderen, drukt u op de knoppen op het onderstel fig. B4 en verwijderd u het onderstel uit het stofreservoir.

INSTALLATIE VAN HOOVER

De flexibele slang en de accessoires moeten correct en stevig worden aangesloten alvorens het apparaat in gebruik te nemen.

Plaats het uiteinde van de flexibele slang zoals getoond in fig. A3 in het gat zoals getoond in fig. A9. Nadat u de slang in het gat heeft gestoken, fig. C1, draai hem met de klok mee tot aan de aanslag, fig. C2.

Nadat u de stijve buis fig. C4 in de buishouder fig. C3 en monteer vervolgens het gekozen gereedschap op de buis fig. C5.

INSTALLATIE VAN HEPA FILTER

Om het HEPA-filter (accordeon) te installeren, verwijderd u het bovenste deel van de stofzuiger afb. A16. Draai hem vervolgens om zodat de onderkant zichtbaar is, plaats het HEPA-filter in de ronde opening fig. D1 en zet het vast door het met de klok mee te draaien fig. D2. Plaats vervolgens het bovenste deel van de stofzuiger op het reservoir en zet het vast met de vergrendelingen fig. D4.

EEN VUILNISZAK MONTEREN

Om de afvalzak te plaatsen, verwijderd u de bovenkant van de zak van de stofzuiger afb. A16. Schuif de zak vervolgens op het bakje fig. D3 zodat de elastische afdichting van de zak tussen de groeven zit die hem positioneren. Plaats vervolgens het bovenste deel van de stofzuiger op het bakje en zet het vast met de vergrendelingen fig. D4

INSTALLATIE VAN DE BATTERIJ

Open het batterijdeksel fig. D5 en sluit de batterij aan op de aansluiting fig. E2. Laat vervolgens het batterijdeksel fig. E3.

OPMERKING: Het batterijklepje moet tijdens het gebruik gesloten zijn. Druk de schakelaar in de stand 'I' om het apparaat te starten fig. E4. Druk de schakelaar in de '0' positie om het apparaat te stoppen. De stofzuiger is klaar voor gebruik.

HOOVER WERK

TERUGTREK-/ZUIGFUNCTIE

- Als de flexibele slang is aangesloten op de aansluiting **Figuur A9**, zal de stofzuiger afval of vloeistoffen in de tank of zak zuigen.
- Sluit de speciale werkingmond aan op de starre buis voor het specifieke werk **Fig. A12/A15**. Start vervolgens de stofzuiger en ga aan het werk.

BLAASFUNCTIE

- Sluit de slangverbinding aan op de luchtuitlaat **Fig. A7**.
- Draai de connector rechtsom om te vergrendelen.

- De stofzuiger werkt dan in de blaasstand. Hij kan worden gebruikt voor het verwijderen van bladeren, zand van het terras, gemaaid gras van de stoep, sneeuw van de vensterbank, enz.

DRUGE AFVOER

Zorg ervoor dat het verzamelde afval niet te groot is. Zodat ze niet verstrikt raken in de slang of de accessoires. Zorg ervoor dat de flexibele slang en accessoires correct zijn aangesloten en dat het HEPA-filter correct is geïnstalleerd om lekkage bij natte werkzaamheden te voorkomen.

- De volgende stoffen mogen niet worden ingezameld:
- Brandbare vloeistoffen (paraffine, benzine, oplosmiddelen, enz.).
- Hete stoffen die worden verbrand of gerookt (sigaretten, lucifers, wierookstokjes, hete as of sintels uit een open haard), vonken en metaalstof die ontstaan bij het snijden of slijpen van metaal, enz.
- Brandbare materialen (toner, verf, spray, enz.).
- Schuimen als tapijtreiniger, enz. (ze kunnen een explosie of brand veroorzaken)
- Explosieve of pyrofore stoffen (nitroglycerine, aluminium, magnesium, titanium, zink, rode fosfor, gele fosfor, celluloid, enz.)
- Scherpe voorwerpen (glas, bestek, houtsplinters, metaal, steen, spijkers, scheermesjes, reservemesjes, spelden, enz.)
- Fijne vuursteen en geleidend
- Metaal- of koolstofpoeder
- Het mag niet worden gebruikt als ontvochtiger.
- Grote hoeveelheden stof zoals (meel, brandbluspoeder, enz.).
- Stoffen die toxische symptomen veroorzaken
- Agressieve chemicaliën (zuur, bleekmiddel, enz.)
- Vloeibaar of vochtig strooisel, met braaksel, uitwerpselen
- Asbest
- Bestrijdingsmiddelen
- Statische schokken op het oppervlak van het apparaat kunnen optreden bij het opzuigen van fijn vuil in ruimtes met een lage luchtvochtigheid. Gebruik beschermende isolerende handschoenen of spuit water uit de luchtbevochtiger om de luchtvochtigheid te verhogen.

NATTE AFZUIGING

- Let erop dat het batterijdeksel tijdens het gebruik altijd gesloten moet zijn, omdat er anders vloeistoffen in de batterij kunnen sijpelen die gevaar kunnen opleveren. Let op het vloeistofniveau in de tank, zodat deze geen kritieke capaciteit bereikt. Wanneer de vloeistof in de tank het maximale niveau bereikt, wordt dit gesignaleerd, met een ander geluid dan bij de normale werking van de stofzuiger. Schakel in dat geval het apparaat uit en leeg de tank.
- Zorg ervoor dat het sponsfilter goed gemonteerd is voordat u aan het werk gaat, wanneer u vloeistoffen met verschillende soorten vuil opzuigt.
- Controleer of het HEPA-filter goed is aangebracht voordat u met het werk begint.
- Schuif het sponsfilter op de filterzitting.
- Zorg ervoor dat de bovenkant van de stofzuiger correct op de tank is aangebracht.
- Vergrendel beide haken **Fig. D4**

BEWARING EN OPSLAG

- Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld en de batterij is verwijderd voordat u onderhoud uitvoert.
- Zorg ervoor dat het apparaat en de accessoires droog zijn wanneer ze niet worden gebruikt.

SCHOONMAKEN VAN DE TANK

- Om de tank te legen, draait u hem om en schudt u hem om alle vuil en vloeistoffen te verwijderen.
- Veeg de tank van binnen af met een stofdoek / papier

FILTERREINIGING

SPONGE FILTER

- Trek het sponsfilter uit de houder
- Spoel het filter voorzichtig met water van minder dan 40°C.
- Droog het filter gedurende 24 uur bij kamertemperatuur, het moet op natuurlijke wijze drogen.

HEPA FILTER

- Draai het HEPA filter tegen de klok in om het los te maken van de filteraansluiting **fig. D2**.
- Verwijder uit het stopcontact
- Reinig het oppervlak van het HEPA-filter met een borstel.
- Voorzichtig wassen met water van minder dan 40 °C.
- Droog het filter gedurende 24 uur bij kamertemperatuur, het moet op natuurlijke wijze drogen.

Geschatte gegevens:

Parameter	Waarde
Voedingsspanning	18 V DC
Nominaal vermogen	180W
Zuigkracht	80W
Tankinhoud	20 l
Zuigslang mondstuk diameter	32 mm
Beschermingsklasse	III
Beschermingsgraad	IPX4
Massa	4,2 kg
Jaar van productie	2022
58GE124 staat voor zowel type- als machineaanduiding	

GELUIDS- EN TRILLINGSGEGEVENS

Geluidsvermogen	L _{WA} = 76 dB(A) K=3 dB(A)
-----------------	--------------------------------------

Informatie over lawaai en trillingen

Het door het materieel uitgestraalde geluidsniveau wordt beschreven door: geluidsvermogensniveau L_{WA} (waarbij K de meetonzekerheid aangeeft).

Het in deze instructies vermelde geluidsvermogensniveau L_{WA} is gemeten overeenkomstig Richtlijn 2000/14/EG.

MILIEUBESCHERMING

	Elektrisch aangedreven producten mogen niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid, maar moeten naar de daarvoor bestemde voorzieningen worden gebracht. Neem contact op met uw productdealer of de plaatselijke autoriteiten voor informatie over verwijdering. Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevat milieu-inerte stoffen. Apparatuur die niet wordt gerecycled vormt een potentieel risico voor het milieu en de volksgezondheid.
--	---

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa met zetel in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (hierna: "Grupa Topex") deelt mee dat alle auteursrechten op de inhoud van deze handleiding (hierna: "Handleiding"), met inbegrip van onder andere. De tekst, foto's, diagrammen, tekeningen en de samenstelling ervan behoren uitsluitend toe aan Grupa Topex en vallen onder de wettelijke bescherming van de wet van 4 februari 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten (d.w.z. Staatsblad 2006 nr. 90 Poz. 631, zoals gewijzigd). Het kopiëren, verwerken, publiceren, wijzigen voor commerciële doeleinden van het gehele Handboek en de afzonderlijke elementen ervan, zonder de schriftelijke toestemming van Grupa Topex, is strikt verboden en kan leiden tot civiele en strafrechtelijke aansprakelijkheid.

EU-verklaring van overeenstemming

Fabrikant: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Product: Snoerloze werkplaats stofzuiger

Model: 58GE124

Handelsnaam: GRAPHITE

Serienummer: 00001 + 99999

Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Het hierboven beschreven product voldoet aan de volgende documenten:

Laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU

Richtlijn elektromagnetische compatibiliteit 2014/30/EU

RoHS-richtlijn 2011/65/EU, gewijzigd bij Richtlijn 2015/863/EU

En voldoet aan de eisen van de normen:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021

; EN 60335-2-2:2010+A11:2012+A1:2013; EN 62233:2008;

EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

Deze verklaring heeft alleen betrekking op de machine zoals die in de handel wordt gebracht en niet op onderdelen toegevoegd door de eindgebruiker of door hem/haar achteraf uitgevoerd.

Naam en adres van de in de EU woonachtige persoon die gemachtigd is het technisch dossier op te stellen:

Ondertekend namens:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.
2/4 Pograniczna Straat
02-285 Warschau

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Kwaliteitsfunctionaris TOPEX GROEP

Warschau, 2022-12-15

FR

**MANUEL DE TRADUCTION (UTILISATEUR)
ASPIRATEUR HUMIDE ET SEC SANS FIL
GRAPHITE 58GE124**

RÈGLES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT ! Les règles de sécurité doivent être respectées lors de l'utilisation de l'aspirateur. Pour votre propre sécurité et celle des personnes présentes, nous vous demandons de lire ce manuel avant d'utiliser l'aspirateur. Nous vous demandons de conserver les instructions pour une utilisation ultérieure.

- Cet outil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience ou de familiarité avec l'équipement, à moins qu'elles ne soient supervisées ou qu'elles ne respectent les instructions d'utilisation données par les personnes responsables de la sécurité.
- RAPPEL.** L'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents ou des risques encourus par d'autres personnes ou par l'environnement.

CONSTRUCTION ET APPLICATION

L'aspirateur sans fil est un appareil à main. Il est entraîné par un moteur à collecteur à courant continu. L'aspirateur sans fil convient pour les travaux de nettoyage dans et autour de la maison, par exemple les chemins, les allées, les garages, les caves. En tant qu'aspirateur, il convient pour les travaux secs et humides à l'intérieur. Dans sa fonction de souffler, il convient au nettoyage et à l'enlèvement des feuilles, de l'herbe coupée, des aiguilles de conifères tombées sur les terrasses, les routes et les chemins. Cet appareil n'est pas conçu pour un usage industriel et est également destiné à un usage extérieur.

PICTOGRAMMES ET AVERTISSEMENTS

1

2

3



4

5

6

- Lisez le mode d'emploi, respectez les avertissements et les conditions de sécurité qu'il contient !
- Protégez l'appareil de l'humidité.
- Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique avant toute réparation ou entretien.
- Pour une utilisation à l'intérieur
- Recyclable
- Protéger des enfants

DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS GRAPHIQUES

La numérotation suivante se réfère aux composants de l'appareil indiqués sur les pages graphiques de ce manuel.

Désignation	Description
1	Poignée de travail/tuyau et raccord de tuyau
2	Tuyau rigide
3	Tuyau flexible
4	Compartment de la batterie avec couvercle
5	Poignée de transport
6	Interrupteur
7	Sortie d'air
8	Verrouillage du conteneur à poussière
9	Prise pour tuyau flexible
10	Réservoir de dépoussiérage

11	Roues de transport
12	Brosse de travail
13	Filtre à éponge
14	Filtre HEPA
15	Buse d'aspiration pour les crevasses
16	Haut de l'aspirateur

* Il peut y avoir des différences entre le graphique et le produit réel.

PRÉPARATION

- Avant de commencer le travail, vérifiez soigneusement l'environnement dans lequel vous allez travailler et retirez tous les objets qui peuvent être aspirés ou rejetés par le souffle de l'aspirateur.

UTILISATION DE

Lisez les instructions détaillées avant d'utiliser cet appareil, en particulier la batterie, le chargeur et les accessoires.

Ne manipulez pas cet appareil avec des mains mouillées pour éviter tout choc électrique.

Assurez-vous que la prise de la batterie et le chargeur sont toujours secs pour éviter tout choc électrique.

Ne chargez pas la batterie dans un endroit humide ou mouillé. N'utilisez pas, ne stockez pas et ne chargez pas la batterie dans un endroit où la température est inférieure à 10°C (50°F) ou supérieure à 38°C (100°F). Ne stockez pas la batterie à l'extérieur ou dans des véhicules.

Retirez la batterie de l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé et avant toute intervention.

Lorsque la batterie n'est pas utilisée, tenez-la à l'écart d'autres objets métalliques tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques susceptibles de court-circuiter les bornes. Le court-circuit des bornes de la batterie peut provoquer des étincelles, des brûlures ou un incendie.

N'utilisez pas une batterie endommagée ou modifiée.

Ne renversez pas et ne faites pas tourner l'appareil, car de la poussière et des liquides peuvent pénétrer dans la structure interne par l'entrée d'air.

Toute pièce endommagée doit être remplacée ou réparée par un service agréé et des techniciens qualifiés.

Tenez les cheveux, les vêtements amples, les doigts et toutes les parties du corps à l'écart des ouvertures et des pièces mobiles de l'aspirateur.

N'utilisez pas l'appareil pour recueillir de l'eau/du liquide chaud, des objets inflammables ou des liquides inflammables (par exemple, des cigarettes, des allumettes, des explosifs ou des objets en feu, des braises de cendres).

Faites attention à la longueur maximale que peut atteindre le tuyau flexible. Maintenez une position et un équilibre corrects à tout moment lorsque vous utilisez la machine.

Ne jamais aspirer de poussières et de débris secs sans filtre HEPA.

- N'oubliez pas de nettoyer le réservoir, le filtre, le tuyau flexible et les accessoires après utilisation. Si l'appareil ne fonctionne pas ou s'il y a des problèmes techniques, veuillez contacter votre magasin local ou appeler notre service d'assistance téléphonique à la clientèle pour obtenir de l'aide.
- Travaillez toujours en portant des pantalons longs et des chaussures robustes.
- Travaillez uniquement à la lumière du jour ou sous un très bon éclairage artificiel.
- Assurez-vous toujours que vos pieds sont bien posés. Sur les surfaces en pente, travaillez avec précaution pour ne pas perdre l'équilibre.
- N'entrez pas de travaux sans les accessoires du tuyau et les embouts de travail installés.
- Assurez-vous que les ouvertures de ventilation du boîtier sont exemptes de débris.
- Ne mettez pas l'aspirateur à la disposition des enfants ou de toute personne n'ayant pas lu ces instructions.
- S'abstenir de poursuivre les travaux s'il y a des passants, des enfants ou des animaux dans le voisinage immédiat.
- Ne dirigez pas les débris des souffles d'air et des feuilles vers les personnes.
- Tenez fermement l'aspirateur pendant le travail, gardez une position stable pendant le travail.

ENTRETIEN ET STOCKAGE

- Maintenez tous les composants en bon état pour être sûr que votre outil de jardinage garantit un fonctionnement sûr.
- Remplacez les pièces usées ou endommagées pour maintenir la sécurité.

- Tenir hors de portée des enfants.

ATTENTION ! Malgré la conception intrinsèquement sûre, l'utilisation de mesures de sécurité et de mesures de protection supplémentaires, il existe toujours un risque de blessure résiduelle pendant le fonctionnement.

AVERTISSEMENT ! N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.

EQUIPEMENTS ET ACCESSOIRES

1.	Tuyau flexible	1 pc.
2.	Filtre HEPA	1 pc.
3.	Éponge filtr -	1 pc.
4.	Embouts de travail -	2 pièces.
5.	Adaptateur flexible -	1 pc.
6.	Roulettes de transport -	4 unités.
7.	Tube rigide pliable	3 éléments.

PRÉPARATION AU TRAVAIL

MONTAGE DES ROULETTES, BASE

Fixez les roulettes **fig. B1** à la base **fig. B2** en les enfonçant dans les trous de la base. Placez ensuite la base mobile avec les roulettes **fig. B3** sur le conteneur à poussière renversé **fig. A10** et appuyez fermement sur le conteneur jusqu'à ce que les loquets **fig. B4** soient en place. La base de roulement **fig. B3** est protégée contre la chute du conteneur à poussière par les loquets. Pour le retirer, appuyez sur les boutons de la base **fig. B4** et retirez le châssis du conteneur à poussière.

INSTALLATION DE L'ASPIRATEUR

Le tuyau flexible et les accessoires doivent être correctement et fermement connectés avant d'utiliser l'appareil.

Installer l'extrémité du tuyau flexible comme indiqué sur la **fig. A3** dans le trou comme indiqué sur la **fig. A9**. Après avoir inséré le tuyau flexible dans le trou, **fig. C1**, tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée (dans le sens des aiguilles d'une montre), **fig. C2**.

Après avoir assemblé le tube rigide **fig. C4**, placez-le dans le porte-tube **fig. C3**, puis montez l'outil de travail sélectionné sur le tube **fig. C5**.

INSTALLATION DU FILTRE HEPA

Pour installer le filtre HEPA (en accordéon), retirez la partie supérieure de l'aspirateur **fig. A16**. Retournez-le ensuite de manière à ce que sa partie inférieure soit visible, insérez le filtre HEPA dans l'ouverture ronde **fig. D1** et fixez-le en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre (sens des aiguilles d'une montre) **fig. D2**. Placez ensuite la partie supérieure de l'aspirateur sur le réservoir et fixez-la à l'aide des loquets **fig. D4**.

L'INSTALLATION D'UN SAC POUBEILLE

Pour installer le sac à déchets, retirez le haut du sac de l'aspirateur **fig. A16**. Faites ensuite glisser le sac sur le réceptacle **fig. D3** de manière à ce que le joint élastique du sac se trouve entre les rainures qui le positionnent. Placez ensuite la partie supérieure de l'aspirateur sur le récipient et fixez-le avec les loquets **fig. D4**.

INSTALLATION DE LA BATTERIE

Soulevez le couvercle de la batterie **fig. D5** et connectez la batterie à la prise **fig. E2**. Abaissez ensuite le couvercle de la batterie **fig. E3**.

REMARQUE : le couvercle des piles doit être fermé pendant le fonctionnement. Appuyez sur l'interrupteur en position ' I ' pour démarrer l'appareil **fig. E4**.

Appuyez sur l'interrupteur en position ' 0 ' pour arrêter l'appareil.

L'aspirateur est prêt à être utilisé.

TRAVAIL DE HOOVER

FONCTION DE RÉTRACTION/ASPIRATION

- Si le tuyau flexible est connecté à la prise de la **figure A9**, l'aspirateur aspirera les déchets ou les liquides dans le réservoir ou le sac.
- Connectez la buse de travail dédiée au tuyau rigide pour le travail spécifique **Fig. A12/A15**. Démarrez ensuite l'aspirateur et mettez-vous au travail.

FONCTION DE SOUFFLERIE

- Raccordez le connecteur du tuyau à la sortie d'air **Fig. A7**.
- Tournez le connecteur dans le sens des aiguilles d'une montre pour le verrouiller.
- L'aspirateur fonctionne alors en mode soufflerie. Il peut être utilisé pour se débarrasser des feuilles, du sable de la terrasse, de l'herbe coupée sur le trottoir, de la neige sur le rebord de la fenêtre, etc.

ASPIRATEUR SEC

Lors du travail, veillez à ce que les déchets collectés ne soient pas trop volumineux. Afin qu'ils ne se coincent pas dans le tuyau ou les

accessoires. Veillez à ce que le tuyau flexible et les accessoires soient correctement raccordés et que le filtre HEPA soit correctement installé pour éviter les fuites lors d'un travail humide.

- Les substances suivantes ne doivent pas être collectées :
 - Liquides inflammables (paraffine, essence, solvants, etc.).
- Les substances chaudes qui sont brûlées ou qui fument (cigarettes, allumettes, bâtons d'encens, cendres chaudes ou braises d'un foyer), les étincelles et la poussière métallique générées lors du découpage ou du meulage de métaux, etc.
- Matériaux inflammables (toner, peinture, spray, etc.).
- Les mousses comme nettoyeur pour tapis, etc. (elles peuvent provoquer une explosion ou un incendie)
- Substances explosives ou pyrophoriques (nitroglycérine, aluminium, magnésium, titane, zinc, phosphore rouge, phosphore jaune, celluloid, etc.)
- Objets tranchants (verre, couverts, éclats de bois, métal, pierre, clous, lames de rasoir, lames de rechange, épingles, broches, etc.)
- Silex fin et conducteur
- Poudre de métal ou de carbone
- Il ne doit pas être utilisé comme un déshumidificateur.
- De grandes quantités de poussières telles que (farine, poudre d'extincteur, etc.).
- Substances qui provoquent des symptômes toxiques
- Produits chimiques agressifs (acide, eau de javel, etc.)
- Litière liquide ou humide, contenant des vomissements, des matières fécales
- Amiante
- Pesticides
- Un choc statique sur la surface de l'appareil peut se produire lors de l'aspiration de saletés fines dans des zones peu humides. Veuillez utiliser des gants de protection isolants ou vaporiser de l'eau de l'humidificateur pour augmenter l'humidité de l'air.

ASPIRATEUR HUMIDE

- Veillez noter que le couvercle de la batterie doit toujours être fermé pendant le fonctionnement, sinon des liquides peuvent s'infiltrer dans la batterie, ce qui peut être dangereux. Faites attention au niveau de liquide dans le réservoir afin qu'il n'atteigne pas une capacité critique. Lorsque le liquide dans le réservoir atteint le niveau maximum, cela sera signalé par un son différent du fonctionnement normal de l'aspirateur. Dans ce cas, éteignez l'appareil et videz le réservoir.
- Assurez-vous que le filtre éponge est bien ajusté avant le travail, lorsque vous aspirez des liquides contenant plusieurs types de saletés différentes.
- Assurez-vous que le filtre HEPA est bien fixé avant de commencer le travail.
- Faites glisser le filtre en éponge sur le siège du filtre.
- Assurez-vous que le haut de l'aspirateur est correctement fixé au réservoir.
- Verrouillez les deux crochets **Fig. D4**

CONSERVATION ET STOCKAGE

- Assurez-vous que l'appareil est éteint et que la batterie est retirée avant l'entretien.
- Assurez-vous que l'appareil et les accessoires sont secs lorsqu'ils ne sont pas utilisés.

NETTOYAGE DU RÉSERVOIR

- Pour vider le réservoir, retournez-le et secouez-le pour éliminer tous les débris et liquides.
- Essuyez l'intérieur du réservoir avec un chiffon à poussière / papier.

NETTOYAGE DU FILTRE

FILTRE À SPONGE

- Retirez le filtre éponge de son support
- Rincez délicatement le filtre avec de l'eau à une température inférieure à 40°C.
- Faites sécher le filtre pendant 24 heures à température ambiante, il doit sécher naturellement.

FILTRE HEPA

- Tournez le filtre HEPA dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le déverrouiller de son support **fig D2**.
- Retirer de la prise
- Nettoyez la surface du filtre HEPA avec une brosse.
- Laver délicatement avec de l'eau à moins de 40 °C.
- Faites sécher le filtre pendant 24 heures à température ambiante, il doit sécher naturellement.

Données nominales :

Paramètre	Valeur
-----------	--------

Tension d'alimentation	18 V DC
Puissance nominale	180W
Puissance d'aspiration	80W
Capacité du réservoir	20 l
Diamètre de la buse du tuyau d'aspiration	32 mm
Classe de protection	III
Degré de protection	IPX4
Masse	4,2 kg
Année de production	2022
58GE124 désigne à la fois le type et la machine.	

DONNÉES SUR LE BRUIT ET LES VIBRATIONS

Niveau de puissance acoustique	L _{WA} = 76 dB(A) K=3 dB(A)
--------------------------------	--------------------------------------

Informations sur le bruit et les vibrations

Le niveau de bruit émis par l'équipement est décrit par : niveau de puissance acoustique L_{WA} (où K indique l'incertitude de mesure).

Le niveau de puissance acoustique L_{WA} spécifié dans ces instructions a été mesuré conformément à la directive 2000/14/CE.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Les produits fonctionnant à l'électricité ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers, mais doivent être apportés dans des installations appropriées pour être éliminés. Contactez le vendeur de votre produit ou les autorités locales pour obtenir des informations sur l'élimination. Les déchets d'équipements électriques et électroniques contiennent des substances inertes pour l'environnement. Les équipements qui ne sont pas recyclés présentent un risque potentiel pour l'environnement et la santé humaine.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa dont le siège social est situé à Varsovie, ul. Pograniczna 2/4 (ci-après : "Grupa Topex") informe que tous les droits d'auteur sur le contenu de ce manuel ("Manuel"), y compris, entre autres. Son texte, ses photographies, ses diagrammes, ses dessins, ainsi que sa composition, appartiennent exclusivement à Grupa Topex et font l'objet d'une protection légale en vertu de la loi du 4 février 1994 sur le droit d'auteur et les droits connexes (le Journal des lois 2006 n° 90 Poz. 631, tel que modifié). La copie, le traitement, la publication, la modification à des fins commerciales de l'ensemble du Manuel et de ses éléments individuels, sans le consentement de Grupa Topex exprimé par écrit, est strictement interdite et peut entraîner une responsabilité civile et pénale.

Déclaration de conformité de l'UE

Fabricant : Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Produit : Aspirateur d'atelier sans fil

Modèle : 58GE124

Nom commercial : GRAPHITE

Numéro de série : 00001 + 99999

Cette déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant.

Le produit décrit ci-dessus est conforme aux documents suivants :

Directive sur la basse tension 2014/35/UE

Directive sur la compatibilité électromagnétique 2014/30/UE

Directive RoHS 2011/65/UE modifiée par la directive 2015/863/UE

Et répond aux exigences des normes :

EN

60335-

1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021

; EN 60335-2-2:2010+A11:2012+A1:2013 ; EN 62233:2008 ;

EN 55014-1:2017+A11:2020 ; EN 55014-2:2015 ;

EN IEC 63000:2018

Cette déclaration concerne uniquement la machine telle qu'elle est mise sur le marché et n'inclut pas les composants, ajoutés par l'utilisateur final ou réalisés par lui ultérieurement.

Nom et adresse de la personne résidente de l'UE autorisée à préparer le dossier technique :

Signé au nom de :

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

2/4, rue Pograniczna

02-285 Varsovie

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP Responsable de la qualité

Varsovie, 2022-12-15